

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi julkisia tavara- ja palveluhankintoja sekä julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta

(2001/C 29 E/02)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(2000) 275 lopull. — 2000/0115(COD)

(Komission esittämä 11 heinäkuuta 2000)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 47 artiklan 2 kohdan, 55 artiklan ja 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 18 päivänä kesäkuuta 1992 annettua neuvoston direktiiviä 92/50/ETY⁽¹⁾, julkisia tavaranhankintoja koskevien sopimustekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14 päivänä kesäkuuta 1993 annettua neuvoston direktiiviä 93/36/ETY⁽²⁾, ja julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14 päivänä kesäkuuta 1993 annettua neuvoston direktiiviä 93/37/ETY⁽³⁾ on muutettu viimeksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/52/EY⁽⁴⁾. Uudet muutokset ovat tarpeen, jotta voidaan vastata yksinkertaistamista ja uudistamista koskeviin vaatimuksiin, joita sekä hankintaviranomaiset että taloudelliset toimijat ovat esittäneet vastauksissaan komission 27 päivänä marraskuuta 1996 hyväksymään vihreään kirjaan⁽⁵⁾. Sen vuoksi direktiivi olisi selkeyden takia laadittava uudelleen yhdeksi säädökseksi.
- (2) Tavaroiden vapaan liikkuvuuden, sijoittautumisvapauden ja palveluiden tarjoamisen vapauden toteuttaminen jäsenvaltioissa valtion, alueellisten tai paikallisten viranomaisten ja muiden julkisoikeudellisten laitosten lukuun tehtyjen julkisia tavara- ja palveluhankintoja ja julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten osalta edellyttää rajoitusten poistamisen ohella julkisia hankintoja koskeviin sopimuk-

siin liittyvien kansallisten menettelyjen yhteensovittamista, joka perustuu mainittuihin kolmeen vapauteen ja niistä seuraaviin periaatteisiin, jotka ovat yhdenvertaisen kohtelun periaatteet, joihin syrjimättömyyden periaate kuuluu, vastavuoroisen tunnustamisen periaate, suhteellisuuden periaate ja avoimuuden periaate sekä julkisten hankintojen todellinen avaaminen kilpailulle. Näin ollen nämä yhteensovittamista koskevat säännökset on tulkittava mainittujen sääntöjen ja periaatteiden sekä perustamissopimuksen muiden määräysten mukaisesti.

- (3) Yhteensovittamista koskevissa säännöksissä on mahdollisuuksien mukaan otettava huomioon kussakin jäsenvaltiossa voimassa olevat menettelyt ja käytännöt.
- (4) Neuvosto hyväksyi Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa (1986–1994) laadittujen sopimusten tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta yhteisön toimivaltaan kuuluvissa asioissa 22 päivänä joulukuuta 1994 tehdyllä päätöksellä 94/800/EY⁽⁶⁾ muun muassa julkisia hankintoja koskevan sopimuksen, jonka tarkoituksena on toteuttaa kansainvälinen julkisia hankintoja koskeva keskenään tasapainossa olevien oikeuksien ja velvollisuuksien monenväliset puitteet maailmankaupan vapauttamiseksi ja laajentamiseksi. Ottaen huomioon yhteisön hyväksymästä sopimuksesta seuraavat kansainväliset oikeudet ja velvoitteet sopimuksen allekirjoittaneiden kolmansien maiden tarjoajiin ja tuotteisiin sovellettava järjestelmä on sopimuksessa määritelty järjestelmä. Tällä sopimuksella ei ole välitöntä oikeusvaikutusta. Sopimuksessa tarkoitettujen hankintaviranomaisten, jotka noudattavat tätä direktiiviä ja jotka soveltavat samoja määräyksiä sopimuksen allekirjoittajina olevien kolmansien maiden taloudellisiin toimijoihin, olisi näin ollen noudatettava tätä sopimusta. Lisäksi näillä yhteensovittamista koskevalla säännöksillä olisi taattava yhteisön taloudellisille toimijoille julkisiin hankintoihin osallistumisen ehdot, jotka ovat yhtä suotuisat kuin sopimuksen allekirjoittajina oleville kolmansien maiden taloudellisille toimijoille myönnettyt ehdot.
- (5) Voimassa olevien yhteensovittamista koskevien sääntöjen kynnysarvojen paljous aiheuttaa hankaluuksia hankintaviranomaisille. Rahaliiton vuoksi on lisäksi aiheellista vahvistaa euromääräiset kynnysarvot. Tämän vuoksi kynnysarvot olisi vahvistettava euroina, jolloin näiden säännösten soveltaminen yksinkertaistuu ja samalla varmistetaan sopimuksessa määrättyjen, erityisinä nosto-oikeuksina il-

⁽¹⁾ EYVL L 209, 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 199, 9.8.1993, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 199, 9.8.1993, s. 54.

⁽⁴⁾ EYVL L 328, 28.11.1997, s. 1.

⁽⁵⁾ KOM (96) 583 lopullinen.

⁽⁶⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 1.

- maistujen kynnysarvojen noudattaminen. Tässä tarkoituksessa olisi myös säädettävä euroina ilmaistujen kynnysarvojen säännöllisestä tarkistamisesta, jotta ne voidaan tarvittaessa mukauttaa euron arvon mahdollisiin negatiivisiin muutoksiin erityisiin nosto-oikeuksiin nähden.
- (6) Vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen alalla toimivien hankintaviranomaisten tekemät ja näihin toimintoihin liittyvät julkisia hankintoja koskevat sopimukset kuuluvat [...] annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin .../.../EY soveltamisalaan. Hankintaviranomaisten tekemät meri-, rannikko- tai sisävesiliikenteen palvelujen hyödyntämistoimintaan liittyvät hankintasopimukset kuuluvat kuitenkin tämän direktiivin soveltamisalaan.
- (7) Teletoinnin alan vapauttamiseen tähtäävien yhteisön säännösten täytäntöönpanosta seurannut alalla vallitseva todellinen kilpailutilanne huomioon ottaen alan julkisia hankintoja koskevat sopimukset olisi jätettävä tämän direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle, jos nämä sopimukset on tehty ainoastaan siinä tarkoituksessa, että hankintaviranomaiset voivat harjoittaa tiettyjä toimintoja teletoinnin alalla.
- (8) On tarpeen antaa säännökset poikkeustapauksista, joissa toimenpiteitä menettelyjen yhteensovittamiseksi ei voida soveltaa valtioiden turvallisuuteen tai valtiosalaisuuksiin liittyvistä syistä tai hankintasopimusten tekemistä koskevien sellaisten erityissääntöjen sovellettavuuden takia, jotka johtuvat kansainvälisistä sopimuksista, koskevat kansainvälisten joukkojen sijoittamista tai joita kansainväliset järjestöt soveltavat.
- (9) Perustamissopimuksen 163 artiklan mukaan tutkimuksen ja kehityksen edistämiseksi voidaan vahvistaa Euroopan teollisuuden tieteellistä ja teknistä perustaa, ja julkisten palveluhankintojen avaaminen auttaa osaltaan tämän tavoitteen toteutumista. Tätä direktiiviä ei sovelleta tutkimusohjelmien yhteisrahoittamiseen. Sen vuoksi direktiiviä sovelletaan muista tutkimus- ja kehittämisspalveluja koskevista hankinnoista ainoastaan niihin, joiden hyöty koituu yksinomaan hankintaviranomaisen käytettäväksi omassa toiminnassaan ja joiden osalta hankintaviranomainen korvaa suoritettua palvelua kokonaan.
- (10) Kiinteän omaisuuden hankintaa tai vuokrausta taikka siihen liittyviä oikeuksia koskevista julkisista palveluhankinnoista tehdyillä sopimuksilla on ominaisuuksia, joiden vuoksi hankintasopimusten tekemistä koskevien sääntöjen soveltaminen niihin ei ole tarkoituksenmukaista.
- (11) Tiettyjä radiotoiminnan audiovisuaalisia palveluja koskevien julkisten hankintojen menettelyssä on otettava huomioon näkökohtia, joilla on kulttuurista ja yhteiskunnallista merkitystä ja joiden vuoksi hankintasopimusten tekemistä koskevien sääntöjen soveltaminen niihin on epätarvikoituksenmukaista.
- (12) Välimies- ja sovittelupalveluja suorittavat oikeushenkilöt tai luonnolliset henkilöt nimitään tai valitaan tavallisesti menettelyillä, joihin julkisia hankintoja koskevia sääntöjä ei voida soveltaa.
- (13) Tässä direktiivissä tarkoitettuina rahoituspalveluina ei pidetä raha- ja valuuttakurssipolitiikan tai julkista velkaa tai varantojen hallintaa koskevan taikka muun politiikan keinoja, joihin sisältyy arvopapereihin tai muihin rahoitusvälineisiin liittyviä suorituksia. Sen vuoksi tämä direktiivi ei koske arvopapereiden tai muiden rahoitusvälineiden liikkeeseenlaskua, ostoa, myyntiä tai siirtoa koskevia sopimuksia. Keskuspankkien palvelut on myös poissuljettu.
- (14) Tässä direktiivissä tarkoitettujen sääntöjen soveltamista sekä seurantaa varten palvelujen ala voidaan parhaiten määrittellä jakamalla palvelut tiettyjä yhteisen nimikkeistön nimikkeitä vastaaviin luokkiin ja yhdistämällä ne kahteen liitteeseen, I A ja I B, sen järjestelmän mukaan, jonka alaisia ne ovat. Liitteessä I B tarkoitettujen palvelujen osalta tämän direktiivin säännöksiin ei tulisi estää kyseisiä palveluja koskevien yhteisön erityissääntöjen soveltamista.
- (15) Julkisia palveluhankintoja koskevissa sopimuksissa tämän direktiivin täysimittainen soveltaminen on rajoitettava siirtymäkauden ajaksi sellaisiin hankintoihin, joiden osalta näiden säännösten avulla voidaan toteuttaa kaikki valtioiden rajat ylittävän kaupan lisäämismahdollisuudet. Muita palveluja koskevia hankintasopimuksia on seurattava tämän siirtymäkauden ajan ennen kuin tämän direktiivin täysimittaisesta soveltamisesta päätetään. Tältä osin olisi luotava seurantajärjestelmä. Tämän järjestelmän on samalla tarjottava asianomaisille mahdollisuus saada asiaa koskevaa tietoa.
- (16) Hankintaviranomaiset saavat pyytää tai vastaanottaa yritykseltä neuvoja, joita voitaisiin käyttää eritelmien laatimiseen tiettyssä hankinnassa edellyttäen, että näillä neuvoilla ei vaikuteta kilpailua rajoittavasti.
- (17) Julkisten hankintayksikköjen laatimien teknisten eritelmien on oltava sellaisia, että julkiset hankinnat ovat avoimia kilpailulle. Sen vuoksi on oltava mahdollisuus esittää tarjouksia, jotka perustuvat moniin erilaisiin teknisiin ratkaisuihin. Teknisiä eritelmiä on näin ollen voitava laatia toisaalta suorituskyvyn ja toimintaa koskevien vaatimusten mukaisesti, mutta toisaalta, jos viitataan eurooppalaiseen standardiin – tai sellaisen puuttuessa kansalliseen – myös muita vastaavia ratkaisuja on hyväksyttävä. Vastaavuuden osoittamiseksi tarjoajat voivat esittää minkä tahansa tyyppiä todisteita. Viittaamisen tietyn alkuperän määrääviin teknisiin eritelmiin on oltava poikkeuksellista.

- (18) Hankintaviranomaisten voi olla erityisen monitahoisten sopimusten osalta olla mahdotonta määrittellä objektiivisesti sopivat keinot tarpeidensa tyydyttämiseksi tai arvioida mitä teknisiä tai taloudellisia ratkaisuja sopimus voi tarjota, ilman, että tämä johtuisi puutteellisista tiedoista tai hankintaviranomaisten epäpätevyydestä. Olisi siis tarjottava mahdollisuus näiden tilanteiden ratkaisemiseksi riittävän joustavaan neuvottelumenettelyyn, johon liittyy kilpailuilmoituksen julkaiseminen. Tällaisessa tapauksessa neuvottelun ainoana tarkoituksena on mahdollistaa se, että hankintaviranomainen voi ehdokkaiden kanssa käytävien keskustelun avulla täsmentää ja määrittellä tarpeensa riittävän tarkasti, jotta tarjoukset voidaan laatia ja arvioida objektiivisesti taloudellisesti edullisimman tarjouksen perusteella. Neuvottelu rajoittuu siis siihen menettelyyn vaiheeseen, joka päättyy lopullisen tarjouseritelmän laatimiseen. Sen vuoksi tarjouseritelmän perusteella laadituista tarjouksista ei voida neuvotella. Tämä joustomahdollisuus sallitaan yhdenvertaisen kohtelun, syrjimättömyyden ja avoimuuden periaatteita noudattaen.
- (19) Jäsenvaltioissa kehitetään uusia hankintatekniikoita, jotka vastaavat hankintaviranomaisten tarpeisiin. Sen vuoksi olisi sovittava yhteisön määritelmästä näille hankintatekniikoille, joita kutsutaan puitesopimuksiksi, ja otettava käyttöön erityisiä sääntöjä, joiden avulla puitesopimuksen osapuolet voivat osallistua tarjouskilpailuun tähän sopimukseen perustuvia julkisia hankintoja koskevia sopimuksia tehtäessä siten, että hankintaviranomaiset saavat toimitusvarmuuden ja parhaan mahdollisen hinta-laatu-suhteen. Yhtäläisen kohtelun periaatteen noudattamisen takaamiseksi ja markkinoiden jakaantumisen välttämiseksi tarjouskilpailukutsu on esitettävä julkistamista, määräämisiä ja tarjousten jättämisen ehtoja koskevia erityissääntöjä noudattaen. Samasta syystä puitesopimusten enimmäiskesto on kolme vuotta, paitsi hankintaviranomaisen asianmukaisesti perustelemissa tapauksissa, joissa pidempi kesto on sopimuksen luonteen takia välttämätön.
- (20) Todellisen kilpailun kehittyminen julkisten hankintojen alalla edellyttää jäsenvaltioiden hankintaviranomaisten ilmoitusten hankintasopimuksista yhteisönlaajuisista julkaisemista. Yhteisön taloudellisten toimijoiden on voitava päätellä näihin ilmoituksiin sisältyvien tietojen perusteella ovatko ne kiinnostuneita kyseisistä hankintasopimuksista. Tämän vuoksi niille olisi annettava riittävät tiedot sopimuksen kohteesta ja siihen liittyvistä edellytyksistä. Sen vuoksi on tarpeen varmistaa asianmukaisten välineiden, kuten ilmoitusten hankintasopimuksista vakiomuodon ja yhteisen hankintasanaston (Common Procurement Vocabulary CPV), josta säädetään . . . annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä avulla julkaistujen ilmoitusten paras mahdollinen näkyvyys. Erityisesti rajoitetuissa menettelyissä julkaisemisen tarkoituksena on mahdollistaa jäsenvaltioiden taloudellisille toimijoille ilmaista kiinnostuksensa hankintasopimukseen pyytämällä hankintaviranomaisilta tarjouspyyntöä vaadittujen edellytysten mukaisesti.
- (21) Hankintasopimuksia koskevat lisätiedot on jäsenvaltioiden käytännön mukaisesti annettava jokaisen hankintasopimuksen tarjouseritelmässä tai muussa vastaavassa asiakirjassa.
- (22) Hankintasopimuksen toteuttamisen ehdot ovat yhteensopivat direktiivin kanssa, jos ne eivät välittömästi tai välillisesti syrji muista jäsenvaltioista tulevia tarjoajia ja jos ne on ehdottomasti mainittu ilmoituksessa hankintasopimuksesta. Niiden tavoitteena voi olla muun ohessa heikommassa asemassa olevien ja syrjäytyneiden henkilöiden suosiminen tai työttömyyden torjuminen.
- (23) Kun otetaan huomioon uusin tieto- ja viestintätekniikka sekä niiden mahdollisuudet yksinkertaistaa hankintojen julkaisemista ja tehostaa ja tehdä avoimemmaksi hankintamenettelyjä, on syytä asettaa sähköiset viestintä- ja tiedonvaihtotavat yhdenvertaiseen asemaan tavanomaisten viestintä- ja tiedonvaihtotapojen kanssa. Valitun tavan ja tekniikan on oltava mahdollisimman pitkälti yhteensopivia muissa jäsenvaltioissa käytössä olevien tekniikoiden kanssa.
- (24) Sähköisessä muodossa tapahtuvaan tietojen toimittamiseen tämän direktiivin puitteissa olisi sovellettava sähköisiä allekirjoituksia koskevista yhteisön puitteista 13 päivänä joulukuuta 1999 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 1999/93/EY⁽¹⁾ ja (tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietystä oikeudellisista näkökohdista . . . päivänä . . . kuuta . . . annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä . . ./.. /EY).
- (25) Sähköisten viestimien käyttö säästää aikaa. Tämän vuoksi on tarpeen säätää vähimmäismääräajoista sähköisiä viestimiä käytettäessä, kuitenkin edellyttäen, että viestimet täyttävät yhteisön lainsäädännön mukaiset erityiset tiedonvälitystä koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (26) Tässä direktiivissä tarkoitettujen määräaikojen laskemiseen olisi sovellettava määräaikoihin, päivämääriin ja määräpäiviin sovellettavista säännöistä 3 päivänä kesäkuuta 1971 annettua neuvoston asetusta (ETY, Euratom) N:o 1182/71⁽²⁾.
- (27) Tarjoajat on valittava täysin avoimesti. Tämän vuoksi olisi ilmoitettava ne objektiiviset perusteet, joita hankintaviranomaiset voivat käyttää kilpailevien tarjoajien valinnassa ja ne tavat, joita taloudelliset toimijat voivat käyttää osoittaakseen täyttävänsä nämä edellytykset. Avoimuuden toteutumiseksi hankintaviranomaisen on ilmoitettava heti kilpailukutsun esitettyään valinnassa käyttämänsä perusteet sekä erityisosaamisen tason, jota se mahdollisesti edellyttää hankintamenettelyyn hyväksyttäviltä taloudellisilta toimijoilta.

⁽¹⁾ EYVL L 13, 19.1.2000, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 124, 8.6.1971, s. 1.

- (28) Tutkintotodistusten, todistusten ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojen vastavuoroista tunnustamista koskevia yhteisön sääntöjä on sovellettava, jos hankintamenettelyyn tai palveluhankintaa koskevaan suunnittelukilpailuun osallistuminen edellyttää todisteiden esittämistä tietyistä pätevyydestä.
- (29) Myös hankintasopimuksen tekemisessä on käytettävä yleispäteviä perusteita, joilla varmistetaan syrjimättömyyden periaatteen ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen noudattaminen ja joilla taataan, että tarjous arvioidaan todellisen kilpailun olosuhteissa. Tämän vuoksi olisi hyväksyttävä ainoastaan kaksi sopimuksen tekoperustetta, toisin sanoen alhaisin hinta ja taloudellisesti edullisin tarjous.
- (30) Yhdenvertaisen kohtelun periaatteen noudattamisen takaimiseksi hankintasopimuksen tekemisen yhteydessä olisi varmistuttava riittävästä avoimuudesta ja lisättävä avoimuutta valittujen perusteiden osalta, jotta löydetään taloudellisesti edullisin tarjous. Näin ollen hankintaviranomaisten on ilmoitettava menettelyn mahdollisimman varhaisessa vaiheessa kunkin perusteen suhteellinen painotus. Pelkkä perusteiden tärkeysjärjestykseen asettaminen ei missään tapauksessa ole riittävä. Jollei poikkeuksellisesti ole mahdollista vahvistaa suhteellista painotusta heti menettelyn alussa tai hankintaviranomaisten asianmukaisesti perustelemisissa tapauksissa, ilmoittaminen on sallittava myöhemmässä vaiheessa.
- (31) Sopimuksen tekoperusteet eivät saa julkisia palveluhankintoja koskevissa sopimuksissa vaikuttaa tietyistä palveluista perittäviä korvauksia, kuten arkkitehtien tai asianajajien palkkioita koskevien kansallisten säännösten soveltamiseen.
- (32) Erityisesti lausuntoihin, tilastaselvityksiin ja käytettyyn nimikkeistöön liittyvät tietyt tekniset edellytykset ovat syynä muutoksiin, jotka ovat välttämättömiä tekniikan tarpeiden muuttumisen vuoksi. Liitteissä mainitut hankintaviranomaisten luettelot on myös saatettava ajan tasalle. Siten on tätä varten aiheellista säätää joustavasta ja nopeasta hyväksymismenettelystä. Menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ 2 artiklan mukaisesti tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä mainitun päätöksen 3 artiklassa säädettyä neuvoo-antavaa menettelyä noudattaen.
- (33) Pienten ja keskisuurten yritysten osallistumisen helpottamiseksi julkisiin hankintoihin olisi annettava säännöksiä alihankinnasta.
- (34) Tämä direktiivi ei rajoita jäsenvaltioita velvoittavia määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava liitteessä X mainitut direktiivit 93/50/ETY, 93/96/ETY ja 93/37/ETY osaksi kansallista lainsäädäntöä,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

I OSASTO

MÄÄRITELMÄT JA YLEISET PERIAATTEET

1 artikla

Määritelmät

1. Tässä direktiivissä sovelletaan 2–14 kohdan määritelmiä.
2. ”Julkisia tavarahankintoja koskevat sopimukset” ovat rahallista vastiketta vastaan tehtyjä kirjallisia sopimuksia, jotka on tehty hankintaviranomaisen ja yhden tai useamman tavarantoimittajan välillä ja joiden tarkoituksena on tuotteiden osto, leasing-toiminta, vuokraus tai osamaksulla hankkiminen ostotoimion tai ilman niitä.

”Julkisia palveluhankintoja koskevat sopimukset” ovat rahallista vastiketta vastaan tehtyjä kirjallisia sopimuksia, jotka on tehty hankintaviranomaisen ja yhden tai useamman palvelujen suorittajan ja jotka koskevat yksinomaan tai pääasiassa liitteessä I mainittujen palveluiden tarjoamista.

”Julkisia rakennusurakoita koskevat sopimukset” ovat rahallista vastiketta vastaan tehtyjä kirjallisia sopimuksia, jotka on tehty hankintaviranomaisen ja yhden tai useamman urakoitsijan välillä ja joiden tarkoituksena on johonkin liitteessä II mainittuun toimialaan liittyvän rakennustyön toteuttaminen tai rakennusurakan toteuttaminen tai sekä sen toteuttaminen että suunnittelu taikka hankintaviranomaisen asettamat vaatimukset täyttävän rakennusurakan toteuttaminen millä tahansa tavalla. ”Rakennusurakka” on sellainen talon- tai maanrakennustöiden kokonaisuus, joka itsessään on tarkoitettu täyttämään taloudellisen tai teknisen tarkoituksen.

3. Julkista hankintaa koskevaa sopimusta, joka koskee tuotteiden toimittamista sekä lisäksi kokoamis- ja asennustyötä, pidetään ”julkista tavarahankintaa koskevana sopimuksena”.

Julkista hankintaa koskevaa sopimusta, joka koskee sekä liitteessä I tarkoitettujen tuotteiden että näissä liitteissä tarkoitettujen palvelujen hankkimista, pidetään ”julkista palveluhankintaa koskevana sopimuksena”, jos kyseisten palvelujen arvo on suurempi kuin hankintasopimuksen sisältyvien tavaroiden arvo.

Julkista hankintaa koskevaa sopimusta, joka koskee liitteessä I tarkoitettuja palveluja ja joka sisältää liitteessä II tarkoitettuja toimintoja ainoastaan sopimuksen pääkohteen lisänä, pidetään julkista palveluhankintaa koskevana sopimuksena eikä julkista rakennusurakkaa koskevana sopimuksena.

4. Luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä tai julkisoikeudellista laitosta taikka näiden henkilöiden ja/tai laitosten ryhmittymää, joka tarjoaa markkinoilla tuotteita, nimitetään ”tavarantoimittajaksi”, sellaista, joka tarjoaa palveluja, nimitetään ”palvelujen suorittajaksi” ja sellaista, joka tarjoaa rakennustöiden ja/tai -urakoiden toteuttamista, nimitetään ”urakoitsijaksi”.

”Taloudelliseksi toimijaksi” nimitetään sekä tavarantoimittajaa, palvelujen suorittajaa että urakoitsijaa.

”Tarjoajaksi” nimitetään taloudellista toimijaa, joka jättää tarjouksen. ”Ehdokas” on se, joka pyytää kutsua osallistua rajoitettuun menettelyyn tai neuvottelumenettelyyn.

(1) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

5. "Hankintaviranomaisena" pidetään valtiota, alueellisia viranomaisia, julkisoikeudellisia laitoksia sekä yhden tai useamman edellä tarkoitetun viranomaisen tai julkisoikeudellisen laitoksen muodostamia yhteenliittymiä.

"Julkisoikeudellisella laitoksella" tarkoitetaan laitosta,

a) joka on nimenomaisesti perustettu tyydyttämään yleisen edun mukaisia tarpeita ja joka ei harjoita teollista tai kaupallista toimintaa

ja

b) joka on oikeushenkilö

ja

c) jonka rahoituksesta suurin osa on peräisin valtiolta, alueellisilta viranomaisilta taikka muilta julkisoikeudellisilta laitoksilta tai jonka johto on näiden laitosten valvonnan alainen taikka jonka hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsenistä valtio, alueellinen taikka muu julkisoikeudellinen elin nimitää yli puolet.

Liitteessä III on luettelot, jotka eivät ole tyhjentyviä, toisessa alakohdassa säädetyt edellytykset täyttävistä julkisoikeudellisista laitoksista tai niiden ryhmistä. Jäsenvaltioiden on määräajoin ilmoitettava komissiolle luetteloihin tehdyt muutokset.

6. "Avoimet menettelyt" ovat kansallisia menettelyjä, joissa kaikki halukkaat taloudelliset toimijat voivat jättää tarjouksia.

"Rajoitetut menettelyt" ovat kansallisia menettelyjä, joissa ainoastaan hankintaviranomaisen kutsumat taloudelliset toimijat voivat jättää tarjouksia.

"Neuvottelumenettelyt" ovat kansallisia menettelyjä, joissa hankintaviranomaiset ottavat yhteyttä valitsemiinsa taloudellisiin toimijoihin ja niistä yhden tai useamman kanssa neuvottelevat sopimuksen ehtoista.

7. "Puitesopimus" on hankintaviranomaisen ja useiden taloudellisten toimijoiden välillä tehty sopimus, jonka avulla hankintaviranomainen, noudatettuaan tässä direktiivissä säädettyjen menettelyjen kaikkia vaiheita sopimuksen tekovaihetta lukuun ottamatta, valitsee sopimuksen osapuolet sille jätettyjen tarjousten perusteella ja objektiivisin perustein, joita ovat laatu, määrä, tekninen arvo, toimitus- tai toteutusajat ja hinnat. Tällä sopimuksella taloudelliset toimijat sitoutuvat tietyin hankintaviranomaisten asettamin ehdoin hankintasopimuksiin, jotka tehdään sopimuksen mukaisesti.

8. "Ratkaisuluonnos" on alustava ilmoitus siitä, minkätyyppistä ratkaisua ehdokas aikoo ehdottaa hankintaviranomaisen

tarpeiden ja vaatimusten täyttämiseksi; julkisten palveluhankintojen osalta ratkaisuluonnos ei ole 9 kohdassa tarkoitettu suunnitelma tai hanke.

9. "Suunnittelukilpailut" ovat kansallisia menettelyjä, joilla hankintaviranomainen voi hankkia pääasiassa seutusuunnittelun, kaupunkisuunnittelun, arkkitehtuurin tai maanrakennuksen taikka tietojenkäsittelyn alalla suunnitelman tai ehdotuksen, jonka tuomaristo valitsee kilpailulla, jossa voidaan antaa palkintoja.

10. "Julkinen käyttöoikeusurakka" on muuten samanlainen sopimus kuin julkisia rakennusurakoita koskeva sopimus, paitsi että toteutettavan rakennustyön korvauksena on joko yksinomaan rakennuskohteen käyttöoikeus tai tällainen oikeus ja maksu yhdessä.

11. "Sähköisellä muodolla" tarkoitetaan viestintämuotoa, jossa käytetään sähkötekniisiä tietojen käsittely- ja tallennusvälineitä (myös digitaalista kompressiota) ja jossa tietoja levitetään, välitetään ja vastaanotetaan johtimien tai radion avulla tai optisesti tai muulla sähkömagneettisella tavalla.

12. Ilmaisulla "kirjallinen (kirjallisesti)" tarkoitetaan sanoista tai numeroista muodostettua ilmaisua, joka voidaan lukea, tuottaa uudelleen ja sen jälkeen antaa tiedoksi ja joka voi sisältää sähköisessä muodossa lähetettyjä ja tallennettuja tietoja.

13. "Yhteinen hankintasanasto" (Common Procurement Vocabulary), jäljempänä "CPV", on asetuksella . . ./. . . vahvistettu julkisissa hankinnoissa käytettävä viitenimikkeistö.

14. Direktiivin 15 artiklassa, 58 artiklan 2 kohdassa ja 65 artiklan 1 kohdassa tarkoitetaan:

a) "yleisellä televerkolla" yleistä teletoiminnan infrastruktuuria, joka tekee mahdolliseksi viestien välittämisen määriteltyjen verkon liityntäpisteiden välillä johtimia pitkin, mikroaalloilla, optisesti tai muulla sähkömagneettisella menetelmällä,

b) "verkon liityntäpisteellä" sellaista fyysistä liitäntää ja sen teknistä liitäntäeritelmiä, joka on osa yleistä televerkkoa ja välttämätön yleiseen televerkkoon liittymiselle ja tehokkaalle viestinnälle siinä,

c) "yleisillä telepalveluilla" telepalveluja, joiden tarjoamisen jäsenvaltiot ovat nimenomaan antaneet erityisesti yhden tai useamman teletoimintayksikön tehtäväksi,

d) "telepalveluilla" palveluja, joiden tuottaminen on kokonaan tai osittain signaalien välitystä ja reititystä yleisessä televerkossa televiestinnän menetelmillä.

2 artikla

Yhdenvertainen kohtelu, syrjimättömyys ja avoimuus

Hankintaviranomaisten on toteutettava kaikki toimenpiteet sen varmistamiseksi, että noudatetaan yhdenvertaisen kohtelun, avoimuuden ja syrjimättömyyden periaatetta.

II OSASTO

JULKISIIN HANKINTOIHIN SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖT

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

3 artikla

Taloudellisten toimijoiden ryhmittymät

1. Taloudelliset toimijat saavat tehdä tarjouksia ryhmittyminä. Ryhmittymiltä ei voida tarjouksen tekemistä varten edellyttää tiettyä oikeudellista muotoa, mutta sopimuspuoleksi valitulta ryhmittymältä voidaan kuitenkin edellyttää sitä sopimussenteon jälkeen, jos se on tarpeen hankintasopimuksen asianmukaiseksi toteuttamiseksi.

2. Julkisia palveluhankintoja koskevissa menettelyissä ehdokkaita tai tarjoajia, jotka sen jäsenvaltion lain mukaan, johon ne ovat sijoittautuneet, saavat suorittaa kyseistä palvelua, ei saada hylätä pelkästään sillä perusteella, että sen jäsenvaltion lain mukaan, jossa hankintasopimus tehdään, niiden olisi oltava joko luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä.

Oikeushenkilöt voidaan kuitenkin velvoittaa ilmoittamaan tarjouksissaan tai osallistumishakemuksissaan kyseisen palvelun suorittamisesta vastaavien henkilöiden nimet ja ammatillinen pätevyys.

4 artikla

Maailman kauppajärjestön puiteissa tehtyjen sopimusten mukaiset ehdot

Hankintaviranomaisten tehdessä julkisia hankintoja koskevia sopimuksia jäsenvaltioiden on sovellettava suhteissaan ehtoja, jotka ovat yhtä edullisia kuin ehdot, jotka ne myöntävät kolmansien maiden taloudellisille toimijoille Uruguay'n kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa tehtyä julkisia hankintoja koskevaa sopimusta soveltaessaan.

Jäsenvaltioiden on tätä varten neuvoteltava keskenään mainitun sopimuksen soveltamiseksi tarvittavista toimenpiteistä julkisia hankintoja käsittelevässä neuvo-antavassa komiteassa.

5 artikla

Luottamuksellisuus

Rajoittamatta 34 artiklan 3 kohdassa säädettyä velvollisuutta tehtyjen hankintasopimuksen julkaisemisesta ja 41 artiklassa

säädettyä velvollisuutta ehdokkaille ja tarjoajille tiedottamisesta, hankintaviranomaisten on käsiteltävä kaikkia taloudellisten toimijoiden antamia tietoja luottamuksellisina.

II LUKU

SOVELTAMISALA

6 artikla

Yleissäännös

Tätä direktiiviä sovelletaan julkisiin tavara- ja palveluhankintaa sekä rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin, joita ei ole 2 jakson mukaisesti jätetty hankintamenettelyn ulkopuolelle ja joiden ennakoitu arvo ilman arvonnlisäveroa (alv) on vähintään 8 artiklassa tarkoitettu kynnysarvo.

7 artikla

Maanpuolustusalan hankintasopimukset

Tätä direktiiviä sovelletaan maanpuolustusosalalla toimivien hankintaviranomaisten tekemiin sopimuksiin julkisista hankinnoista, lukuun ottamatta perustamissopimuksen 296 artiklan soveltamisalaa kuuluvia julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevia sopimuksia.

1 j a k s o

Kynnysarvot

1 alajakso

Määrät

8 artikla

Julkiset hankinnat

Tässä direktiivissä sovellettavat kynnysarvot ovat seuraavat:

a) 130 000 euroa sellaisten hankintaviranomaisten tekemien tavarahankintoja ja palveluhankintoja koskevien sopimusten osalta, jotka ovat liitteessä IV mainittuja valtion keskushallinnon viranomaisia; maanpuolustusosalalla toimivien hankintaviranomaisten tekemien julkisia tavarahankintoja koskevien sopimusten osalta tämä koskee ainoastaan liitteessä V tarkoitettuja tuotteita sisältäviä sopimuksia.

b) 200 000 euroa

— muiden kuin liitteessä IV tarkoitettujen hankintaviranomaisten tekemien julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten osalta,

— liitteessä IV mainittujen, maanpuolustusosalalla toimivien hankintaviranomaisten tekemien julkisia tavarahankintoja koskevien sopimusten osalta, kun nämä sopimukset koskevat muita kuin liitteessä V tarkoitettuja tuotteita.

- c) 5 300 000 euroa kaikkien hankintaviranomaisten tekemien julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten osalta.

9 artikla

Sopimukset, joista hankintaviranomaiset rahoittavat yli 50 prosenttia

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että hankintaviranomaiset, jotka rahoittavat yli 50 prosenttia julkista rakennusurakkaa koskevasta sopimuksesta, jonka ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa on vähintään 5 300 000 euroa ja joka koskee CPV:n luokkaan 45 200 000 kuuluvia maanrakennustöitä, jotka mainitaan liitteessä II tai joiden kohteena on sairaalan, urheilu-, virkistys- tai vapaa-ajanviettolaitoksen taikka koulu- tai korkeakoulurakennusten tai hallintorakennusten rakentaminen, ja että ne huolehtivat tämän direktiivin säännösten noudattamisesta, jos yksi tai useampi muu yksikkö kuin ne itse tekee hankintasopimuksen, tai noudattavat tämän direktiivin säännöksiä, jos ne itse tekevät tämän hankintasopimuksen muiden yksikköjen nimissä ja lukuun.

Ensimmäistä kohtaa sovelletaan myös julkista palveluhankintaa koskevaan sopimukseen, jota hankintaviranomaiset rahoittavat yli 50 prosenttia ja jonka ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa on vähintään 200 000 euroa ja joka liittyy ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuun rakennustyöhön.

2 alajakso

Arvon laskentamenetelmät

10 artikla

Puitesopimusten arvon laskeminen

1. Puitesopimuksen arvon määrittämisestä on käytettävä suurinta mahdollista kyseiselle kaudelle suunniteltujen hankintasopimusten ennakoitua yhteisarvoa ilman arvonlisäveroa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen hankintasopimusten arvo lasketaan 11, 12 ja 13 artiklan mukaisesti.

11 artikla

Julkisia tavarahankintoja koskevien sopimusten arvon laskeminen

1. Laskettaessa julkisia tavarahankintoja koskevien sopimusten ennakoitua arvoa on oltava vähintään ilmoituksen hankintasopimuksesta lähetyshetkellä voimassa oleva kynnysarvo, sellaisena kuin siitä säädetään 34 artiklan 2 kohdassa.

2. Tietyin suuruisia tavarahankintoja koskevaa hanketta ei saa jakaa osiin tämän direktiivin soveltamisen välttämiseksi.

3. Jos hankintasopimus koskee leasing-toimintaa, tuotteiden vuokrausta tai osamaksukauppaa, sopimuksen ennakoitua arvoa laskettaessa on käytettävä:

- a) määräaikaisten, enintään 12 kuukautta voimassa olevien hankintasopimusten ennakoitua sopimuksen voimassaolon aikaista kokonaisarvoa tai yli 12 kuukautta voimassa olevien sopimusten kokonaisarvoa, johon sisältyy ennakoitu jäänösarvo,

- b) määräämättömäksi ajaksi tehtyjen hankintasopimusten tai hankintasopimusten, joiden voimassaoloa ei voida määrittää, kuukausiarvoa kerrottuna 48:lla.

4. Säännöllisesti toistuvien tai määräajoin uudistettavien hankintasopimusten ennakoitua arvoa laskettaessa on käytettävä:

- a) joko viimeksi kuluneiden 12 kuukauden tai varainhoitovuoden aikana peräkkäin tehtyjen vastaavien hankintasopimusten todellista yhteisarvoa, mahdollisuuksien mukaan oikaisu-alkuperäisen sopimuksen alkamista seuraavien 12 kuukauden aikana odotettavissa olevien määrän tai arvon muutosten mukaisesti,

- b) tai niiden sopimusten ennakoitua yhteisarvoa, jotka tehdään ensimmäistä tavarantoimitusta seuraavien 12 kuukauden aikana tai sopimuskauden aikana, jos se on pitempi kuin 12 kuukautta.

Hankintasopimusten arvonmäärittämisestä koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä ei saa käyttää tämän direktiivin soveltamisen välttämiseksi.

5. Jos suunniteltu samanlaisten tavaroiden hankinta voi johdattaa siihen, että hankintoja tehdään samanaikaisesti erillisinä osina, 3 kohtaa ja 8 artiklan a ja b alakohtaa sovellettaessa määrittämisestä on käytettävä näiden osien ennakoitua yhteisarvoa.

6. Jos suunniteltuun tavarahankintoihin kuuluu sopimukseen sisältyviä nimenomaisia optioehtoja, sopimuksen arvon määrittämisestä on käytettävä oston, leasing-toiminnan, vuokrauksen ja osamaksukaupan suurinta sallittua kokonaisarvoa optioehtojen mukaan luettuina.

12 artikla

Julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten arvon laskeminen

1. Hankintasopimuksen arvioitua määrää laskettaessa hankintaviranomaisen on sisällytettävä arvioon palvelujen suorittajalle maksettava arvioitu kokonaiskorvaus 2–8 kohdan säännökset huomioon ottaen.

2. Jos suunniteltuun sopimukseen sisältyy optioehtoja, sopimuksen arvon määrittämisestä on käytettävä suurinta sallittua kokonaisarvoa mukaan lukien optioehtojen.

3. Tarvittaessa on otettava huomioon seuraavia palveluja koskevien sopimusten arvioitua määrää laskettaessa:

- a) vakuutuspalveluista maksettavat vakuutusmaksut,
- b) pankkipalveluista ja muista rahoituspalveluista maksettavat maksut, palkkiot, korot ja muut korvaukset,
- c) suunnittelua sisältävistä hankintasopimuksista maksettavat maksut tai palkkiot.

4. Jos palvelut on jaettu useisiin osiin, joista jokaisesta tehdään eri sopimus, kunkin osan arvo on otettava huomioon sovellettavaa kynnysarvoa laskettaessa.

5. Jos osien yhteinen arvo on vähintään sovellettava kynnysarvo, tämän direktiivin säännöksiä sovelletaan kaikkiin osiin. Hankintaviranomaiset saavat poiketa 8 artiklan a alakohdan ja b alakohdan ensimmäisen luetelmakohdan soveltamisesta niiden osien osalta, joiden ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa on vähemmän kuin 80 000 euroa, jos tällaisten osien yhteenlaskettu arvo on enintään 20 prosenttia kaikkien osien yhteisarvosta.

6. Jos hankintasopimuksesta ei ilmene kokonaishintaa, sopimuksen ennakoitun arvon määrittämisestä on käytettävä:

- a) määräaikaisten, enintään 48 kuukautta voimassa olevien hankintasopimusten voimassaolon aikaista kokonaisarvoa,
- b) määräämättömäksi ajaksi tehtyjen tai yli 48 kuukautta voimassa olevien hankintasopimusten kuukausiarvoa kerrottuna 48:lla.

7. Säännöllisesti toistuvien tai määräajoin uudistettavien hankintasopimusten arvon määrittämisestä on käytettävä:

- a) joko viimeksi kuluneiden 12 kuukauden tai varainhoitovuoden aikana tehtyjen samaan luokkaan kuuluvia palveluja koskevien vastaavien sopimusten todellista yhteisarvoa, mahdollisuuksien mukaan oikaistuna sopimuksen alkamista seuraavien 12 kuukauden aikana odotettavissa olevien määrän tai arvon muutosten mukaisesti,
- b) tai niiden sopimusten ennakoitua yhteisarvoa, jotka tehdään ensimmäistä palvelun suoritusta seuraavien 12 kuukauden aikana tai sopimuskauden aikana, jos se on pitempi kuin 12 kuukautta.

8. Hankintasopimuksen arvon määrittämiseen käytettävän menetelmän valinnalla ei saa pyrkiä välttämään tämän direktiivin soveltamista sopimukseen, eikä tietyn suuruista palvelunhankintaa koskevaa hanketta saa jakaa osiin tämän artiklan soveltamisen välttämiseksi.

13 artikla

Julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten arvon laskeminen

1. Edellä 8 artiklan c alakohdassa tarkoitettua kynnysarvoa sekä 31 artiklan 4 alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja arvoja laskettaessa on julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten arvon lisäksi otettava huomioon myös niiden tavara- ja palveluhankintojen ennakoitu arvo, jotka ovat tarpeen kyseisen urakan toteuttamiseksi ja jotka hankintaviranomaiset asettavat urakointisijain käyttöön.

2. Rakennusurakkaa tai hankintasopimusta ei saa jakaa osiin tämän direktiivin soveltamisen välttämiseksi.

3. Jos rakennusurakka on jaettu useisiin osiin, joista jokaisesta on tehty eri sopimus, kunkin osan arvo on otettava huomioon 8 artiklan c alakohdassa tarkoitettua kynnysarvoa laskettaessa.

Jos osien yhteinen arvo on vähintään kynnysarvo, 8 artiklan c alakohdan säännöksiä sovelletaan kaikkiin osiin.

Hankintaviranomaiset saavat kuitenkin poiketa 8 artiklan c alakohdan soveltamisesta niiden osien osalta, joiden ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa on vähemmän kuin miljoona euroa, jos tällaisten osien yhteenlaskettu arvo on enintään 20 prosenttia kaikkien osien yhteisarvosta.

2 j a k s o

Poissuljetut hankintasopimukset

14 artikla

Vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen alalla tehdyt hankintasopimukset

Tätä direktiiviä ei sovelleta direktiivissä 2000/00/EY tarkoitettuihin julkisiin hankintoihin koskeviin sopimuksiin, jotka ovat yhtä tai useampaa sanotun direktiivin 3–6 artiklassa tarkoitettua toimintaa harjoittavien hankintaviranomaisten tekemiä ja jotka on tehty kyseisen toiminnan harjoittamiseksi, eikä julkisia hankintoja koskeviin sopimuksiin, jotka on poissuljettu mainitun direktiivin soveltamisalasta sen 5 artiklan 2 kohdan, 20 ja 27 artiklan nojalla.

15 artikla

Erityiset poissulkemiset teletoiminnan alalla

Tätä direktiiviä ei sovelleta julkisiin hankintoihin koskeviin sopimuksiin, joiden pääasiallisena tarkoituksena on se, että hankintaviranomaiset voivat saattaa yleisiä televerkkoja saataville tai pitää niitä yllä taikka tarjota yhtä tai useampaa yleistä telepalvelua.

16 artikla

Salaiset tai erityisiä turvatoimia vaativat hankintasopimukset

Tätä direktiiviä ei sovelleta julkisiin hankintoihin, jotka on julistettu salaisiksi tai joiden toteuttaminen edellyttää kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevien lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten mukaisia erityisiä turvatoimenpiteitä taikka jos kyseisen jäsenvaltion keskeiset turvallisuusedut sitä vaativat.

17 artikla

Kansainvälisten sääntöjen nojalla tehtävät hankintasopimukset

Tätä direktiiviä ei sovelleta julkisia hankintoja koskeviin sopimuksiin, joita koskevat eri menettelysäännöt ja jotka perustuvat:

- perustamissopimuksen mukaiseen jäsenvaltion ja yhden tai useamman kolmannen maan väliseen kansainväliseen sopimukseen, joka koskee tavarahankintoja tai rakennusurakoita allekirjoittajavaltioiden yhteisen rakennusurakan toteuttamiseksi tai hyödyntämiseksi taikka palveluhankintoja allekirjoittajavaltioiden yhteisen hankkeen toteuttamiseksi tai hyödyntämiseksi; kukin sopimus on toimitettava komissiolle, joka voi kuulla asiassa julkisyhteisöjen sopimuksia käsittelevää neuvoo-antavaa komiteaa,
- jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa toimivia yrityksiä koskevaan joukkojen sijoittamiseen liittyvään kansainväliseen sopimukseen,
- kansainvälisen järjestön erityismenettelyyn.

18 artikla

Sopimukset, jotka eivät ole julkisia palveluhankintoja koskevia sopimuksia

Tätä direktiiviä ei sovelleta julkisia palveluhankintoja koskeviin sopimuksiin, jotka ovat:

- maan, olemassa olevien rakennusten tai muun kiinteän omaisuuden hankintaa tai vuokrausta millä tahansa rahoitusmuodolla taikka näihin liittyviä oikeuksia koskevia sopimuksia; tätä direktiiviä sovelletaan kuitenkin missä tahansa muodossa tehdyn osto- tai vuokrasopimuksen kanssa samanaikaisesti, ennen sitä tai sen jälkeen tehtäviin rahoituspalveluja koskeviin sopimuksiin;
- radiotoiminnan harjoittajien ohjelmien ostoa, kehittämistä, tuotantoa tai yhteistuotantoa koskevia sopimuksia sekä radiolähetysaikaa koskevia sopimuksia,
- välimies- ja sovittelupalveluja koskevia sopimuksia,
- arvopaperien tai muiden rahoitusvälineiden liikkeeseenlaskuun, ostoon, myyntiin ja siirtoon liittyviä rahoituspalveluja sekä keskuspankkien palveluja koskevia sopimuksia,
- työsopimuksia,
- muuta tutkimus- ja kehittämisspalveluja koskevia sopimuksia kuin niitä, joista saatava hyöty koituu yksinomaan hankintaviranomaiselle käytettäväksi tämän liiketoiminnassa, jos hankintaviranomainen korvaa suoritettujen palvelujen kokonaan.

19 artikla

Yksinoikeuden perusteella myönnetty palvelujen hankintasopimukset

Tätä direktiiviä ei sovelleta julkisia palveluhankintoja koskeviin sopimuksiin, joissa sopimuspuolena oleva yksikkö on itse han-

kintaviranomainen ja jotka perustuvat tälle viranomaiselle perustamissopimuksen mukaisten julkaistujen lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten nojalla annettuun yksinoikeuteen.

III LUKU

JULKISIA PALVELUHANKINTOJA KOSKEVIIN SOPIMUKSIIN SOVELLETTAVAT JÄRJESTELYT

20 artikla

Liitteessä I A mainittuja palveluja koskevat hankintasopimukset

Liitteessä I A lueteltuja palveluja koskevat sopimukset tehdään IV–VII luvun säännösten mukaisesti.

21 artikla

Liitteessä I B mainittuja palveluja koskevat hankintasopimukset

Liitteessä I B lueteltuja palveluja koskevat hankintasopimukset tehdään yksinomaan 24 artiklan ja 34 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

22 artikla

Sekä liitteessä I A että liitteessä I B olevia palveluja sisältävät hankintasopimukset

Hankintasopimukset, jotka koskevat sekä liitteessä I A että liitteessä I B lueteltuja palveluja, tehdään IV–VII luvun säännösten mukaisesti, jos liitteessä I A lueteltujen palvelujen arvo on suurempi kuin liitteessä I B lueteltujen palvelujen arvo. Muissa tapauksissa sopimukset tehdään 24 artiklan ja 34 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

IV LUKU

ERITYISSÄÄNNÖT TARJUSERITelmästä JA HANKINTOJA KOSKEVISTA ASIAKIRJOISTA

23 artikla

Yleiset säännökset

1. Hankintaviranomaiset laativat jokaisesta hankintasopimuksesta tarjouseritelmän, jossa täsmennetään ja täydennetään ilmoituksen sopimuksesta sisältämiä tietoja. Ne esittävät tässä yhteydessä ainoastaan 24 artiklan mukaiset tekniset eritelmät, ja jos vaihtoehtoja hyväksytään, sovelletaan 25 artiklan säännöksiä.

2. Hankintaviranomaiset voivat 26 artiklan mukaisesti vaatia tietoja alihankinnasta tai asettaa 27 artiklan mukaisesti työsuojelua ja työoloja koskeviin määräyksiin liittyviä velvoitteita.

3. Hankintaviranomaiset voivat vaatia hankintasopimuksen toteuttamiselle erityisehtoja edellyttäen, että nämä ehdot ovat yhteensopivat yhteisön oikeuden kanssa.

24 artikla

Tekniset eritelvät

1. Liitteessä VI olevassa 1 kohdassa määritellyt tekniset eritelvät ovat hankintasopimusta koskevissa asiakirjoissa kuten ilmoituksessa hankintasopimuksesta, tarjouseritelmässä tai täydentävissä asiakirjoissa.

2. Niiden on mahdollistettava tarjoajille yhtäläiset mahdollisuudet esittää tarjous, eivätkä ne saa perusteettomasti haitata julkisten hankintojen avaamista kilpailulle.

3. Tekniset eritelvät on laadittava viittamalla kansallisesti voimaan saatettuihin eurooppalaisiin standardeihin, eurooppalaisiin teknisiin hyväksyntöihin, yhteisiin teknisiin eritelmiin, kansainvälisiin standardeihin, tai jos näitä ei ole, kansallisiin standardeihin tai kansallisiin teknisiin hyväksyntöihin, sellaisina kuin ne määritellään liitteessä VI edellyttäen, että viittaukseen liitetään ilmaisu "tai vastaava".

Tekniset eritelvät on myös laadittava suorituskyvyn perusteella tai toimintaa koskevien vaatimusten perusteella. Teknisten eritelmien on oltava riittävän täsmällisiä, jotta tarjoajat pystyvät määrittämään hankintasopimuksen kohteen ja jotta hankintaviranomaiset pystyvät tekemään kyseisen hankintasopimuksen.

4. Jos julkisia rakennusurakoita koskeviin hankintasopimukseen liittyviä eurooppalaisia standardeja, eurooppalaisia teknisiä hyväksyntöjä tai yhteisiä teknisiä eritelmiä ei ole tai jos eritelmiä ei pystytä laatimaan suorituskyvyn tai toimintaa koskevien vaatimusten perusteella, tekniset eritelvät voidaan määrittellä viittaamalla rakennusurakoiden suunnittelua, laskentamenetelmää ja toteuttamista sekä tuotteiden käyttöä koskeviin kansallisiin teknisiin eritelmiin. Viittaukseen on liitettävä ilmaisu "tai vastaava".

5. Käyttäessään mahdollisuutta viitata 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 4 kohdassa tarkoitettuihin eritelmiin hankintaviranomaiset eivät kuitenkaan saa hylätä tarjousta sillä perusteella, että tarjotut tuotteet ja palvelut eivät ole kansallisesti voimaan saatetun eurooppalaisen standardin, eurooppalaisen teknisen hyväksynnän, yhteisen teknisen eritelmän, kansainvälisen standardin tai standardin, kansallisen teknisen eritelmän tai kansallisen teknisen hyväksynnän mukaisia, jos tarjoaja osoittaa tarjouksessaan millä tahansa tarkoitukseen soveltuvalla tavalla, että ehdotetut ratkaisut täyttävät vastaavalla tavalla teknisissä viite-erittelyissä määritetyt vaatimukset.

Tarkoitukseen soveltuvana tapana pidetään valmistajan teknisiä asiakirjoja tai kolmannen laatimaa testausvelvitystä.

6. Käyttäessään 3 kohdan toisessa alakohdassa säädettyä mahdollisuutta asettaa suorituskykyä koskevia vaatimuksia hankintaviranomaiset eivät saa hylätä tarjousta tuotteista tai palveluista, jotka ovat kansallisesti voimaan saatetun eurooppalaisen standardin, eurooppalaisen teknisen hyväksynnän, yhteisen teknisen eritelmän tai kansainvälisen standardin mukaisia, jos nämä standardit ja hyväksynät koskevat samoja toiminnallisia ja suorituskykyä koskevia vaatimuksia ja ovat asianmukaisia.

Tarjoajan on osoitettava tarjouksessaan millä tahansa tarkoitukseen soveltuvalla tavalla, esimerkiksi teknisten asiakirjojen tai kolmannen laatiman testausraportin avulla, että standardin mukainen tuote tai palvelu täyttää hankintaviranomaisen toimintaa tai suorituskykyä koskevat vaatimukset.

7. Teknisissä eritelmissä ei saa mainita tiettyä valmistajaa tai tiettyä alkuperää olevia tai erityisillä menetelmillä valmistettuja tuotteita eikä viitata tavaramerkkiin, patentiin tai tyyppiin tai tiettyyn alkuperään tai tuotantoon. Maininta tai viittaus on poikkeuksellisesti sallittu siinä tapauksessa, että hankintasopimuksen kohdetta ei ole mahdollista riittävän täsmällisesti ja täysin selvästi kuvata 3 ja 4 kohtaa soveltamalla; mainintaan tai viittaukseen on liitettävä ilmaisu "tai vastaava".

25 artikla

Vaihtoehdot

1. Kun hankintasopimuksen tekemisen perusteena on taloudellisesti edullisin tarjous, hankintaviranomaiset voivat ottaa huomioon tarjoajan esittämät vaihtoehdot, jos ne vastaavat hankintayksiköiden edellyttämää suorituskykyä tai täyttävät hankintaviranomaisten asettamat vähimmäisvaatimukset.

2. Hankintaviranomaisten on ilmoitettava tarjouseritelmässä vähimmäisedellytykset, jotka vaihtoehtojen on täytettävä, sekä niiden esittämiselle asetetut vaatimukset. Jos vaihtoehdot eivät ole sallittuja, hankintaviranomaisten on ilmoitettava asiasta ilmoituksessa hankintasopimuksesta.

3. Vaihtoehtoihin sovelletaan 24 artiklaa.

4. Julkisia tavarahankintoja koskevissa menettelyissä 1 kohdan mukaisesti vaihtoehtoja hyväksyneet hankintaviranomaiset eivät saa hylätä vaihtoehtoa yksinomaan sillä perusteella, että se johtaisi valituksi tultuaan julkista tavarahankintaa koskevan sopimuksen asemesta palveluhankintaa koskevan sopimuksen tekemiseen.

Julkisia palveluhankintoja koskevissa menettelyissä 1 kohdan mukaisesti vaihtoehtoja hyväksyneet hankintaviranomaiset eivät saa hylätä vaihtoehtoa yksinomaan sillä perusteella, että se johtaisi valituksi tultuaan julkista palveluhankintaa koskevan sopimuksen asemesta tavarahankintaa koskevan sopimuksen tekemiseen.

26 artikla

Alihankinta

Hankintaviranomainen voi tarjouseritelmässä pyytää tarjoajaa ilmoittamaan tarjouksessaan, minkä osan sopimuksesta tämä aikoo antaa alihankintana kolmansille sekä nimetyt alihankkijat. Tämä ilmoitus ei rajoita pääasiallisen taloudellisen toimijan vastuuta.

27 artikla

Palveluja ja rakennusurakoita koskevat hankintasopimukset: työsuojelua ja työoloja koskeviin säännöksiin liittyvät velvoitteet

1. Julkisia palveluhankintoja ja rakennusurakoita koskevissa menettelyissä hankintaviranomainen voi ilmoittaa tai jäsenvaltio voi velvoittaa sen ilmoittamaan tarjouseritelmässä, miltä viranomaiselta tai viranomaisilta tarjoaja voi saada tarvittavat tiedot niistä työsuojelua ja työoloja koskeviin säännöksiin liittyvistä velvoitteista, jotka ovat voimassa siinä jäsenvaltiossa, tai sillä alueella taikka paikkakunnalla, jolla palvelut aiotaan suorittaa tai rakennusurakat toteuttaa ja joita sovelletaan suoritettuihin palveluihin tai työmaalla toteutettuihin rakennustöihin hankintasopimuksen toteuttamisaikana.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja toimittavan hankintaviranomaisen on pyydettävä tarjoajia tai hankintamenettelyyn osallistuvia ilmoittamaan, että ne ovat tarjousta laatiessaan ottaneet huomioon sillä paikkakunnalla voimassa oleviin työsuojelua ja työoloja koskeviin säännöksiin liittyvät velvoitteet, jolla palvelu on suoritettava tai joilla rakennusurakat on toteutettava.

Ensimmäinen alakohta ei estä 54 artiklan säännösten soveltamista poikkeuksellisen alhaisten tarjousten tarkastamisesta.

V LUKU

MENETTELYT

28 artikla

Avointen menettelyjen, rajoitettujen menettelyjen ja neuvottelumenettelyjen käyttö

1. Hankintaviranomaisten on julkisia hankintasopimuksia tehdessään noudatettava 1 artiklan 6 kohdassa määritellyt, tämän direktiivin mukaisia menettelyjä.

2. Hankintaviranomaiset tekevät julkiset hankintasopimukset noudattaen avointa menettelyä tai rajoitettua menettelyä.

3. Ne voivat noudattaa neuvottelumenettelyä 29, 30 ja 31 artiklassa nimenomaisesti säädettyissä erityistilanteissa ja -oloissa.

29 artikla

Tapaukset, joissa neuvottelumenettelyä voidaan noudattaa ja joihin liittyy ilmoituksen hankintasopimuksesta julkaiseminen

Hankintaviranomaiset voivat julkisia hankintasopimuksia tehdessään noudattaa neuvottelumenettelyä julkaistuaan ilmoituksen hankintasopimuksesta seuraavissa tapauksissa:

1. Tavarointa, palveluja ja rakennusurakoita koskevat hankintasopimukset:

a) avoimella tai rajoitetulla menettelyllä ei ole saatu sääntöjen mukaisia tarjouksia tai tarjouksia ei voida 3, 25, 26 ja 27 artiklan sekä VII luvun säännösten mukaisten kansallisten säännösten mukaan hyväksyä, edellyttäen, että alkuperäisiä sopimusehtoja ei olennaisesti muuteta.

Hankintaviranomaiset eivät saa julkaista ilmoitusta hankintasopimuksesta, jos ne sisällyttävät neuvottelumenettelyyn kaikki ja ainoastaan ne 46–52 artiklassa säädetyt edellytykset täyttävät tarjoajat, jotka ovat jättäneet aikaisemman avoimen tai rajoitetun menettelyn aikana muotovaatimusten mukaiset tarjoukset.

b) erityisen monitahoisien julkisen hankintasopimuksen tapauksessa, edellyttäen, että sopimuksen myöntämisperusteena on taloudellisesti edullisin tarjous ja että 30 artiklassa tarkoitettuja menettelysääntöjä noudatetaan.

Hankintasopimuksen katsotaan olevan erityisen monitahoinen, jos hankintaviranomainen:

— ei pysty objektiivisesti määrittämään sopivia keinoja tarpeidensa tyydyttämiseksi, tai

— ei pysty objektiivisesti arvioimaan, mitä teknisiä tai taloudellisia ratkaisuja sopimus voi tarjota.

2. Julkisia palveluhankintoja tai rakennusurakoita koskevien sopimusten osalta poikkeustapauksissa palvelujen tai rakennusurakoiden ollessa kyseessä, kun niiden luonteen tai niihin liittyvien riskien vuoksi ei voida suorittaa yleistä ennakkoinhoittelua.

3. Julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten osalta hankittavien palvelujen luonteen vuoksi, erityisesti henkisten palvelujen ja liitteessä I A olevaan 6 pääluokkaan kuuluvien palvelujen osalta, sopimuseritelmiä ei voida laatia niin tarkasti, että sopimus voitaisiin tehdä valitsemalla paras tarjous avoimen tai rajoitetun menettelyn sääntöjä noudattaen.

4. Julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten rakennustyöt tehdään ainoastaan tutkimusta, kokeilua tai kehittämistä varten eikä taloudellisen kannattavuuden varmistamiseksi taikka tutkimus- ja kehittämiskustannusten kattamiseksi.

30 artikla

Erityisen monitahoisiin julkisiin hankintoihin sovellettavat erityissäännöt

1. Edellä 29 artiklan 1 alakohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa hankintaviranomaiset julkaisevat ilmoituksen hankintasopimuksesta, valitsevat ehdokkaat ja neuvottelevat näiden kanssa parhaista keinoista ja ratkaisuista tarpeidensa tyydyttämiseksi. Seuraavaksi hankintaviranomaiset laativat tarjouseritelmän, tarkistavat, että ehdokkaiden suorituskyky vastaa valittua teknistä ratkaisua, pyytävät kaikkia ehdokkaita tai osaa ehdokkaista esittämään tarjouksen ja neuvottelematta tarjouksista arvioivat ne vahvistettujen perusteiden mukaan määrittääkseen taloudellisesti edullisimman tarjouksen.

2. Hankintaviranomaiset täsmentävät ilmoituksessa hankintasopimuksesta kaikki ehdot, jotka taloudellisten toimijoiden on täytettävä päästäkseen tarjousmenettelyyn. Nämä ehdot koostuvat seuraavista:

- a) joko ainoastaan 44 artiklan mukaisesti vahvistetut tiedot ja 46–52 artiklassa tarkoitettuja laadullisia valintaperusteita koskevat tiedot
- b) tai nämä tiedot ja velvoite esittää ratkaisuluonnos ja tarvittaessa arvio sen toteuttamisesta aiheutuvista kustannuksista.

Ilmoituksessa hankintasopimuksesta määritetyt laadulliset valintaperusteet pysyvät muuttumattomina koko tarjousmenettelyn ajan.

Hankintaviranomaiset voivat 45 artiklan 2 kohdan mukaisesti päättää kutsua neuvotteluun rajallisen määrän valintaperusteet täyttäviä ehdokkaita. Tällöin ne ilmoittavat asiasta ilmoituksessa hankintasopimuksesta ja toteuttavat kutsuttavien ehdokkaiden määrän rajoittamisen objektiivisesti ja ainoastaan samassa ilmoituksessa vahvistettuja valintaperusteita noudattaen.

Jos hankintaviranomaiset edellyttävät ratkaisuluonnoksen esittämistä, ne voivat määritellä taloudellisten toimijoiden rahoituskellista ja taloudellista tilannetta koskevat vaatimuksensa 48 artiklan mukaisesti prosentteina eri ehdokkaiden esittämien ratkaisuluonnoksien arvioidusta arvosta ja teknistä suorituskykyä koskevat vaatimuksensa 49 artiklan mukaisesti ratkaisuluonnoksien toteuttamiselta vaaditun pätevyyden ja kokemuksen mukaisesti.

3. Hankintaviranomaiset tiedottavat tarpeistaan ja vaatimuksesta saavutettavien tavoitteiden ja tarvittaessa suorituskyvyn tai toimintaa koskevien vaatimusten muodossa. Nämä tarpeet on ilmaistava mahdollisimman täsmällisesti.

Näin määriteltyjen tarpeiden perusteella laaditaan mahdollisesti pyydetty ratkaisuluonnokset ja kustannusarvio sekä käydään neuvotteluja.

4. Sopimuksen tekoperusteet vahvistetaan 29 artiklan 1 alakohdan b alakohdan ja 53 artiklan mukaisesti ja niitä voidaan muuttaa menettelyn aikana ainoastaan, jos ne eivät enää ole tarjouseritelmissä neuvotteluvaiheen jälkeen määritellyn hankintasopimuksen kohteen mukaisia. Poikkeuksellisen alhaisia tarjouksia koskevaa 54 artiklaa sovelletaan.

Nämä perusteet täsmennetään ilmoituksessa hankintasopimuksesta tai asiakirjassa, jossa ilmaistaan hankintaviranomaisen tarpeet; jos ratkaisuluonnosta ei vaadita, ne voidaan kuitenkin täsmentää neuvotteluvaiheeseen osallistumista koskevissa kutsuissa.

5. Hankintaviranomaiset, jotka eivät ole vaatineet, että osallistumispyyntöön on liitettävä ratkaisuluonnos, voivat vaatia neuvottelukutsuissa tällaisen luonnoksen esittämistä. Tälle esittämiseksi asetetun määräajan on oltava suhteessa niiden tarpeiden monitahoisuuteen, joihin ratkaisuluonnoksessa pyydetään vastaamaan, ja sen on kaikissa tapauksissa oltava vähintään 25 päivää kutsujen lähettämisestä.

6. Valittujen ehdokkaiden kanssa käytävien neuvottelujen aikana tarkoituksena on keskustella hankintaviranomaiset tarpeet parhaiten täyttävistä keinoista ja määritellä ne.

Hankintaviranomaiset eivät saa neuvottelujen aikana paljastaa muille osanottajille toisten osanottajien ehdottamia ratkaisuja tai muita luottamuksellisia tietoja.

7. Julistettuaan neuvottelujen tuloksen ja tiedotettuaan siitä kaikille osanottajille hankintaviranomaiset tarkistavat 2 kohdan mukaisesti vahvistettuja valintaperusteita noudattaen, vastaako ehdokkaiden taloudellinen, rahoituksellinen ja tekninen suorituskyky lopullisessa tarjouseritelmissä määritettyä teknistä ratkaisua. Jos yhden tai useamman ehdokkaan taloudellinen, rahoituksellinen ja tekninen suorituskyky, sellaisena kuin se neuvottelukutsussa on osoitettu, ei vastaa teknistä ratkaisua, hankintaviranomaiset pyytävät kirjallisesti kyseisiä ehdokkaita esittämään tarvittavat asiakirjat, jotta mainittuja perusteita noudattaen voidaan tarkistaa, onko niiden suorituskyky valitun teknisen ratkaisun mukainen. Sovelletaan 44 artiklan 5 kohtaa.

Tarjouspyynnöt on laadittava 40 artiklan mukaisesti ja toimitettava kirjallisina. Niihin on liitettävä lopullinen tarjouseritelmä, jossa täsmennetään tekniset vaatimukset 24 artiklan mukaisesti.

Jäljempänä 45 artiklan 2 kohdan mukaisesti niiden ehdokkaiden lukumäärän, joilta tarjoukset pyydetään, on oltava vähintään kolme, jos hankintaviranomaisen vahvistamat valintaperusteet täyttäviä ehdokkaita on riittävä määrä.

8. Tarjousten vastaanottamisen määräaika vahvistetaan 37 artiklan mukaisesti.

9. Hankintaviranomaiset voivat luovuttaa palkintoja ja maksuja osanottajille. Tällaiset palkinnot ja maksut otetaan huomioon 8 artiklaa sovellettaessa.

31 artikla

Tapaukset, joissa neuvottelumenettelyä voidaan noudattaa julkaisematta ilmoitusta hankintasopimuksesta

Hankintaviranomaiset voivat julkisia hankintasopimuksia tehdessään noudattaa neuvottelumenettelyä julkaisematta ennakolta ilmoitusta hankintasopimuksesta seuraavissa tapauksissa:

1. Tavaraita, palveluja ja rakennusurakoita koskevat hankintasopimukset:

- a) avoimella tai rajoitetulla menettelyllä ei ole saatu lainkaan tarjouksia taikka ei ole saatu sopivia tarjouksia, edellyttäen, että alkuperäisiä sopimusehtoja ei olennaisesti muuteta ja komissiolle toimitetaan sen pyynnöstä selostus asiasta;
- b) teknisistä tai taiteellisista taikka yksinoikeuden suojaamiseen liittyvistä syistä hankintasopimus voidaan myöntää ainoastaan tietyille taloudelliselle toimijalle;
- c) sopimuksen tekeminen on ehdottoman välttämätöntä, eikä hankintaviranomaisille ennalta arvaamattomista syistä aiheutuneen äärimmäisen kiireen vuoksi 29 artiklassa tarkoitettulle avoimelle tai rajoitetulle menettelylle taikka neuvottelumenettelylle, johon liittyy hankintasopimusta koskevan ilmoituksen julkaiseminen, asetettuja määräaikoja voida noudattaa. Seikat, jotka esitetään äärimmäisen kiireen perusteiksi, eivät missään tapauksessa saa johtua hankintaviranomaisista.

2. Julkisia tavarahankintoja koskevat sopimukset:

- a) hankittavat tavarat valmistetaan ainoastaan tutkimusta, kokeilua, kehittämistä tai tieteellistä tarkoitusta varten; tätä säännöstä ei sovelleta joukkotuotantoon tuotteen taloudellisen kannattavuuden varmistamiseksi eikä tutkimus- ja kehittämiskustannusten korvaamiseksi;
- b) lisätoimitusten saamiseksi alkuperäiseltä tavarantoimittajalta joko tavanomaisten toimitusten taikka laitteistojen osittaiseksi korvaamiseksi taikka toimitusten tai olemassa olevien laitteistojen laajentamiseksi ja jos tavarantoimittajan vaihtamisen vuoksi hankintaviranomaiset joutuisivat hankkimaan teknisiltä ominaisuuksiltaan erilaista materiaalia, mikä johtaisi yhteensopimattomuuteen tai suhteetomiin teknisiin vaikeuksiin käytössä ja kunnossapidossa. Näiden sopimusten samoin kuin uudistettavien sopimusten voimassaoloaika saa pääsääntöisesti olla enintään kolme vuotta.

3. Julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten osalta, kun sopimus tehdään suunnittelukilpailun tuloksena ja se on noudatettavien sääntöjen mukaan tehtävä suunnittelukilpai-

lun voittajan kanssa, tai jos voittajia on useita, näistä jonkun kanssa; jälkimmäisessä tapauksessa kaikki suunnittelukilpailun voittajat on kutsuttava osallistumaan neuvotteluihin.

4. Julkisia palveluhankintoja ja rakennusurakoita koskevat sopimukset:

- a) kyseessä on alkuperäiseen hankkeeseen tai alunperin tehtyyn sopimukseen sisällyttämättömän lisäpalvelu tai -urakka, joka on ennalta arvaamattomista syistä tullut välttämättömäksi palvelun suorittamiselle tai urakan toteuttamiselle sellaisena kuin se on kuvattu, jos sopimus lisäurakasta tehdään palvelun suorittavan tai urakan toteuttavan alkuperäisen taloudellisen toimijan kanssa:

— jos kyseisiä lisäpalveluja tai -rakennusurakkaa ei voida erottaa teknisesti tai taloudellisesti pääsopimuksesta aiheuttamatta hankintaviranomaisille huomattavaa haittaa,

tai

— jos lisäpalvelu tai -urakka, vaikka se voitaisiin erottaa alkuperäisen sopimuksen toteuttamisesta, on ehdottoman välttämätön tämän loppuunsaattamiseksi.

Lisäpalveluista tai -urakoista tehtyjen hankintasopimusten yhteenlaskettu arvo saa kuitenkin olla enintään 50 prosenttia pääsopimuksen arvosta.

- b) uudet palvelut tai rakennustyöt, jotka ovat samanlaisen, saman hankintaviranomaisen ensimmäisen sopimuksen sopimuspuoleksi valitulle taloudelliselle toimijalle antaman palvelun tai rakennusurakan toistamista, jos nämä uudet palvelut tai rakennustyöt ovat samanlaisia kuin perushanke, josta ensimmäinen sopimus tehtiin avoimia tai rajoitettuja menettelyjä noudattaen.

Ensimmäisen hankkeen tarjouskilpailun yhteydessä on annettava ilmoitus siitä, että tätä menettelyä saatetaan noudattaa, ja hankintaviranomaisten on otettava huomioon lisäpalvelun tai -rakennustyön ennakoitu kokonaisarvo 8 artiklaa soveltaessaan.

Tätä menettelyä voidaan noudattaa vain kolmen vuoden ajan alkuperäisen sopimuksen tekemisestä.

32 artikla

Puitesopimukset

1. Hankintaviranomaiset, jotka ovat tehneet 1 artiklan 7 kohdassa tarkoitettujen puitesopimuksen, kilpailuttavat puitesopimuksen osapuolia seuraavan menettelyn mukaisesti:

- a) hankintaviranomaiset kuulevat kirjallisesti kaikkia puitesopimuksen taloudellisia toimijoita jokaisesta tehtävästä hankintasopimuksesta;

- b) hankintaviranomaiset vahvistavat riittävän määräajan, jossa jokaiseen erityissopimukseen liittyvät tarjoukset on esitettävä, ottaen huomioon sellaiset seikat kuin hankintasopimuksen kohteen monitahoisuuden ja tarjousten toimittamiseen tarvittavan ajan;
- c) tarjoukset jätetään kirjallisesti, ja niiden sisällön on pysyttävä luottamuksellisena annetun vastausajan päättymiseen asti;
- d) hankintaviranomaiset tekevät hankintasopimuksen sen tarjoajan kanssa, joka on esittänyt parhaan tarjouksen 53 artiklan mukaisesti laadittuja sopimuksen myöntämisperusteita noudattaen.

Ensimmäisessä kohdassa säädettyä menettelyä käytetään ainoastaan hankintaviranomaisen ja puitesopimuksen alkuperäisinä osapuolina olevien taloudellisten toimijoiden kesken.

2. Jos hankintaviranomainen ei ole käyttänyt 1 artiklan 7 kohdassa säädettyä menettelyä puitesopimuksen tekemisessä, sen on tehtävä jokainen tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluva hankintasopimus näiden säännösten mukaisesti.

3. Hankintaviranomaiset tekevät 1 artiklan 7 kohdan mukaisesti puitesopimukset vähintään kolmen osapuolen kanssa, jos valintaperusteet täyttäviä taloudellisia toimijoita on riittävä määrä.

Näiden sopimusten enimmäiskesto on kolme vuotta, tai asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa viisi vuotta. Hankintaviranomaiset eivät saa väärinkäyttää puitesopimuksia estääkseen, rajoittaakseen tai vääristääkseen kilpailua.

33 artikla

Julkisia rakennusurakoita koskevat hankintasopimukset: erityissäännöt julkisten asuntoyhteisöjen toteuttamisesta

Jos sopimuksen kohteena on sellaisen julkisen asuntoyhteisön suunnittelu ja rakentaminen, jossa rakennusurakan laajuuden, monitahoisuuden ja arvioidun toteuttamisajan vuoksi suunnittelun on alusta alkaen perustuttava kiinteään yhteistyöhön ryhmässä, jossa on sopimuksesta päättävien hankintaviranomaisten edustajat, asiantuntijoita ja rakennusurakasta vastaava urakoitsija, sopimusta tehtäessä voidaan noudattaa erityistä menettelyä, jolla pyritään valitsemaan ryhmään parhaiten soveltuva urakoitsija.

Hankintaviranomaisten on erityisesti sisällytettävä hankintasopimusta koskevaan ilmoitukseen mahdollisimman tarkka kuvaus toteutettavasta rakennusurakasta, jotta asiasta kiinnostuneet urakoitsijat voivat asianmukaisesti arvioida toteutettavan hankkeen. Hankintaviranomaisten on lisäksi 46–52 artiklassa tarkoitettujen laadullisten valintaperusteiden mukaisesti mainittava ilmoituksessa hankintasopimuksesta ne ehdokkaita itseään sekä rahoitusta koskevat ja tekniset edellytykset, jotka ehdokaiden on täytettävä.

Noudattaessaan tätä menettelyä hankintaviranomaisten on sovellettava yhteisiä sääntöjä rajoitetusta menettelystä ja laadullisiin valintaperusteisiin liittyvästä julkaisemisesta.

VI LUKU

SÄÄNNÖT JULKAISEMISESTA JA AVOIMUUDESTA

1 j a k s o

Ilmoitusten julkaiseminen

34 artikla

Ilmoitukset

1. Hankintaviranomaiset tiedottavat ennakoilmoituksella:
 - a) julkisia tavarahankintoja koskevien sopimusten osalta tuoteryhmittäin eriteltynä niiden hankintoja koskevien sopimusten yhteisarvon, jotka ne aikovat tehdä seuraavien 12 kuukauden aikana, jos niiden ennakoitu yhteisarvo 8 artikla ja 11 artikla huomioon ottaen on vähintään 750 000 euroa.

Hankintaviranomaisten on laadittava tuoteryhmät viittamalla CPV:hen.

- b) palveluhankintoja koskevien sopimusten osalta kunkin liitteessä I A luetellun palvelujen pääluokan mukaan eriteltynä niiden palveluhankintoja koskevien sopimusten ennakoidun yhteisarvon, jotka ne aikovat tehdä seuraavien 12 kuukauden aikana, jos tämä ennakoitu yhteisarvo 8 artikla ja 12 artikla huomioon ottaen on vähintään 750 000 euroa.
- c) julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten osalta niiden rakennusurakoiden olennaiset ominaisuudet, jotka ne aikovat tehdä ja joiden arvo on vähintään 8 artiklassa ilmoitettu kynnysarvo, 13 artikla huomioon ottaen.

Edellä a ja b alakohdassa tarkoitettut ilmoitukset on lähetettävä mahdollisimman pian niitä koskevan varainhoitovuoden alettua.

Edellä c alakohdassa tarkoitettu ilmoitus on lähetettävä mahdollisimman pian sen jälkeen, kun hankintaviranomaisten aikomien rakennusurakoiden suunnittelun sallimisesta on tehty päätös.

Komissio määrittää 76 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen nimikkeistön yksittäisiin nimikkeisiin viittauksen edellytykset ilmoituksessa.

2. Hankintaviranomaisten, jotka haluavat tehdä julkisen hankintasopimuksen noudattaen avointa tai rajoitettua menettelyä taikka 29 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa noudattaen neuvottelumenettelyä, on julkaistava ilmoitus hankintasopimuksesta.

3. Hankintaviranomaisten, jotka ovat tehneet julkisen hankintasopimuksen tai 1 artiklan 7 kohdan mukaisen puitesopimuksen, on lähetettävä ilmoitus hankintamenettelyn tuloksista 48 päivän kuluessa hankinta- tai puitesopimuksen tekemisestä.

Jos hankintaviranomaiset ovat tehneet puitesopimuksen 1 artiklan 7 kohdan mukaisesti, niiden ei tarvitse lähettää hankintamenettelyn tuloksia jokaisesta tähän puitesopimukseen perustuvasta hankintasopimuksesta.

Liitteessä I B lueteltuja julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten osalta hankintaviranomaisten on mainittava ilmoituksessaan, saako sen julkaista. Komissio laatii säännöt näihin ilmoituksiin perustuvien tilastaselvitysten laatimisesta ja niiden julkaisemisesta 76 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Tiettyjä hankintasopimuksen tai puitesopimuksen tekoa koskevia tietoja saa julkaista, jos se estäisi lain soveltamista, olisi yleisen edun vastaista, vaarantaisi julkisten tai yksityisten taloudellisten toimijoiden laillisia kaupallisia etuja taikka voisi haitata niiden välistä rehelistä kilpailua.

35 artikla

Yksityiskohtaiset säännöt ilmoitusten laatimisesta ja niiden julkaisemisesta

1. Ilmoitukset on laadittava komission 76 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna menettelyn mukaisesti hyväksymässä vakio-muodossa, ja niissä on oltava vähintään liitteessä VII A ilmoitetut tiedot.

Hankintaviranomaiset eivät saa asettaa muita kuin 48 ja 49 artiklassa säädettyjä edellytyksiä tiedustellessaan taloudellisilta toimijoilta näiden valintaa varten tietoja näiden taloudellisista ja teknisistä edellytyksistä.

2. Edellä 1 artiklan 7 kohdan mukaisesti tehtyihin puitesopimuksiin ja 34 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisiin ilmoituksiin on myös lisättävä maininta "puitesopimus" sekä ilmoitettava sopimuksen suunniteltu kesto ja tarvittaessa perustelut, jos kesto on yli kolme vuotta, taloudellisten toimijoiden lukumäärä ja tarvittaessa suunniteltu enimmäismäärä, tavarahankintojen, palvelusuoritusten tai rakennustöiden arvioitu kokonaisarvo koko ajalta sekä tehtävien hankintasopimusten suuntaa-antava arvo ja määrä. Niissä on myös mainittava objektiiviset perusteet, joihin tarjousten valinta perustuu, sekä 53 artiklan mukaisesti vahvistetut sopimusten tekoperusteet jokaisen hankintasopimuksen osalta tarjouskilpailun aikana.

3. Ilmoitukset on julkaistava liitteessä VIII ilmoitettujen julkaisemista koskevien teknisten eritelmien mukaisesti.

4. Ilmoitukset, jotka on laadittu ja lähetetty sähköisessä muodossa liitteessä VIII olevien julkaisemista koskevien teknisten eritelmien mukaisesti, on julkaistava viiden päivän kuluessa niiden lähettämisestä.

Ilmoitukset, joita ei ole lähetetty sähköisessä muodossa liitteessä VIII olevien julkaisemista koskevien teknisten eritelmien mukaisesti, on julkaistava 12 päivän kuluessa niiden lähettämisestä.

Jäljempänä 37 artiklan 9 kohdassa tarkoitettussa nopeutetussa menettelyssä tämä aika lyhennetään viideksi päiväksi, jos ilmoitus on lähetetty telekopiolla tai sähköisessä muodossa.

5. Edellä 34 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen hankintasopimuksien osalta ilmoitukset on julkaistava kokonaisuudessaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* yhdellä yhteisön virallisista kielistä, jonka teksti on todistusvoimainen. Jokaisen ilmoituksen keskeisistä kohdista on julkaistava yhteenvedo muilla virallisilla kielillä.

6. Ilmoituksia ja niiden sisältöä ei saa julkaista kansallisesti ennen päivää, jona ne lähetetään liitteen VIII mukaisesti.

7. Jäsenvaltioissa julkaistuissa ilmoituksissa ei saa olla muita tietoja kuin ne, jotka ovat liitteen VIII mukaisesti lähetetyissä ilmoituksissa ja niissä on mainittava lähetyspäivä.

8. Yhteisö vastaa liitteen VIII mukaisesti julkaistujen ilmoitusten kustannuksista.

Niiden ilmoitusten pituus, joita ei lähetetä sähköisessä muodossa liitteessä VIII säädettyjen julkaisemista koskevien teknisten eritelmien mukaisesti, saa olla noin 650 sanaa.

9. Hankintaviranomaisten on voitava osoittaa, minä päivänä ilmoitukset on lähetetty.

36 artikla

Ilmoitukset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

Hankintaviranomaiset voivat julkaista liitteen VIII mukaisesti ilmoituksia, jotka koskevat tässä jaksossa säädetyn julkaisemisveloitteen piiriin kuulumattomia julkisia hankintoja koskevia sopimuksia.

2 j a k s o

Määräajat

37 artikla

Osallistumishakemukset ja tarjousten vastaanottaminen

1. Hankintaviranomaisten on vahvistettava riittävän pitkät määräajat tarjousten ja osallistumishakemusten vastaanottamiselle, jotta asianomaisille jää kohtuullisesti ja sopivasti aikaa tarjousten laatimiseen ja jättämiseen. Määräaikoja vahvistaessaan hankintaviranomaisten on otettava erityisesti huomioon hankintasopimuksen monitahoisuus ja tarjousten laatimiseen tarvittava aika.

2. Avoimissa menettelyissä vähimmäismääräaika tarjousten vastaanottamiselle on 52 päivää ilmoituksen hankintasopimuksesta lähetyspäivästä.

3. Rajoitetuissa menettelyissä ja 29 artiklassa tarkoitetuissa neuvottelumenettelyissä, joihin liittyy ilmoituksen hankintasopimuksesta julkaiseminen:

a) vähimmäismääräaika tarjousten vastaanottamiselle on 37 päivää ilmoituksen lähetyspäivästä. Edellä 29 artiklan 1 alakohdan b alakohdassa tarkoitetuissa erityisen monitahoisissa hankintasopimuksissa tämän määräajan on kuitenkin oltava vähintään 47 päivää ilmoituksen hankintasopimuksesta lähettämispäivästä, jos osallistumispyyntöön on liitettävä ratkaisuluonnos.

b) vähimmäismääräaika tarjousten vastaanottamiselle on 40 päivää ilmoituksen hankintasopimuksesta lähetyspäivästä.

4. Jos hankintaviranomaiset ovat julkaisseet ennakoilmoituksen, vähimmäismääräaika tarjousten vastaanottamiselle on yleensä 36 päivää, mutta joka tapauksessa vähintään 26 päivää.

Tämä määräaika lasketaan ilmoituksen lähetyspäivästä lukien avoimissa menettelyissä ja tarjouspyynnön lähetyspäivästä lukien rajoitetuissa menettelyissä ja 29 artiklassa tarkoitetuissa neuvottelumenettelyissä, joihin liittyy ilmoituksen hankinnasta julkaiseminen.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut määräajat hyväksytään edellyttäen, että ennakoilmoitus sisältää kaikki hankintasopimuksen ilmoituksen mallissa vaaditut tiedot ja on lähetetty julkaisemista varten vähintään 52 päivää ja enintään 12 kulkua ennen ilmoituksen hankintasopimuksesta lähettämistä.

5. Jos ilmoitukset laaditaan ja lähetetään sähköisessä muodossa liitteen VIII mukaisesti, 2 ja 4 kohdassa tarkoitettuja tarjousten vastaanottamisen määräaikoja avoimissa menettelyissä ja 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettua osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika rajoitetuissa menettelyissä ja neuvottelumenettelyissä voidaan lyhentää seitsemällä päivällä.

6. Tarjousten vastaanottamiselle asetettava määräaika on mahdollista lyhentää viidellä päivällä 2 kohdassa, 3 kohdan b alakohdassa ja 4 kohdassa tarkoitetuissa avoimissa, rajoitetuissa menettelyissä ja neuvottelumenettelyissä, jos hankintaviranomainen asettaa ilmoituksen hankinnasta lähetyspäivästä alkaen sähköisessä muodossa vapaasti ja suoraan kaikkien saataville tarjouseritelmän lyhentämättömänä sekä mahdolliset täydennysasiakirjat liitteen VIII mukaisesti.

Tämä lyhentäminen voidaan tehdä 5 kohdassa säädetyn lyhentämisen lisäksi.

7. Edellä 5 ja 6 kohdassa säädettyjä tarjousten vastaanottamisen määräaikojen lyhennyksiä ei sovelleta erityisen monitahoisiin julkisiin hankintoihin, jotka toteutetaan 30 artiklassa tarkoitettuja menettelysääntöjä noudattaen.

8. Jos tarjouseritelmiä ja sen täydennysasiakirjoja tai lisätietoja, jotka on pyydetty riittävän ajoissa, ei ole mistä tahansa syystä toimitettu 38 artiklassa säädettyjen määräaikojen kuluessa tai jos tarjousten tekeminen edellyttää paikalla käyntiä tai tarjouseritelmiin liittyvien asiakirjojen tarkastusta paikalla, tar-

jousten vastaanottamisen määräaikoja on pidennettävä siten, että määräajat alkavat kulua vasta, kun kaikki asianomaiset taloudelliset toimijat ovat saaneet kaikki tarjousten laatimisessa tarvittavat tiedot.

9. Jos 3–6 kohdassa säädettyjen määräaikojen noudattaminen on kiireen vuoksi mahdotonta rajoitetuissa menettelyissä ja 29 artiklassa tarkoitetuissa neuvottelumenettelyissä, joihin liittyy hankintaa koskevan ilmoituksen julkaiseminen, hankintaviranomaiset voivat vahvistaa määräajat seuraaviksi:

a) osallistumishakemusten vastaanottamiselle asetetun määräajan on oltava vähintään 15 päivää ilmoituksen hankinnasta lähetyspäivästä ja 10 päivää, jos ilmoitus lähetetään sähköisessä muodossa liitteen VIII mukaisesti, ja

b) tarjousten vastaanottamiselle asetetun määräajan on oltava vähintään 10 päivää tarjouspyynnön lähetyspäivästä.

Näitä määräaikoja ei saa käyttää erityisen monitahoisissa hankintasopimuksissa, jotka tehdään 30 artiklassa tarkoitettuja menettelysääntöjä noudattaen.

38 artikla

Tarjouseritelmä ja lisätiedot

1. Jos hankintaviranomaiset eivät aseta sähköisessä muodossa vapaasti ja suoraan kaikkien saataville tarjouseritelmiä lyhentämättömänä eikä mahdollisia täydennysasiakirjoja liitteen VIII mukaisesti ja jos tarjouskilpailuun yhdistetyissä rajoitetuissa menettelyissä ja neuvottelumenettelyissä, joihin liittyy ilmoituksen hankinnasta julkaiseminen, pyyntöön tarjousten esittämisestä ei ole liitetty näitä asiakirjoja, tarjouseritelmä ja täydennysasiakirjat lähetetään taloudellisille toimijoille kuuden päivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta silloin, kun pyyntö on esitetty riittävän ajoissa ennen tarjousten esittämispäivää tai hankintaviranomaisen mahdollisesti vahvistamien määräaikojen kuluessa.

2. Hankintaviranomaisten tai toimivaltaisten yksikköjen on toimitettava tarjouseritelmiin liittyvät lisätiedot viimeistään kuusi päivää ennen tarjousten vastaanottamiselle asetetun määräajan päättymistä. Nopeutetussa rajoitetussa menettelyssä tai neuvottelumenettelyssä tämä määräaika on neljä päivää.

3 j a k s o

Tietojen sisältö ja toimittamistavat

39 artikla

Osallistumishakemusten toimittamistavat

1. Hakemukset julkisiin hankintamenettelyihin osallistumisesta voidaan toimittaa sähköisessä muodossa, kirjeenä tai telekopiolla.

2. Nopeutetuissa rajoitetuissa menettelyissä tai neuvottelumenettelyissä osallistumishakemukset on tehtävä mahdollisimman nopeata tapaa käyttäen.

3. Telekopiolla lähetetyt osallistumishakemukset on vahvistettava kirjeitse tai sähköisessä muodossa ennen niiden vastaanottamisen määräajan päättymistä.

40 artikla

Tarjous- tai neuvottelupyynnö

1. Rajoitetuissa menettelyissä ja 29 artiklassa tarkoitetuissa neuvottelumenettelyissä, joihin liittyy ilmoituksen hankinnasta julkaiseminen, hankintaviranomaiset pyytävät samanaikaisesti ja kirjallisesti valittuja ehdokkaita esittämään tarjouksensa tai saapumaan neuvotteluun.

2. Ehdokkaille esitettävässä pyynnössä on joko ilmoitettava, kuinka ehdokkaat voivat saada käyttöönsä liitteen VIII mukaisesti sähköisessä muodossa suoraan saataville asetetun tarjouseritelmän ja täydennysasiakirjat.

Jos tätä saatavuutta ei varmisteta, pyynnön liitteenä on oltava tarjouseritelmä ja täydennysasiakirjat.

3. Nopeutetuissa rajoitetuissa menettelyissä tai neuvottelumenettelyissä tarjouspyynnöt on tehtävä mahdollisimman nopeaa tapaa käyttäen.

4. Tarjouspyynnön ja 29 artiklassa tarkoitettujen neuvottelupyynnön on sisällettävä vähintään seuraavaa:

- a) jos tarjouseritelmä ja/tai hankintasopimukseen liittyvät asiakirjat ovat jonkin muun yksikön kuin hankintamenettelystä vastaavan hankintaviranomaisen hallussa, sen palveluyksikön osoite, josta tätä tarjouseritelmiä ja näitä asiakirjoja voi pyytää, ja määräaika pyynnön esittämiselle sekä näistä asiakirjoista mahdollisesti perittävän maksun suuruus ja maksamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt
- b) Erityisen monitahoisissa hankintasopimuksissa, jotka tehdään 30 artiklassa säädettyjä sääntöjä noudattaen, neuvottelukutsussa on ilmoitettava neuvotteluvaiheen alkamispäivä, osoite, jossa neuvottelu pidetään, sekä neuvottelussa käytettävä kieli tai kielet.
- c) Määräaika tarjousten vastaanottamiselle, osoite, johon tarjoukset on toimitettava sekä kieli tai kielet, joilla ne on laadittava.
- d) Viittaus julkaistuun ilmoitukseen hankintasopimuksesta.
- e) Maininta mahdollisesti vaadittavista liiteasiakirjoista, joko ehdokkaan 35 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti esittämien todennettavissa olevien tietojen tueksi tai samassa artiklassa tarkoitettujen tietojen täydennykseksi 48 ja 49 artiklassa säädetyn edellytyksin.
- f) 53 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetuissa poikkeustapauksissa sopimuksen myöntämisperusteiden suhteellinen painotus, jos se ei ilmene ilmoituksesta hankintasopimuksesta.

g) Muut hankintamenettelyyn osallistumisen erityiset edellytykset.

41 artikla

Ehdokkaille ja tarjoajille tiedottaminen

1. Hankintaviranomaisen on 15 päivän kuluessa asiaa koskevan kirjallisen pyynnön vastaanottamisesta ilmoitettava jokaiselle hylätylle ehdokkaalle tai tarjoajalle seikat, joiden perusteella asianomaisen ehdokkuus tai tarjous on hylätty, sekä jokaiselle hyväksytyyn tarjouksen tehneelle valitun tarjouksen ominaisuudet ja suhteelliset edut sekä sopimuspuoleksi valitun tarjoajan nimi.

Hankintaviranomaiset voivat kuitenkin päättää, että tiettyjä ensimmäisessä alakohdassa mainittuja tehtyjä sopimuksia koskevia tietoja ei anneta, jos niiden julkaiseminen olisi esteenä lain-säädännön soveltamiselle tai olisi muulla tavoin yleisen edun vastaista tai vaarantaisi julkisten tai yksityisten taloudellisten toimijoiden oikeudet kaupalliset edut taikka voisi haitata niiden välistä rehellistä kilpailua.

2. Hankintaviranomaisten on ilmoitettava ehdokkaille ja tarjoajille mahdollisimman nopeasti ja pyydettyä kirjallisesti päätökset, jotka koskevat sopimuksen tekemistä, mukaan lukien seikat, joiden perusteella ne ovat päättäneet olla tekemättä tarjouskilpailun kohteena ollutta sopimusta tai aloittaa menettelyn uudelleen.

4 j a k s o

Viestintä

42 artikla

Viestintätavat

1. Kaikki tässä osassa mainitut ilmoitukset ja tiedonvaihto voidaan toimittaa hankintaviranomaisen valinnan mukaan kirjeitse, telekopiolla tai sähköisessä muodossa.

Tietojen toimittamiseen sähköisessä muodossa sovelletaan direktiiviä 1999/93/EY sekä (sähköistä kaupankäyntiä sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista ... päivänä ... kuuta ... annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston) direktiiviä .../.../EY.

2. Tiedottamisessa ja tiedonvaihdossa varmistetaan, että tiedot kokonaisuudessaan sekä tarjousten ja taloudellisten toimijoiden toimittamien tietojen luottamuksellisuus säilyvät ja että hankintaviranomaiset saavat tietää tarjousten sisällöstä vasta tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päätyttyä.

3. Jos tarjouksia toimitetaan sähköisessä muodossa, tarjoajien on sitouduttava toimittamaan tarvittaessa 46–50 ja 52 artiklan mukaisesti vaaditut asiakirjat, todistukset, vakuutukset ja ilmoitukset viimeistään tarjousten avaamista edeltävänä päivänä.

4. Tapa, joka on valittu tarjousten toimittamiseen, ei saa aiheuttaa esteitä sisämarkkinoiden moitteettomalle toiminnalle.

5 j a k s o

Selvitykset

43 artikla

Selvitysten sisältö

Hankintaviranomaisten on laadittava jokaisesta sopimuksesta kirjallinen selvitys, josta on ilmentävä ainakin:

- a) hankintaviranomaisen nimi ja osoite sekä sopimuksen kohde ja arvo;
- b) hyväksytyjen ehdokkaiden tai tarjoajien nimet sekä valinnan perustelut;
- c) hylättyjen ehdokkaiden tai tarjoajien nimet sekä hylkäämisen perusteet;
- d) poikkeuksellisen alhaiseksi katsottujen tarjousten hylkäämisen perusteet;
- e) sopimuspuoleksi valitun tarjoajan nimi, tämän tarjouksen valinnan perustelut ja, jos tiedossa, se osuus sopimuksesta, jonka sopimuspuoleksi valittu tarjoaja mahdollisesti aikoo antaa alihankintana kolmansille;
- f) neuvottelumenettelyn osalta 29 ja 31 artiklassa tarkoitettujen näiden menettelyjen noudattamiseen oikeuttavat olosuhteet;
- g) tarvittaessa seikat, joiden perusteella hankintaviranomainen on päättänyt olla tekemättä tarjouskilpailun kohteena ollutta sopimusta.

Edellä tarkoitettu selvitys tai sen pääkohdat on toimitettava komissiolle sen pyynnöstä.

VII LUKU

MENETTELYN KULKU

1 j a k s o

Yleiset säännökset

44 artikla

Osanottajien valinta ja hankintasopimusten tekeminen

1. Hankintasopimus on tehtävä 3 luvussa säädetyn perusteiden ottaen huomioon 25 artikla sen jälkeen, kun hankintaviranomaiset ovat 48 ja 52 artiklassa tarkoitettuihin taloudellista, rahoituksellista ja teknistä suorituskkyä koskevin perusteiden tarkastaneet niiden taloudellisten toimijoiden soveltuvuuden, joita ei ole 46 ja 47 artiklan nojalla poissuljettu hankintamenettelyistä.

2. Hankintaviranomaiset voivat 2 jakson säännösten puitteissa asettaa erityisvaatimuksia suorituskkyvystä ja kokemuksesta tietyin hankintasopimuksen osalta.

3. Tarjoajia avoimissa menettelyissä ja ehdokkaita rajoitetuissa ja neuvottelumenettelyissä ei voida poissulkea hankintamenettelyistä sellaisten valintaperusteiden ja/tai sellaisten suorituskkyä ja kokemusta koskevien vaatimusten perusteella, joita ei oltu mainittu ilmoituksessa hankintasopimuksesta.

4. Jos hankintaviranomaisten on rajoitetussa menettelyssä tai neuvottelumenettelyssä, johon liittyy ilmoituksen hankintasopimuksesta julkaiseminen, rajoitettava 45 artiklassa säädetyn lukumäärän tai suuruusluokan puitteissa niiden ehdokkaiden määrää, joilta tarjouksia pyydetään, ne toteuttavat tämän rajoittamisen 2 kohdan mukaisesti laadituin objektiivisin perustein.

Nämä perusteet on ilmoitettava ilmoituksessa hankintasopimuksesta.

5. Hankintaviranomaiset eivät saa hyväksyä avoimissa menettelyissä sellaisia tarjoajia ja rajoitetuissa tai neuvottelumenettelyissä sellaisia ehdokkaita, jotka eivät täytä valintaperusteita ja hankintaviranomaisten ennakoita vahvistamia suorituskkyä ja kokemusta koskevia vaatimuksia.

6. Edellä 48 ja 49 artiklassa tarkoitettujen tietojen laajuus sekä tietyn hankintasopimuksen osalta vaadittu suorituskkyvyn taso eivät saa ylittää hankintasopimuksen kohdetta, ja ne on suhteutettava sopimuksen kohteeseen. Käsitellessään näitä tietoja hankintaviranomaisten on otettava huomioon tavarantoinittajan laillinen etu tämän yritysten teknisten salaisuuksien tai liikesalaisuuksien suojaamisen osalta.

45 artikla

Erityissäännöt rajoitetuista menettelyistä ja neuvottelumenettelyistä

1. Rajoitetuissa menettelyissä ja neuvottelumenettelyissä hankintaviranomaisten on valittava 2 jaksossa asetetut edellytykset täyttävien ehdokkaiden joukosta kunkin henkilökohtaisesta asemasta saamiensa tietojen sekä niiden tietojen ja muodollisuuksien perusteella, jotka ovat tarpeen tälle asetettavien taloudellisten ja teknisten vähimmäisedellytysten täyttämisen arvioimiseksi, ne, joilta pyydetään tarjousta tai jotka kutsutaan neuvotteluihin.

2. Tehdessään hankintasopimuksen rajoitetulla menettelyllä tai neuvottelumenettelyllä, johon liittyy ilmoituksen hankintasopimuksesta julkaiseminen, eli 29 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa, hankintaviranomaiset voivat määrätä niiden ehdokkaiden vähimmäismäärän, jolle ne aikovat esittää tarjous- tai neuvottelupyynnön. Vähimmäismäärä on viisi ehdokasta rajoitetuissa menettelyissä ja kolme ehdokasta neuvottelumenettelyissä. Hankintaviranomaiset voivat myös määrätä niiden ehdokkaiden enimmäismäärän, joille ne aikovat esittää tarjouspyynnön, kun tämä enimmäismäärä vahvistetaan niin, ettei se aiheuta rajoituksia kilpailulle. Näin vahvistetut lukumäärät ilmoitetaan ilmoituksessa hankintasopimuksesta.

2 j a k s o

Laadulliset valintaperusteet

46 artikla

Ehdokkaan tai tarjoajan henkilökohtainen asema

1. Hankintoihin osallistumisesta poissuljetaan taloudellinen toimija, joka hankintamenettelyn alkua edeltävien viiden vuoden aikana on tuomittu lainvoimaisella päätöksellä ammattinsa harjoittamiseen liittyvästä lainvastaisesta teosta, joita ovat:

- a) vakavat rikkomukset, jotka ovat rikollisjärjestön toiminnan kaltaisia, kun rikollisjärjestöllä tarkoitetaan useamman kuin kahden henkilön muodostamaa tietyn ajan kestäväää järjestäytyntä yhteenliittymää, joka toimii yhteistuumin tavoitteenaan saada aineellista hyötyä ja tarpeen mukaan vaikuttaa aiheettomasti viranomaisten toimintaan,
- b) lahjuksen antaminen eli lupaaminen tai antaminen suoraan taikka kolmannen välityksellä jäsenvaltion, kolmannen valtion tai kansainvälisen järjestön virkamiehelle tai julkiselle viranomaiselle itselleen taikka kolmannelle minkä tahansa laatuinen etu siitä, että hän toimii virkavelvollisuuksiensa vastaisesti tai jättää virkavelvollisuuksiensa vastaisesti toimimatta virkatehtävissään tai virkatehtävien hoitamiseen liittyviä tehtäviä suorittaessaan,
- c) yhteisön taloudellisten etujen suojaamista koskevan yleissopimuksen tekemisestä 26 päivänä heinäkuuta 1995 annetun neuvoston säädöksen⁽¹⁾ 1 artiklan mukaiset petokset.

2. Hankinnoista voidaan poissulkea taloudellinen toimija, joka:

- a) on konkurssissa, purkamiseen liittyvässä tai muussa selvitystilassa, on sopinut akordista velkojien kanssa tai on keskeyttänyt liiketoimintansa taikka on muun vastaavan kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuvan menettelyn alainen,
- b) on asianosaisena oikeudenkäynnissä, jonka tarkoituksena on konkurssiin asettaminen, yhtiön purkaminen tai muuhun selvitystilaan asettaminen tai akordikäsittely, taikka muussa vastaavassa kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuvassa oikeudenkäyntimenettelyssä,
- c) on tuomittu lainvoimaisella päätöksellä ammattinsa harjoittamiseen liittyvästä lainvastaisesta teosta,
- d) on ammattitoiminnassaan syylistynyt vakavaan virheeseen, jonka hankintaviranomaiset voivat näyttää toteen,
- e) on laiminlyönyt velvollisuutensa suorittaa sen valtion, johon taloudellinen toimija on sijoittautunut, tai sen valtion, jossa hankintaviranomainen on, lainsäädännön mukaisia sosiaaliturvamaksuja,

f) on laiminlyönyt velvollisuutensa maksaa asianomaisten valtioiden lainsäädännön mukaisia veroja,

g) on tämän luvun soveltamiseksi vaadittavia tietoja ilmoittaessaan vakavasti syylistynyt väärin tietojen antamiseen.

h) on tuomittu perustamissopimuksen 280 artiklassa tarkoitettusta petoksesta tai muusta laittomasta toiminnasta, jota ei tarkoiteta 1 kohdan c alakohdassa.

3. Jos hankintaviranomainen vaatii taloudellista toimijaa näyttämään, ettei sitä koske mikään 1 kohdan ja 2 kohdan a, b, c, e, f tai h alakohdassa tarkoitetuista tapauksista, sen on hyväksyttävä riittäväksi todisteeksi:

a) edellä 1 kohdan ja 2 kohdan a, b, c ja h alakohdan osalta ote rikosrekisteristä, tai jollei sellaista ole, sen valtion, josta taloudellinen toimija on peräisin tai josta tämä tulee, toimivaltaisen oikeus- tai hallintoviranomaisen antama vastaava asiakirja, josta ilmenee, että nämä vaatimukset täyttyvät,

b) edellä 2 kohdan e ja f alakohdan osalta kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antama todistus.

4. Jos kyseisessä valtiossa ei anneta 3 kohdassa tarkoitettuja asiakirjoja tai todistuksia taikka jos kaikki 1 kohdassa ja 2 kohdan a, b tai c alakohdassa tarkoitettut tapaukset eivät ilmene niistä, niiden sijasta voidaan antaa valahtoinen ilmoitus, tai jos jäsenvaltiossa ei käytetä valaa, vakuutuksella vahvistettu ilmoitus, jonka asianomainen antaa sen valtion, josta tämä on peräisin tai tulee, toimivaltaiselle oikeus- tai hallintoviranomaiselle, notaarille tai hyväksytylle ammatilliselle toimielimelle.

5. Jäsenvaltioiden on nimettävä ne viranomaiset ja toimielimet, joilla on toimivalta antaa 3 ja 4 kohdassa tarkoitettuja asiakirjoja, todistuksia ja ilmoituksia, sekä ilmoitettava ne muille jäsenvaltioille ja komissiolle viipymättä.

47 artikla

Oikeus harjoittaa ammatillista toimintaa

Julkisia tavarahankintoja koskevan sopimuksen sopimuspuoleksi pyrkivää taloudellista toimijaa voidaan pyytää osoittamaan olevansa merkitty johonkin ammatti- tai toimialarekisteriin taikka antamaan valahtoinen ilmoitus tai todistus, joka täsmennetään julkisten tavarahankintojen osalta liitteessä IX A, julkisten palveluhankintojen osalta liitteessä IX B ja julkisten rakennusurakoiden osalta liitteessä IX C, siinä jäsenvaltiossa, johon tämä on sijoittautunut, säädettyjen edellytysten mukaisesti.

Jos ehdokkailla tai tarjoajilla on julkista palveluhankintaa koskevissa menettelyissä oltava erityinen valtuutus tai niiden on oltava tietyn järjestön jäseniä voidakseen suorittaa kyseistä palvelua siinä maassa, josta ne ovat peräisin, hankintaviranomainen voi vaatia niitä osoittamaan tämän valtuutuksensa tai jäsenyytensä.

⁽¹⁾ EYVL C 316, 27.11.1995, s. 48.

48 artikla

Taloudellinen ja rahoituksellinen tilanne

1. Osoitukseksi taloudellisen toimijan taloudellisesta ja rahoituksellisesta tilanteesta voidaan yleensä toimittaa yksi tai useampi seuraavista viiteasiakirjoista:

- a) pankkien antamat asianmukaiset lausunnot tai todistus asianmukaisesta ammatinharjoittajan vastuuvakuutuksesta,
- b) yrityksen taseet tai otteet niistä, jos sen valtion lainsäädännössä, johon taloudellinen toimija on sijoittautunut, edellytetään taseen julkistamista,
- c) kokonaisliikevaihtoa koskeva vakuutus.

2. Hankintaviranomaisten on ilmoituksessaan hankintasopimuksesta tai tarjouspyynnössään ilmoitettava, mikä tai mitkä 1 kohdassa tarkoitetuista viiteasiakirjoista niille on esitettävä ja mitä muita viiteasiakirjoja ne aikoivat hankkia.

3. Jos taloudellinen toimija ei hyväksyttävästä syystä voi toimittaa hankintaviranomaiselle sen pyytämiä viiteasiakirjoja, se saa osoittaa taloudellisen ja rahoituksellisen tilanteensa jollain muulla hankintaviranomaisten hyväksymällä asiakirjalla.

49 artikla

Tekninen ja/tai ammatillinen pätevyys

1. Taloudellisten toimijoiden tekninen ja/tai ammatillinen pätevyys arvioidaan ja todennetaan 2, 3 ja 4 kohdan säännösten mukaisesti:

2. Julkisia tavarahankintoja koskevissa menettelyissä tavarantoimittajan tekninen suorituskyky voidaan osoittaa yhdellä tai useammalla seuraavista tavoista toimitettavien tuotteiden luonteen, määrän ja käyttötarkoituksen mukaan:

- a) luettelo tärkeimmistä toimituksista sekä tiedot niiden arvosta, ajankohdasta sekä julkisesta tai yksityisestä vastaanottajasta viimeksi kuluneilta kolmelta vuodelta:
 - viranomaisille toimitettuja tavaroita koskevien asiakirjojen on oltava toimivaltaisen viranomaisen antamia tai vahvistamia todistuksia,
 - yksityisille ostajille toimitetut tavarat on ostajan todistettava toimitetuiksi, tai jollei tämä ole mahdollista, tavarantoimittajan on vakuutettava ne toimitetuiksi;
- b) selvitys tavarantoimittajan teknisistä välineistä, laadunvarmistustoimenpiteistä ja tämän yrityksen käyttämistä tutkimus- ja kokeilujärjestelmistä;
- c) selvitys sekä tavarantoimittajan yritykseen kuuluvista että sen ulkopuolisista teknisistä asiantuntijoista tai teknisistä laiteista, erityisesti niistä, jotka vastaavat laadunvalvonnasta;
- d) toimitettavien tuotteiden näytteet, selostukset ja/tai valokuvat, joiden oikeaperäisyys on voitava todistaa hankintaviranomaisen pyynnöstä;

e) virallisten laadunvalvontaelinten tai toimivaltaisiksi tunnustettujen laitosten todistukset, jotka osoittavat tiettyihin eritelmiin tai standardeihin viittaamalla määritellyjen tavaroiden todetun vaatimustenmukaisuuden kyseisten eritelmien tai standardien kanssa;

f) jos toimitettavat tuotteet ovat monimutkaisia tai niitä tarvitaan poikkeuksellisesti vain tiettyä tarkoitusta varten, tarkastus, jonka suorittaa hankintaviranomainen tai tämän puolesta sen valtion, johon tavarantoimittaja on sijoittautunut, toimivaltainen virallinen toimielin suostumuksellaan, tämä tarkastus koskee tavarantoimittajan tuotantokapasiteettia ja tarvittaessa sen tutkimus- ja kokeilujärjestelmiä sekä laadunvalvontatoimenpiteitä.

3. Julkisia palveluhankintoja koskevissa menettelyissä palvelujen suorittajien kyky suorittaa palveluja voidaan arvioida erityisesti näiden ammattitaidon, tehokkuuden, kokemuksen ja luotettavuuden perusteella.

Palvelujen suorittajan tekninen suorituskyky voidaan osoittaa yhdellä tai useammalla seuraavista tavoista suoritettavien palvelujen luonteen, määrän ja käyttötarkoituksen mukaan:

- a) todistukset palvelujen suorittajan ja/tai yrityksen johtohenkilöiden sekä erityisesti palvelujen suorittamisesta vastaavan yhden tai useamman henkilön koulutuksesta ja ammatillisesta pätevyydestä;
- b) luettelo tärkeimmistä palveluista sekä tiedot niiden arvosta, ajankohdasta sekä julkisesta tai yksityisestä vastaanottajasta viimeksi kuluneilta kolmelta vuodelta:
 - hankintaviranomaisille suoritettuja palveluja koskevien asiakirjojen on oltava toimivaltaisen viranomaisen antamia tai vahvistamia todistuksia,
 - yksityisille ostajille suoritettavat palvelut on hankkijan todistettava suoritetuiksi, tai jollei tämä ole mahdollista, palvelujen suorittajan on vakuutettava palvelut suoritetuiksi;
- c) selvitys palvelujen suorittamiseen osallistuvista, sekä palvelujen suorittajan yritykseen kuuluvista että sen ulkopuolisista teknisistä asiantuntijoista tai teknisistä laiteista, erityisesti niistä, jotka vastaavat laadunvalvonnasta;
- d) selvitys palvelujen suorittajan työvoiman vuotuisesta keskimäärästä ja johtohenkilöiden lukumäärästä kolmelta viimeksi kuluneelta vuodelta;
- e) selvitys työvälineistä, kalustosta tai teknisistä laitteista, jotka ovat palvelujen suorittajan käytettävissä palvelujen suorittamista varten;
- f) selostus palvelujen suorittajan laadunvarmistustoimenpiteistä ja tämän yrityksen käyttämistä tutkimus- ja kokeilujärjestelmistä;

g) jos suoritettavat palvelut ovat monitahoisia tai niitä tarvitaan poikkeuksellisesti ainoastaan tiettyä tarkoitusta varten, tarkastus, jonka suorittaa hankintaviranomainen tai tämän puolesta sen valtion, johon palvelujen suorittaja on sijoittautunut, toimivaltainen virallinen toimielin suostumuksellaan; tämä tarkastus koskee palvelujen suorittajan teknistä suorituskykyä ja tarvittaessa sen tutkimus- ja kokeilujärjestelmiä sekä laadunvalvontatoimenpiteitä;

h) ilmoitus siitä, miltä osin palvelujen suorittaja mahdollisesti aikoo antaa sopimuksen alihankkijoiden toteutettavaksi.

4. Julkisia rakennusurakoita koskevissa menettelyissä voidaan osoitukseksi urakoitsijan teknisestä suorituskyvystä toimittaa:

a) todistukset urakoitsijan ja/tai yrityksen johtohenkilöiden sekä erityisesti kyseisistä rakennustöistä vastaavan tai vastaavien henkilöiden koulutuksesta ja ammatillisesta pätevyydestä;

b) luettelo viimeksi kuluneiden viiden vuoden aikana toteutetuista rakennusurakoista, jonka liitteenä on todistukset merkittävimpien urakoiden asianmukaisesta toteuttamisesta. Todistuksista on käytävä ilmi urakoiden arvo, ajankohta ja paikka, ja niissä on erikseen ilmoitettava, toteutettiin urakat ammattialan sääntöjen mukaan ja saatettiin ne asianmukaisesti päätökseen. Tarvittaessa toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava nämä todistukset suoraan hankintaviranomaiselle;

c) selvitys työkaluista, laitteistoista ja teknisistä välineistä, joita urakoitsija käyttää urakan toteuttamisessa;

d) selvitys yrityksen keskimääräisestä vuosittaisesta työvoimasta ja johtohenkilöiden lukumäärästä kolmelta viimeksi kuluneelta vuodelta;

e) selvitys sekä yritykseen kuuluvista että sen ulkopuolisista teknisistä asiantuntijoista tai teknisistä laitoksista, joita urakoitsija käyttää urakan toteuttamisessa.

5. Hankintaviranomaisten on ilmoituksessaan tai tarjouspyynnössään ilmoitettava, mitkä 2, 3 ja 4 kohdassa säädetyistä viiteasiakirjoista sille on esitettävä.

50 artikla

Laadunvarmistusstandardit

Jos hankintaviranomaiset vaativat esitettäväksi riippumattomien laitosten antamia todistuksia siitä, että taloudellinen toimija täyttää tiettyjen laadunvarmistusstandardien vaatimukset, niiden on viitattava alan eurooppalaisiin standardisarjoihin perustuviin laadunvarmistusjärjestelmiin, jotka varmentamista koskevia eurooppalaisten standardisarjoja noudattavat laitokset ovat vahvistaneet. Hankintaviranomaisten on hyväksyttävä muiden jäsenvaltioiden toimielinten antamat vastaavat todistukset. Niiden on myös hyväksyttävä muut taloudellisten toimijoiden toimittamat

todistukset vastaavien laadunvarmistustoimenpiteiden suorittamisesta, jos näiden saatavilla ei ole mainittuja todistuksia tai nämä eivät voi hankkia niitä asetetussa määrääjässä.

51 artikla

Täydentävät asiakirjat ja lisätiedot

Hankintaviranomainen voi 46–49 artiklassa säädetyin rajoituksin pyytää taloudellisia toimijoita täydentämään antamiaan todistuksia ja muita asiakirjoja tai täsmentämään niitä.

52 artikla

Hyväksytyjen taloudellisten toimijoiden viralliset luettelot

1. Jäsenvaltioiden, jotka pitävät virallisia luetteloja hyväksytyistä tavarantoimittajista, palvelujen suorittajista ja urakoitsijoista on mukautettava luettelot 46 artiklan 1 kohdan ja 2 kohdan a–d ja g alakohdan sekä 47 ja 48 artiklan sekä 49 artiklan 2 kohdan säännöksiin tavarantoimittajille 3 kohdan säännöksiin palvelujen suorittajille ja 4 kohdan säännöksiin urakoitsijoille.

2. Virallisiin luetteloihin merkityt taloudelliset toimijat voivat kutakin sopimusta varten toimittaa hankintaviranomaisille toimivaltaisen viranomaisen antaman todistuksen rekisteröintistä. Todistuksessa on mainittava ne viiteasiakirjat, joiden perusteella tavarantoimittaja on merkitty luetteloon, sekä luokka, johon ne on luettelossa sijoitettu.

3. Muiden jäsenvaltioiden hankintaviranomaisten on hyväksyttävä toimivaltaisen toimielinten todistama merkintä virallisiin luetteloihin osoitukseksi tavarantoimittajan soveltuvuudesta ainoastaan siltä osin kuin 46 artiklan 1 kohdassa ja 2 kohdan a–d ja g alakohdassa, 47 artiklassa, 48 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa ja 49 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään.

Muiden jäsenvaltioiden hankintaviranomaisten on hyväksyttävä toimivaltaisen toimielinten todistama rekisteröinti virallisiin luetteloihin osoitukseksi palvelujen suorittajan luokituksensa mukaisesta soveltuvuudesta vain siltä osin kuin 46 artiklan 1 kohdassa ja 2 kohdan a–d ja g alakohdassa, 47 artiklassa, 48 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa ja 49 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään.

Muiden jäsenvaltioiden hankintaviranomaisten on hyväksyttävä toimivaltaisen toimielinten todistama urakoitsijan merkintä virallisiin luetteloihin osoitukseksi urakoitsijan soveltuvuudesta luokituksensa mukaisiin tuihin vain siltä osin kuin 46 artiklan 1 kohdassa ja 2 kohdan a–d ja g alakohdassa, 47 artiklassa, 48 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa ja 49 artiklan 4 kohdan b ja d alakohdassa säädetään.

4. Virallisiin luetteloihin tehdyn merkinnän mukaisia tietoja ei saa kyseenalaistaa. Jokaiselta luetteloon merkityltä taloudelliselta toimijalta voidaan kuitenkin jokaisen sopimuksen yhteydessä vaatia lisätodistus sosiaaliturvamaksujen suorittamisesta.

Muiden jäsenvaltioiden hankintaviranomaiset saavat soveltaa 3 kohdan ja tämän kohdan ensimmäisen alakohdan säännöksiä ainoastaan niihin taloudellisiin toimijoihin, jotka ovat sijoittautuneet virallista luetteloa pitävään jäsenvaltioon.

5. Merkittäessä muista jäsenvaltioista olevia taloudellisia toimijoita viralliseen luetteloon niiltä ei saa vaatia muita kuin kotimaisilta taloudellisilta toimijoilta vaadittavia todisteita ja ilmoituksia, eikä missään tapauksessa muita kuin 46, 47, 48 ja 50 artiklassa tarkoitettuja todisteita ja ilmoituksia eikä myöskään tavarantoimittajilta muita kuin 49 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tai palvelujen suorittajilta muita kuin 49 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja taikka urakoitsijoilta muita kuin 49 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja todisteita ja ilmoituksia.

6. Virallisia luetteloita pitävien jäsenvaltioiden on ilmoitettava muille jäsenvaltioille sen toimielimen osoite, jolta merkitään luetteloihin voi hakea.

3 j a k s o

Hankintasopimuksen tekeminen

53 artikla

Hankintasopimuksen tekoperusteet

1. Rajoittamatta kansallisten, tietyistä palveluista perittäviä korvauksia koskevien lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten soveltamista hankintaviranomaiset käyttävät seuraavia hankintasopimusten tekoperusteita:

- joko yksinomaan alinta hintaa;
- tai, kun hankintasopimus tehdään hankintaviranomaisille taloudellisesti edullisimman tarjouksen perusteella, kyseessä olevan sopimuksen kohteeseen suoraan liittyviä eri perusteita: esimerkiksi laatua, hintaa, teknisiä ansioita, esteettisiä ja toiminnallisia ominaisuuksia, ympäristöystävällisyyttä, käyttökustannuksia, kannattavuutta, laatua, myynnin jälkeistä palvelua ja teknistä tukea, toimituspäivää sekä toimitus- tai toteutusaikaa.

2. Edellä 1 kohdan b alakohdan mukaisessa tapauksessa hankintaviranomainen täsmentää taloudellisesti edullisimman tarjouksen määrittämiseksi valitsemansa kunkin perusteen suhteellisen painotuksen:

- ilmoituksessa hankintasopimuksesta tai tarjouseritelmässä, kun on kyse avoimista menettelyistä,
- ilmoituksessa hankintasopimuksesta, kun on kyse rajoitetuista menettelyistä tai neuvottelumenettelyistä.

Painotus voidaan ilmaista määrittämällä suuruusluokka, johon kullekin perusteelle annetun arvon on sijoitettava.

Rajoitetuissa menettelyissä tai neuvottelumenettelyissä hankintaviranomainen voi poikkeuksellisesti ja hankintasopimuksen erityisominaisuuksiin liittyvissä asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa ilmoittaa painotuksen tarjouseritelmässä tai tarjouspyynnössä. Erityisen monitahoisissa hankintoja koskevilla sopimuksissa, jotka tehdään 30 artiklassa tarkoitettujen menettelysääntöjen mukaisesti, tämä painotus on samoin edellytyksin ilmoitettava neuvottelupyyntönsä.

54 artikla

Poikkeuksellisen alhaiset tarjoukset

Jos tiettyä hankintasopimusta varten jätetyt tarjoukset vaikuttavat suoritteeseen nähden poikkeuksellisen alhaisilta, hankintaviranomaisen on, ennen kuin se voi hylätä tarjoukset, pyydetävä kirjallisesti tiedot olennaisiksi katsomistaan tarjouksen pääkohdista ja saamansa selvityksen perusteella tarkastettava nämä pääkohdat kaikki näkökohdat huomion ottaen.

Hankintaviranomaiseen on otettava huomioon selvitykset, jotka perustuvat seuraaviin näkökohtiin:

- valmistusmenetelmä, palvelun suorittamisen tai rakennusmenetelmän taloudellisuus;
- valittuihin teknisiin ratkaisuihin ja/tai tarjoajaa suosiviin poikkeuksellisen edullisiin tuotteiden toimittamisen, palvelun suorittamisen tai urakan toteuttamisen edellytykset;
- tarjoajan hankkeen omintakeisuus.

Hankintaviranomainen, joka toteaa tarjouksen olevan poikkeuksellisen alhainen tarjoajan saaman valtionavun takia, voi hylätä tarjouksen vasta kuultuaan tarjoajaa ja jos tämä ei pysty osoittamaan hankintaviranomaisen asettaman riittävän pitkän määräajan kuluessa, että kyseessä oleva tuki on ilmoitettu komissiolle perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti ja että komissio on hyväksynyt sen. Hankintaviranomaisen, joka hylkää tarjouksen näissä tapauksissa, on ilmoitettava siitä komissiolle.

III OSASTO

YKSIN- TAI ERITYISOIKEUKSIEN MYÖNTÄMINEN

55 artikla

Pakollinen lauseke

Kun hankintaviranomainen myöntää muulle yksikölle kuin talaiselle hankintaviranomaiselle, sen oikeudellisesta asemasta riippumatta, erityis- tai yksinoikeuksia harjoittaa julkista palvelutoimintaa, on asiakirjassa, jolla oikeus myönnetään, määrätävä, että kyseisen yksikön on tähän toimintaan kuuluvia julkisia tavarahankintoja koskevia sopimuksia kolmansien kanssa tehdessään noudatettava perustamissopimuksen määräyksiä ja periaatteita.

IV OSASTO

PALVELUJEN ALAN SUUNNITTELUKILPAILUIHIN SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖT

56 artikla

Yleiset säännökset

1. Edellä 1 artiklan 9 kohdassa tarkoitettujen suunnittelukilpailun järjestämistä koskevat säännöt on vahvistettava 56–63 artiklan mukaisesti, ja ne on saatettava kaikkien suunnittelukilpailuun osallistumisesta kiinnostuneiden saataville.

2. Suunnittelukilpailuun osallistumista ei saa rajoittaa:

- a) jäsenvaltion alueeseen tai alueen osaan,
- b) sillä perusteella, että sen jäsenvaltion lain mukaan, jossa kilpailu järjestetään, osallistujien on oltava joko luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä.

57 artikla

Soveltamisala

1. Suunnittelukilpailut on järjestettävä tämän osaston säännösten mukaisesti:

- a) vähintään 130 000 euron kynnyksarvosta lähtien sellaiset hankintaviranomaiset, jotka ovat liitteessä IV lueteltuja keskushallinnon viranomaisia,
- b) vähintään 200 000 euron kynnyksarvosta lähtien sellaiset hankintaviranomaiset, jotka ovat muita kuin liitteessä IV tarkoitettuja hankintaviranomaisia.

2. Tämän osaston säännöksiä sovelletaan:

- a) suunnittelukilpailuihin, jotka järjestetään julkisia palveluhankintoja koskevan menettelyn puitteissa;
- b) suunnittelukilpailuihin, joissa osallistujille annetaan palkinnot ja/tai maksetaan palkkioita.

Edellä a alakohdassa kynnyksarvolla tarkoitetaan palvelujen arvoa ilman arvonlisäveroa.

Edellä b alakohdassa kynnyksarvolla tarkoitetaan palkintojen ja palkkioiden kokonaismäärää.

58 artikla

Soveltamisalasta poissulkeminen

Tätä osastoa ei sovelleta:

1. direktiivissä .../.../EY tarkoitettuihin suunnittelukilpailuihin, jotka ovat yhtä tai useampaa mainitun direktiivin 3–6 artiklassa tarkoitettua toimintaa harjoittavien hankintaviranomaisten järjestämiä ja jotka järjestetään kyseisen toiminnan harjoittamiseksi, eikä suunnittelukilpailuihin, jotka on pois suljettu mainitun direktiivin soveltamisalasta sen 5 artiklan 2 kohdan ja 60 artiklan nojalla;
2. suunnittelukilpailuihin, joiden pääasiallisena tarkoituksena on se, että hankintaviranomaiset voivat saattaa yleisiä televerkkoja saataville tai pitää niitä yllä taikka tarjota yhtä tai useampaa yleistä telepalvelua;
3. suunnittelukilpailuihin, joita säännellään erilaisilla menettelysäännöillä ja joiden järjestäminen perustuu:
 - a) perustamissopimuksen mukaiseen jäsenvaltion ja yhden tai useamman kolmannen maan väliseen kansainväliseen

sopimukseen, joka koskee allekirjoittajavaltioiden yhteisen hankkeen toteuttamiseksi tai hyödyntämiseksi tarkoitettuja palveluja; kukin sopimus on toimitettava komissiolle, joka voi kuulla asiassa julkisia hankintoja käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa;

- b) jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa toimivia yrityksiä koskevaan joukkojen sijoittamiseen liittyvään kansainväliseen sopimukseen;

- c) kansainvälisen järjestön erityismenettelyyn.

59 artikla

Ilmoitukset

1. Hankintaviranomaisten, jotka haluavat järjestää suunnittelukilpailun, on julkaistava ilmoitus suunnittelukilpailusta.

2. Hankintaviranomaisten, jotka ovat järjestäneet suunnittelukilpailun, on lähetettävä ilmoitus menettelyn tuloksista liitteen VIII mukaisesti, ja niiden on voitava osoittaa, minä päivänä ilmoitukset on lähetetty.

Jos suunnittelukilpailun tuloksia koskevan tiedon julkistaminen estäisi lain soveltamista tai olisi muuten yleisen edun vastaista taikka vaarantaisi julkisten tai yksityisten yritysten laillisia kaupallisia etuja taikka voisi haitata palvelujen suorittajien välistä rehellistä kilpailua, tällaista tietoa ei tarvitse julkaista.

3. Hankintaviranomaiset voivat julkaista liitteen VIII mukaisesti ilmoituksia, jotka koskevat tässä osastossa säädetyn julkaisemismenettelyn piiriin kuulumattomia suunnittelukilpailuja.

60 artikla

Ilmoitusten laatiminen ja yksityiskohtaiset säännöt niiden julkaisemisesta

1. Ilmoitukset on laadittava komission 76 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen menettelyjen mukaisesti hyväksymässä vakio-muodossa, ja niissä on oltava vähintään liitteessä VII B ilmoitetut tiedot.

2. Ilmoitukset on julkaistava liitteessä VIII säädettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

3. Ilmoitukset, jotka on laadittu ja lähetetty sähköisessä muodossa liitteessä VIII olevien julkaisemista koskevien teknisten eritelmien mukaisesti, on julkaistava viiden päivän kuluessa niiden lähettämisestä.

Ilmoitukset, joita ei ole lähetetty sähköisessä muodossa liitteessä VIII olevien julkaisemista koskevien teknisten eritelmien mukaisesti, on julkaistava 12 päivän kuluessa niiden lähettämisestä.

4. Hankintaviranomaiset vastaavat tiedoista, jotka ne lähettävät julkaistaviksi, sekä siitä, että tiedot ovat tämän osaston säännösten mukaisia.

5. Edellä 59 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut ilmoitukset suunnittelukilpailuista on julkaistava kokonaisuudessaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* yhdellä yhteisöjen virallisista kielistä, jonka teksti on todistusvoimainen. Jokaisen ilmoituksen keskeisistä kohdista on julkaistava yhteenveto muilla virallisilla kielillä.

6. Ilmoituksia ja niiden sisältöä ei saa julkaista kansallisesti ennen päivää, jona ne lähetetään liitteen VIII mukaisesti.

7. Jäsenvaltioissa julkaistuissa ilmoituksissa ei saa olla muita tietoja kuin ne, jotka ovat liitteen VIII mukaisesti lähetetyissä ilmoituksissa ja niissä on mainittava lähetyspäivä.

8. Yhteisö vastaa liitteen VIII mukaisesti julkaistujen ilmoitusten kustannuksista.

Niiden ilmoitusten pituus, joita ei lähetetä sähköisessä muodossa liitteessä VIII säädettyjen julkaisemista koskevien teknisten eritelmien mukaisesti, saa olla noin 650 sanaa.

61 artikla

Viestintätavat

1. Tässä osastossa mainitut kaikki ilmoitukset sekä kaikki tiedonvaihto voidaan suorittaa hankintaviranomaisen valinnan mukaan kirjeitse, telekopiolla tai sähköisessä muodossa.

2. Tässä osastossa tarkoitetuista tiedoista ilmoitetaan ja niitä vaihdetaan sen varmistamiseksi, että kaikki tiedot sekä tarjousten ja palvelujen suorittajien toimittamien tietojen luottamuksellisuus säilytetään, ja hankintaviranomaiset saavat tietää suunnitelmien ja ehdotusten sisällöstä vasta suunnitelmien ja ehdotusten esittämiselle asetetun määräajan päätyttyä.

3. Jos suunnitelmia ja ehdotuksia voidaan esittää sähköisessä muodossa, suunnittelukilpailuun osallistujien on sitouduttava toimittamaan hankintayksiköiden mahdollisesti vaatimat asiakirjat, todistukset, vakuutukset ja ilmoitukset millä tahansa tarkoitukseen soveltuvalla tavalla viimeistään sitä päivää edeltävänä päivänä, jona suunnitelmat ja ehdotukset tulevat tuomariston tietoon.

4. Tapa, jolla suunnitelmat ja hankkeet päätetään toimittaa, ei saa aiheuttaa esteitä sisämarkkinoiden moitteettomalle toiminnalle.

62 artikla

Kilpailevien tarjoajien valinta

Jos suunnittelukilpailun osallistujien määrä on rajoitettu, hankintaviranomaisten on asetettava selvät ja syrjimättömät valintaperusteet. Kaikissa tapauksissa suunnittelukilpailuun on kutsuttava osallistumaan riittävä määrä ehdokkaita todellisen kilpailun varmistamiseksi.

63 artikla

Tuomariston kokoonpano ja päätökset

Tuomaristoon voi kuulua vain luonnollisia henkilöitä, jotka ovat riippumattomia suunnittelukilpailuun osallistujista. Jos

suunnittelukilpailuun osallistujilta vaaditaan tiettyä ammatillista pätevyyttä, vähintään kolmasosalla tuomariston jäsenistä on oltava sama tai vastaava pätevyys.

Tuomariston on oltava päätöksissään tai lausunnoissaan riippumaton. Sen on tehtävä päätökset tai annettava lausunnot sille nimettömästi esitettyjen ehdotusten perusteella ja yksinomaan ilmoituksessa suunnittelukilpailusta esitetyillä perusteilla.

V OSASTO

SÄÄNNÖT KÄYTTÖOIKEUKSIEN ALALLA

I LUKU

JULKISIA RAKENNUSURAKOITA KOSKEVIIN KÄYTTÖOIKEUSSOPIMUKSIIN SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖT

64 artikla

Soveltamisala

Tämän luvun säännöksiä sovelletaan kaikkiin hankintaviranomaisten tekemiin julkisia rakennusurakoita koskeviin käyttöoikeussopimuksiin, joiden arvo on vähintään 5 300 000 euroa.

65 artikla

Soveltamisalasta poissulkemiset

Tämän osaston säännöksiä ei sovelleta julkisiin käyttöoikeusurakoihin:

1. joiden pääasiallisena tarkoituksena on se, että hankintaviranomaiset voivat saattaa yleisiä televerkkoja saataville tai pitää niitä yllä taikka tarjota yhtä tai useampaa yleistä telepalvelua;
2. jotka on julistettu salaisiksi tai joiden toteuttaminen edellyttää kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevien lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten mukaisia erityisiä turvatoimenpiteitä taikka jos kyseisen valtion keskeiset turvallisuus-edut sitä vaativat;
3. joita säännellään erilaisilla menettelysäännöillä ja joiden järjestäminen perustuu:

a) perustamissopimuksen mukaiseen jäsenvaltion ja yhden tai useamman kolmannen maan väliseen kansainväliseen sopimukseen, joka koskee rakennustöitä allekirjoittajavaltioiden yhteisen hankkeen toteuttamiseksi tai hyödyntämiseksi; jokainen sopimus on toimitettava komissiolle, joka voi kuulla asiassa julkisia hankintoja käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa;

b) jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa toimivia yrityksiä koskevaan joukkojen sijoittamiseen liittyvään kansainväliseen sopimukseen;

c) kansainvälisen järjestön erityismenettelyyn.

66 artikla

Ilmoituksen julkaiseminen

1. Hankintaviranomaisten, jotka haluavat tehdä sopimuksen julkisesta käyttöoikeusurakasta, on julkaistava aiettaan koskeva ilmoitus.

2. Ilmoitus on laadittava komission 76 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti hyväksymässä vakiomuodossa, ja siinä on oltava vähintään liitteessä VII C ilmoitetut tiedot.

3. Ilmoitus on julkaistava liitteessä VIII täsmennettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

4. Ilmoitukset, jotka on laadittu ja lähetetty sähköisessä muodossa liitteessä VIII olevien julkaisemista koskevien teknisten eritelmien mukaisesti, on julkaistava viiden päivän kuluessa niiden lähettämisestä.

Ilmoitukset, joita ei ole lähetetty sähköisessä muodossa liitteessä VIII olevien julkaisemista koskevien teknisten eritelmien mukaisesti, on julkaistava 12 päivän kuluessa niiden lähettämisestä.

5. Hankintaviranomaiset vastaavat tiedoista, jotka ne lähettävät julkaistaviksi, sekä siitä, että tiedot ovat tämän direktiivin sääntösten mukaisia, ja niiden on voitava näyttää, minä päivänä ilmoitus on lähetetty.

6. Ilmoitus on julkaistava kokonaisuudessaan yhdellä Euroopan yhteisön virallisista kielistä, jonka teksti on todistusvoimainen. Ilmoituksen keskeisistä kohdista on julkaistava yhteenveto muilla virallisilla kielillä.

7. Ilmoituksia ja niiden sisältöä ei saa julkaista kansallisesti ennen päivää, jona ne lähetetään liitteen VIII mukaisesti. Jäsenvaltioissa julkaistuissa ilmoituksissa ei saa olla muita tietoja kuin ne, jotka ovat liitteen VIII mukaisesti lähetetyissä ilmoituksissa, ja niissä on mainittava lähetyspäivä.

8. Yhteisö vastaa liitteen VIII mukaisesti julkaistujen ilmoitusten kustannuksista.

Niiden ilmoitusten pituus, joita ei lähetetä sähköisessä muodossa liitteessä VII säädettyjen julkaisemista koskevien teknisten eritelmien mukaisesti, saa olla noin 650 sanaa.

9. Hankintaviranomaiset voivat julkaista liitteen VIII mukaisesti ilmoituksia, jotka koskevat tässä luvussa säädetyn julkaisemisvelvoitteen piiriin kuulumattomia käyttöoikeussopimuksia.

67 artikla

Määräaika ehdokkuushakemusten vastaanottamiselle

Hankintaviranomaisten, jotka haluavat tehdä julkista käyttöoikeusurakkaa koskevan sopimuksen, on asetettava sitä koske-

vien hakemusten vastaanottamiselle vähintään 52 päivän pituinen määräaika ilmoituksen lähetyspäivästä lukien.

68 artikla

Alihankinta

Hankintaviranomainen voi:

a) joko edellyttää, että julkisen käyttöoikeusurakan saaja antaa kolmansille sopimuksia, joiden arvo on vähintään 30 prosenttia kyseisen urakan kohteena olevien töiden kokonaisarvosta, ja antaa samalla ehdokkaille mahdollisuuden lisätä mainittua prosenttiosuutta. Tämä vähimmäisprosentti on mainittava sopimuksessa käyttöoikeusurakasta;

b) tai pyytää käyttöoikeusurakan ehdokkaita itse mainitsemaan tarjouksissaan niiden urakoiden mahdollisen prosenttiosuuden kokonaisarvosta, jotka ne aikovat antaa kolmansille.

II LUKU

KÄYTTÖOIKEUSURAKAN SAAJIEN TEKEMIIN SOPIMUKSIIN SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖT

69 artikla

Sovellettavat säännöt, kun käyttöoikeusurakan saaja on hankintaviranomainen

Kun käyttöoikeusurakan saaja itse on 1 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu hankintaviranomainen, sen on noudatettava kolmansien toteuttamien rakennustöiden osalta tämän direktiivin sääntöjä julkisia rakennusurakoita koskevien hankintasopimusten tekemisestä.

70 artikla

Sovellettavat säännöt, kun käyttöoikeusurakan saaja ei ole hankintaviranomainen

Kun käyttöoikeusurakan saaja ei itse ole 1 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu hankintaviranomainen, sen on noudatettava 71, 72 ja 73 artiklan sääntöjä kolmansien kanssa tehtyjen hankintasopimusten osalta.

71 artikla

Säännöt julkaisemisesta: kynnysarvo ja poikkeukset

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että julkisen käyttöoikeusurakan saajat soveltavat 72 artiklassa määriteltyjä sääntöjä julkaisemisesta tehdessään vähintään 5 300 000 euron arvoisia rakennusurakoita koskevia sopimuksia kolmansien kanssa.

Sääntöjä julkaisemisesta ei sovelleta urakoihin, jotka täyttävät 31 artiklassa säädetty edellytykset.

2. Kolmansina ei pidetä yrityksiä, jotka ovat muodostaneet ryhmän saadakseen käyttöoikeusurakan, eikä niihin sidossuhteissa olevia yrityksiä.

”Sidossuhteessa olevalla yrityksellä” tarkoitetaan yritystä, johon käyttöoikeusurakan saaja voi välittömästi tai välillisesti käyttää määräysvaltaa tai joka voi käyttää määräysvaltaa käyttöoikeusurakan saajaan taikka joka yhdessä käyttöoikeusurakan saajan kanssa on toisen yrityksen määräysvallan alainen omistuksen, rahoitusosuuden tai yritystä koskevien sääntöjen perusteella. Yrityksellä katsotaan olevan määräysvalta toisessa yrityksessä, kun se välittömästi tai välillisesti:

- a) omistaa enemmistön kyseisen yrityksen merkitystä pääomasta tai
- b) hallitsee enemmistöä yritysten osakkeisiin perustuvasta ääni-oikeudesta taikka
- c) voi nimittää yli puolet yrityksen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsenistä.

Hakemukseen käyttöoikeusurakasta on liitettävä täydellinen luettelo näistä yrityksistä. Luetteloa on muutettava, jos yritysten väliset suhteet myöhemmin muuttuvat.

72 artikla

Ilmoituksen julkaiseminen

1. Julkisen käyttöoikeusurakan saajien, jotka haluavat tehdä rakennusurakkaa koskevan hankintasopimuksen kolmannen kanssa, on julkaistava aiettaan koskeva ilmoitus.
2. Ilmoitus on laadittava komission 76 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti hyväksymässä vakiomuodossa, ja siinä on oltava vähintään liitteessä VII C ilmoitetut tiedot.
3. Ilmoitus on julkaistava 66 artiklan 2–8 kohdan säännösten mukaisesti.
4. Ilmoitusten vapaaehtoista julkaisemista koskevaa 66 artiklan 9 kohtaa sovelletaan.

73 artikla

Määräaika osallistumishakemusten ja tarjousten vastaanottamiselle

Käyttöoikeusurakan saajien tekemissä rakennusurakoita koskevissa hankintasopimuksissa käyttöoikeusurakan saajien on asetettava osallistumishakemusten vastaanottamiselle vähintään 37 päivän pituinen määräaika ilmoituksen hankintasopimuksesta lähetyspäivästä lukien ja tarjousten vastaanottamiselle vähintään 40 päivän pituinen määräaika ilmoituksen hankintasopimuksesta tai tarjouspyynnön lähetyspäivästä lukien.

VI OSASTO

TILASTOLLISET VELVOITTEET, TOIMIVALTA JA LOPUSÄÄNNÖKSET

74 artikla

Tilastotietojen toimittamista koskevat velvoitteet

Direktiivin soveltamisen tulosten arvioimiseksi jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle joka vuosi viimeistään 31 päivänä lokakuuta erilliset 75 artiklan mukaisesti laaditut tilastolliset kertomukset hankintaviranomaisten edellisenä vuonna tekemistä tavarahankintoja, palveluhankintoja ja rakennusurakoita koskevista sopimuksista.

75 artikla

Tilastollisen kertomuksen sisältö

1. Jokaisen liitteessä IV olevan hankintaviranomaisen osalta tilastollisessa kertomuksessa on täsmennettävä ainakin:

- a) tehtyjen hankintasopimusten lukumäärä ja arvo;
- b) hankintasopimusten lukumäärä ja kokonaisarvo Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa tehdyn julkisia hankintoja koskevan sopimuksen mukaisten poikkeusten mukaan.

Nämä tiedot ryhmitellään mahdollisuuksien mukaan:

- a) käytettyjen hankintamenettelyjen mukaan
- b) ja jokaisen menettelyn osalta seuraavien luokkien mukaan:
 - CPV-nimikkeistön avulla kuvatut tuotteet
 - liitteessä I olevan nimikkeistön avulla kuvatut palvelut
 - liitteessä II olevan nimikkeistön avulla kuvatut rakennusurakat
- c) sopimuspuoleksi valitun taloudellisen toimijan kansallisuus.

Jos sopimus tehdään neuvottelumenettelyllä, ensimmäisen kohdan a alakohdassa tarkoitetut tiedot ryhmitellään lisäksi 29 ja 31 artiklassa tarkoitettujen olosuhteiden mukaan ja niissä täsmennetään jokaisen jäsenvaltion ja kolmansien valtioiden urakoitsijoiden kanssa tehtyjen sopimusten lukumäärä ja arvo.

2. Jokaisen muun kuin liitteessä IV olevan hankintaviranomaisen luokan osalta tilastollisessa kertomuksessa on täsmennettävä ainakin:

- a) edellä 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti tehtyjen hankintasopimusten lukumäärä ja arvo
- b) sopimuksen poikkeusten perusteella tehtyjen hankintasopimusten kokonaisarvo

3. Tilastollisessa kertomuksessa on täsmennettävä kaikki muut sopimuksen mukaan vaadittavat tilastotiedot.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut tiedot on määritettävä 76 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

76 artikla

Neuvoa-antava komitea

1. Komissiota avustaa neuvoston päätöksen 71/306/ETY⁽¹⁾ 1 artiklalla perustettu komitea, jäljempänä "komitea".

2. Viitattaessa tähän kohtaan sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 3 artiklassa säädettyä menettelyä ja otetaan huomioon mainitun päätöksen 7 artikla ja 8 artikla.

3. Komitea tutkii komission aloitteesta tai jäsenvaltion pyynnöstä kaikki tämän direktiivin soveltamista koskevat kysymykset.

77 artikla

Kynnysarvojen tarkistus

1. Komissio tarkistaa 76 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen 8 artiklassa vahvistettuja kynnysarvoja kahden vuoden välein 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen siltä osin kuin tarkistukset ovat välttämättömiä sen varmistamiseksi, että Maailman kauppajärjestön piirissä tehdyssä julkisia hankintoja koskevassa sopimuksessa määrättyjen, erityisnosto-oikeuksina ilmaistuja kynnysarvoja noudatetaan.

Kyseisten kynnysarvojen laskeminen perustuu euron erityisnosto-oikeuksina ilmaistuun 1 päivänä tammikuuta voimaan tulevaa tarkistusta edeltävän elokuun viimeisenä päivänä päättyvän 24 kuukauden jakson keskimääräiseen päivänkurssiin. Tällä tavoin tarkistettu kynnysarvo pyöristetään tarvittaessa alaspäin lähimpään kymmeneen tuhanteen euroon laskennan tuloksena saadusta luvusta.

2. Edellä 1 kohdassa säädetyn tarkistuksen yhteydessä komissio mukauttaa samalla 76 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti:

a) 9 artiklan ensimmäisessä alakohdassa (tuetut hankinnat), 64 artiklassa (käyttöoikeussopimukset) ja 71 artiklan 1 kohdassa (käyttöoikeusurakan saajan tekemät hankintasopimukset) säädettyjä kynnysarvoja siten, että ne saatetaan julkisia rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin sovellettavan tarkistetun kynnysarvon mukaisiksi;

b) 9 artiklan toisessa alakohdassa (tuetut palvelut) ja 57 artiklan 1 kohdan a alakohdassa (keskushallinnon viranomaisten järjestämät suunnittelukilpailut) säädettyjä kynnysarvoja siten, että ne saatetaan liitteessä IV mainittujen hankintaviranomaisten tekemiin julkisia palveluhankintoja koskeviin sopimuksiin sovellettavan tarkistetun kynnysarvon mukaisiksi;

c) 57 artiklan 1 kohdan b alakohdassa (muiden hankintaviranomaisten kuin keskushallinnon viranomaisten järjestämät palveluhankintoja koskevat suunnittelukilpailut) säädettyjä kynnysarvoja siten, että ne saatetaan muiden kuin liitteessä IV mainittujen hankintaviranomaisten tekemiin julkisia palveluhankintoja koskeviin sopimuksiin sovellettavan tarkistetun kynnysarvon mukaisiksi.

3. Edellä 1 kohdan mukaisesti vahvistettujen kynnysarvojen vasta-arvoja niiden jäsenvaltioiden kansallisina valuuttoina, jotka eivät osallistu rahaliittoon, tarkistetaan periaatteessa joka toinen vuosi 1 päivästä tammikuuta 2000 lukien. Tämän vasta-arvon laskeminen perustuu kyseisten valuttojen 1 päivänä tammikuuta voimaan tulevaa tarkistusta edeltävän elokuun viimeisenä päivänä päättyvän 24 kuukauden jakson keskimääräiseen euroina ilmaistavaan päivänkurssiin.

4. Komissio julkaisee 1 kohdassa tarkoitettut tarkistetut kynnysarvot ja niiden 3 kohdassa tarkoitetun vasta-arvon kansallisina valuuttoina *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* tarkistusta seuraavan marraskuun alussa.

78 artikla

Muutokset

1. Komissio voi muuttaa 76 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen:

a) 77 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa ja 3 kohdassa tarkoitettuja laskentamenetelmiä;

b) edellä 34, 59 ja 66 artiklassa sekä 77 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainittujen ilmoitusten sekä 34 artiklan kolmannessa alakohdassa sekä 74 ja 75 artiklassa säädettyjen tilastollisten kertomusten laatimista, lähettämistä, vastaanottamista, kääntämistä, kokoamista ja jakelua koskevia edellytyksiä;

c) ilmoituksissa käytettävän CPV-nimikkeistön yksittäisiin nimikkeisiin viittauksen edellytyksiä;

d) luetteloja liitteessä III tarkoitetuista julkisoikeudellisista laitoksista tai niiden ryhmistä, jos muutokset näyttävät tarpeellisuutta erityisesti jäsenvaltioiden ilmoitusten perusteella;

e) luetteloja liitteessä IV tarkoitetuista keskushallinnon viranomaistensa niiden mukautusten mukaan, jotka osoittautuvat tarpeellisiksi Maailman kauppajärjestön puitteissa tehtyjen sopimusten seurauksena;

f) liitteessä I säädettyä nimikkeistöä siltä osin kuin direktiivin aineellinen soveltamisala ei muutu, sekä ilmoituksissa olevia viittauksia nimikkeistön yksittäisiin nimikkeisiin sanotuissa liitteissä lueteltujen palvelujen pääluokissa;

⁽¹⁾ EYVL L 185, 16.8.1971, s. 15, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 77/63/ETY (EYVL L 13, 15.1.1977, s. 15).

g) liitteiden II nimikkeistöä siltä osin kuin direktiivin aineellinen soveltamisala ei muutu, sekä edellytyksiä, jotka koskevat ilmoituksissa olevia viittauksia nimikkeistön yksittäisiin nimikkeisiin;

h) liitettä VIII.

2. Komissio tarkastelee 76 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti tämän direktiivin soveltamista julkisiin palveluhankintoihin ja arvioi erityisesti mahdollisuuksia sen täysimittaiseksi soveltamiseksi liitteessä I B lueteltuihin palveluhankintoihin sekä omilla resursseilla toteutettujen palvelujen vaikutuksia tämän alan markkinoiden todelliseen avautumiseen. Tarvittaessa komissio tekee tarpeelliset ehdotukset tämän direktiivin muuttamiseksi vastaavasti.

79 artikla

Täytäntöönpano

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2002. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä viittaus, kun ne virallisesti jalkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

80 artikla

Kumoaminen

Kumotaan direktiivit 92/50/ETY, 93/36/ETY ja 93/37/ETY 79 artiklassa säädetystä päivästä alkaen, sanotun kuitenkin rajoittamatta liitteessä X olevia kansallisen lainsäädännön osaksi saattamisen määräaikoja.

Viittauksia kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin, ja ne luetaan liitteessä XI olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

81 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

82 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

LIITE I

1 ARTIKLAN 2 KOHDAN TOISESSA ALAKOHDASSA TARKOITETUT PALVELUT

LIITE I A

| Ryhmät | Palvelujen kuvaus | CPC-viitenumero | CPV-viitenumero |
|--------|----------------------------|----------------------|--|
| 1 | Huolto- ja korjauspalvelut | 6112, 6122, 633, 886 | 50000000, 50100000, 50110000, 50111110, 50112000, 50112100, 50112110, 50112111, 50112120, 50112200, 50112300, 50113000, 50113100, 50113200, 50114000, 50114100, 50114200, 50115000, 50115100, 50115200, 50116000, 50116100, 50116200, 50116300, 50116400, 50116500, 50116510, 50116600, 50117000, 50117100, 50117200, 50117300, 50118000, 50118100, 50118110, 50118200, 50118300, 50118400, 50118500, 50200000, 50210000, 50211000, 50211100, 50211200, 50211210, 50211211, 50211212, 50211300, 50211310, 50212000, 50220000, 50221000, 50221100, 50221200, 50221300, 50221400, 50222000, 50222100, 50223000, 50224000, 50224100, 50224200, 50225000, 50230000, 50231000, 50231100, 50232000, 50232100, 50232200, 50240000, 50241000, 50241100, 50241200, 50242000, 50243000, 50244000, 50245000, 50246000, 50246100, 50246200, 50246300, 50246400, 50314000, 50315000, 50330000, 50331000, 50332000, 50333000, 50333100, 50333200, 50334000, 50334100, 50334110, 50334120, 50334130, 50334140, 50334200, 50334300, 50334400, 50340000, 50341000, 50341100, 50341200, 50342000, 50343000, 50344000, 50344100, 50344200, 50400000, 50410000, 50411000, 50411100, 50411200, 50411300, 50411400, 50411500, 50412000, 50413000, 50413100, 50413200, 50420000, 50421000, 50421100, 50421200, 50422000, 50430000, 50431000, 50432000, 50433000, 50510000, 50511000, 50511100, 50511200, 50512000, 50513000, 50514000, 50514100, 50514200, 50530000, 50531000, 50531100, 50531200, 50531300, 50531400, 50531600, 50532000, 50532100, 50532200, 50532300, 50532400, 50800000, 50810000, 50820000, 50821000, 50822000, 50830000, 50840000, 50841000, 50842000, 50850000, 50860000, 50870000, 50880000, 50881000, 50882000, 50883000, 50884000, 50911000, 50911100, 50911110, 50911120, 50911130, 50911200, 50911210, 50911220, 50912100, 50913100, 50913300, 50913310, 50913400, 50913500, 50913510, 50914000, 50914100, 50914200, 50914300, 50914400, 50914500, 50914600, 50920000, 50921000, 50921100, 50922000, 50923000, 50924000, 50930000, 50931000, 50931100, 50931200, 50931300, 50931400, 50932000, 50932100, 50932200, 50933000, 50934000, 50935000, 50940000, 50941000, 50942000, 50951000, 50952000, 50952100, 50952110, 50952200, 50952400, 50952500, 50960000, 50961000, 50961100, 50961110, 50961200, 50962000, 50970000, 50971000, 50971100, 50971200, 50972000, 50973000, 50973100, 50973200, 50973300, 50973400, 50974000, 50974100, 50974200, 50974300, 50975000, 50975100, 50975200, 50975300, 50976000, 50976100, 50976200, 74732000, 74732100, 74741000, 74742000, 74743000 |

| Ryhmät | Palvelujen kuvaus | CPC-viitenumero | CPV-viitenumero |
|--------|--|---------------------------------|--|
| 2 | Maaliikenteen palvelut ⁽¹⁾ , myös panssariautopalvelut ja kuriiripalvelut, paitsi postin kuljetus | 712 (paitsi 71235), 7512, 87304 | 55521200, 60110000, 60112000, 60112100, 60112200, 60112300, 60113000, 60113100, 60113310, 60113400, 60114000, 60115000, 60115100, 60115110, 60116000, 60116100, 60116200, 60116300, 60122110, 60122120, 60122130, 60122140, 60122150, 60122160, 60122161, 60122170, 60123100, 60123200, 60123300, 60123400, 60123500, 60123600, 64120000, 64121000, 64122000, 74612000 |
| 3 | Ilmaliikenteen henkilö- ja tavarankuljetuspalvelut paitsi postinkuljetus | 73 (paitsi 7321) | 62110000, 62122000, 62210000, 62230000, 62300000 |
| 4 | Maaliikenteen ⁽¹⁾ ja ilmaliikenteen postinkuljetuspalvelut | 71235, 7321 | 62121000 |
| 5 | Teleliikenteen palvelut | 752 | 64200000, 64210000, 64211000, 64212000, 64213000, 64214000, 64214200, 64216000, 64216100, 64216110, 64216120, 64216130, 64216140, 64216200, 64216210, 64216300, 64221000, 64222000, 64223000, 64224000, 64225000, 64226000, 72315000, 72318000, 72511100 |
| 6 | Rahoituspalvelut: a) vakuutuspalvelut b) pankki- ja sijoituspalvelut ⁽²⁾ | ex 81, 812, 814 | 66000000, 66100000, 66110000, 66120000, 66130000, 66140000, 66200000, 66300000, 66310000, 66311000, 66312000, 66313000, 66314000, 66315000, 66316000, 66317000, 66320000, 66321000, 66330000, 66331000, 66332000, 66333000, 66334000, 66335000, 66340000, 66341000, 66342000, 66343000, 66343100, 66343200, 66350000, 66360000, 66370000, 66371000, 66372000, 66373000, 66374000, 66380000, 66381000, 66382000, 66383000, 66384000, 67200000, 67210000, 67211000, 67212000, 67220000, 67221000, 67230000, 67240000, 67250000, 67251000, 67260000 |
| 7 | Tietojenkäsittelypalvelut ja niihin liittyvät palvelut | 84 | 50310000, 50311000, 50311400, 50312000, 50312100, 50312110, 50312120, 50312200, 50312210, 50312220, 50312300, 50312310, 50312320, 50312400, 50312410, 50312420, 50312500, 50312510, 50312520, 50312600, 50312610, 50312620, 50313000, 50313100, 50313200, 50316000, 50317000, 50320000, 50321000, 50322000, 50323000, 50323100, 50323200, 50324000, 50324100, 50324200, 72000000, 72100000, 72110000, 72120000, 72130000, 72140000, 72150000, 72200000, 72210000, 72211000, 72212000, 72220000, 72221000, 72222000, 72222100, 72222200, 72222300, 72223000, 72224000, 72224100, 72224200, 72225000, 72226000, 72227000, 72228000, 72230000, 72231000, 72232000, 72240000, 72241000, 72243000, 72245000, 72246000, 72250000, 72251000, 72252000, 72253000, 72253100, 72253200, 72254000, 72254100, 72260000, 72261000, 72262000, 72263000, 72264000, 72265000, 72266000, 72267000, 72268000, 72300000, 72310000, 72311000, 72311100, 72311200, 72311300, 72312000, 72312100, 72312200, 72313000, 72314000, 72315100, 72316000, 72317000, 72319000, 72320000, 72321000, 72510000, 72511000, 72511110, 72512000, 72514000, 72514100, 72514200, 72514300, 72520000, 72521000, 72521100, 72540000, 72541000, 72541100, 72550000, 72560000, 72570000, 72580000, 72590000, 72591000 |

| Ryhmät | Palvelujen kuvaus | CPC-viitenumero | CPV-viitenumero |
|--------|---|------------------|--|
| 8 | Tutkimus- ja kehittämisspalvelut ⁽³⁾ | 85 | 63368000, 73000000, 73100000, 73110000, 73111000, 73112000 |
| 9 | Laskentatoimen palvelut, tilintarkastus- ja kirjanpito palvelut | 862 | 74121000, 74121100, 74121110, 74121112, 74121113, 74121120, 74121200, 74121210, 74121220, 74121230, 74121240, 74121250, 74541000 |
| 10 | Markkinatutkimus- ja otantatutkimuspalvelut | 864 | 74130000, 74131000, 74131100, 74131110, 74131120, 74131121, 74131130, 74131200, 74131300, 74131400, 74131500, 74131600, 74132000, 74133000, 74423100, 74423110 |
| 11 | Liikkeenjohdon konsulttipalvelut ⁽⁴⁾ ja niihin liittyvät palvelut | 865, 866 | 73200000, 73210000, 73220000, 73300000, 74121111, 74141000, 74141100, 74141110, 74141200, 74141300, 74141400, 74141500, 74141510, 74141600, 74141610, 74141620, 74141700, 74141800, 74141900, 74142200, 74150000, 74871000, 90311000, 93620000 |
| 12 | Arkkitehtipalvelut; tekniset suunnittelupalvelut ja tekniset kokonaispalvelut; kaupunkisuunnittelu- ja maisemasuunnittelupalvelut; edellisiin liittyvät teolliset ja tekniset konsulttipalvelut; tekniset testaus- ja analysointipalvelut | 867 | 72242000, 72244000, 74142300, 74142310, 74220000, 74221000, 74222000, 74223000, 74224000, 74225000, 74225100, 74230000, 74231100, 74231110, 74231120, 74231130, 74231200, 74231300, 74231310, 74231320, 74231400, 74231500, 74231510, 74231520, 74231521, 74231530, 74231540, 74231600, 74231700, 74231710, 74231720, 74231721, 74231800, 74231900, 74232000, 74232100, 74232110, 74232120, 74232200, 74232210, 74232220, 74232230, 74232240, 74232300, 74232310, 74232320, 74232400, 74232500, 74232600, 74233000, 74233100, 74233200, 74233300, 74233400, 74233500, 74233600, 74233700, 74240000, 74250000, 74251000, 74252000, 74252100, 74260000, 74261000, 74262000, 74262100, 74263000, 74270000, 74271000, 74271100, 74271200, 74271210, 74271220, 74271300, 74271400, 74271500, 74271700, 74271710, 74271720, 74271800, 74272000, 74272100, 74272110, 74272111, 74272112, 74272113, 74272300, 74273000, 74273100, 74273200, 74274000, 74274100, 74274200, 74274300, 74274400, 74274500, 74275000, 74275100, 74275200, 74276000, 74276100, 74276200, 74276300, 74276400, 74300000, 74310000, 74311000, 74312000, 74312100, 74313000, 74313100, 74313110, 74313120, 74313130, 74313140, 74313141, 74313142, 74313143, 74313144, 74313145, 74313146, 74313147, 74313200, 74313210, 74313220, 74874000 |
| 13 | Mainospalvelut | 871 | 74410000, 74411000, 74412000, 78225000 |
| 14 | Rakennusten puhtaanapito palvelut ja isännöinti- ja kiinteistöhoitopalvelut | 874, 82201–82206 | 70300000, 70310000, 70311000, 70320000, 70321000, 70322000, 70330000, 70331000, 70331100, 70332000, 70332100, 70332200, 70332300, 74710000, 74720000, 74721000, 74721100, 74721210, 74721300, 74722000, 74724000, 74730000, 74731000, 74744000, 74750000, 74760000, 93411200, 93411300, 93411400 |
| 15 | Palkkio- tai sopimusperustaiset julkaisu- ja painamis palvelut | 88442 | 74831530, 78000000, 78100000, 78110000, 78110000, 78112000, 78113000, 78113100, 78114000, 78114100, 78114200, 78114300, 78114400, 78115000, 78115100, 78116000, 78117000, 78118000, 78119000, 78120000, |

| Ryhmät | Palvelujen kuvaus | CPC-viitenumero | CPV-viitenumero |
|--------|---|-----------------|--|
| | | | 78121000, 78122000, 78122100, 78123000, 78124000, 78125000, 78130000, 78131000, 78132000, 78133000, 78134000, 78135000, 78135100, 78136000, 78140000, 78141000, 78142000, 78150000, 78151000, 78152000, 78153000, 78160000, 78170000, 78180000, 78200000, 78210000, 78220000, 78221000, 78222000, 78223000, 78224000, 78230000, 78240000, 78300000, 78310000, 78311000, 78312000 |
| 16 | Jätevesi- ja jätehuoltopalvelut: puhtaanapito ja vastaavat palvelut | 94 | 71221110, 74734000, 74735000, 85142200, 90000000, 90100000, 90110000, 90111000, 90111100, 90111200, 90111300, 90112000, 90112100, 90112200, 90112210, 90112300, 90113000, 90114000, 90120000, 90121000, 90121100, 90121110, 90121120, 90121130, 90121140, 90121200, 90121300, 90121310, 90121320, 90121330, 90121340, 90121400, 90122000, 90122100, 90122110, 90122111, 90122112, 90122113, 90122120, 90122121, 90122122, 90122123, 90122124, 90122130, 90122131, 90122200, 90122210, 90122220, 90122230, 90122240, 90122300, 90122310, 90122320, 90122330, 90122340, 90200000, 90210000, 90211000, 90212000, 90213000, 90220000, 90221000, 90240000, 90300000, 90310000, 90312000, 90313000, 90313100, 90313110, 90313120, 90314000, 90315000, 90315100, 90315200, 90315300, 90320000 |

LIITE I B

| Ryhmät | Palvelujen kuvaus | CPC-viitenumero | CPV-viitenumero |
|--------|--|-----------------|--|
| 17 | Hotelli- ja ravintolapalvelut | 64 | 55000000, 55100000, 55200000, 55210000, 55220000, 55221000, 55240000, 55241000, 55242000, 55243000, 55250000, 55260000, 55270000, 55300000, 55310000, 55311000, 55312000, 55320000, 55321000, 55322000, 55330000, 55400000, 55410000, 55500000, 55510000, 55511000, 55512000, 55520000, 55521000, 55521100, 55522000, 55523000, 55523100, 55524000, 93410000, 93411000 |
| 18 | Rautatieliikenteen palvelut | 711 | 60111000, 60121000, 60121100, 60121200, 60121300, 60121400, 60121500, 60121600 |
| 19 | Vesiliikenteen palvelut | 72 | 61000000, 61100000, 61110000, 61200000, 61210000, 61220000, 61230000, 61240000, 61250000, 61400000, 63370000, 63371000, 63372000, 71221120, 71221130 |
| 20 | Liikenteeseen liittyvät ja sitä avustavat palvelut | 74 | 62224000, 62224100, 62226000, 63000000, 63100000, 63110000, 63111000, 63112000, 63112100, 63112110, 63120000, 63121000, 63121100, 63121110, 63122000, 63200000, 63210000, 63220000, 63221000, 63222000, 63222100, 63223000, 63223100, 63223110, 63223200, 63223210, 63224000, 63225000, 63226000, 63300000, 63310000, 63311000, |

| Ryhmät | Palvelujen kuvaus | CPC-viitenumero | CPV-viitenumero |
|--------|--|--------------------|---|
| | | | 63313000, 63314000, 63315000, 63320000, 63330000, 63340000, 63341000, 63341100, 63342000, 63343000, 63343100, 63344000, 63350000, 63351000, 63352000, 63353000, 63360000, 63361000, 63362000, 63363000, 63364000, 63365000, 63366000, 63366100, 63369000, 63400000, 63410000, 63420000, 63430000, 63500000, 63510000, 63511000, 63512000, 63514000, 63515000, 63516000, 63520000, 63521000, 63522000, 63523000, 63524000, 63600000, 71221140, 74322000, 93600000 |
| 21 | Lakiasian palvelut | 861 | 74110000, 74111000, 74111100, 74111200, 74112000, 74112100, 74112110, 74113000, 74113100, 74113200, 74113210, 74114000 |
| 22 | Työnvälitys- ja henkilöstönhankintapalvelut | 872 | 74512000, 74522000, 95100000, 95110000, 95120000, 95130000, 95131000, 95132000, 95133000 |
| 23 | Etsivä- ja turvallisuuspalvelut paitsi panssariauto-palvelut | 873 (paitsi 87304) | 74611000, 74613000, 74614000, 74614100, 74614110, 74615000, 74620000 |
| 24 | Koulutuspalvelut ja ammatilliset koulutuspalvelut | 92 | 80000000, 80100000, 80110000, 80200000, 80210000, 80211000, 80212000, 80220000, 80300000, 80310000, 80320000, 80330000, 80340000, 80400000, 80411000, 80411100, 80411200, 80412000, 80421000, 80422000, 80422100, 80423000, 80423100, 80423110, 80423120, 80423200, 80423300, 80423320, 80424000, 80425000, 80426000, 80426100, 80426200, 80427000, 80428000, 80430000, 92312212, 92312213 |
| 25 | Terveydenhoito- ja sosiaalipalvelut | 93 | 60113300, 74511000, 85000000, 85100000, 85110000, 85111000, 85111100, 85111200, 85111300, 85111320, 85111400, 85111500, 85111600, 85111700, 85111800, 85112000, 85112100, 85120000, 85121000, 85121100, 85121200, 85121300, 85130000, 85131000, 85131100, 85131110, 85140000, 85141000, 85141100, 85141200, 85141210, 85141211, 85141212, 85141220, 85142000, 85142100, 85142200, 85142300, 85142400, 85143000, 85144000, 85144100, 85145000, 85146000, 85146100, 85146200, 85147000, 85148000, 85149000, 85200000, 85300000, 85310000, 85311000, 85311100, 85311200, 85311300, 85312000, 85312100, 85312200, 85312300, 85312310, 85312320, 85312330, 85312400, 85320000, 85323000 |
| 26 | Virkistys-, kulttuuri- ja urheilupalvelut | 96 | 74875000, 74875100, 74875200, 77310000, 77311000, 77313000, 77400000, 80413000, 80414000, 80415000, 92000000, 92100000, 92110000, 92111000, 92111100, 92111200, 92111210, 92111220, 92111230, 92111240, 92111250, 92111260, 92111300, 92111310, 92111320, 92112000, 92120000, 92121000, 92122000, 92130000, 92140000, 92200000, 92210000, 92211000, 92220000, 92221000, 92300000, 92310000, 92311000, 92312000, 92312100, 92312110, 92312120, 92312130, 92312140, 92312200, 92312210, 92312220, 92312230, 92312240, 92312250, 92320000, 92330000, 92331000, 92331100, 92331200, 92332000, 92340000, 92341000, 92342000, 92342100, 92342200, 92350000, 92351000, 92351100, 92351200, 92352000, 92352100, |

| Ryhmät | Palvelujen kuvaus | CPC-viitenumero | CPV-viitenumero |
|--------|-------------------|-----------------|---|
| | | | 92352200, 92360000, 92400000, 92500000, 92510000, 92511000, 92512000, 92520000, 92521000, 92521100, 92521200, 92521210, 92521220, 92522000, 92522100, 92522200, 92530000, 92531000, 92532000, 92533000, 92534000, 92600000, 92610000, 92620000, 92621000, 92622000 |
| 27 | Muut palvelut | | 50111000, 50232110, 50246500, 50520000, 50521000, 50522000, 50523000, 50531500, 50531510, 50700000, 50710000, 50711000, 50712000, 50720000, 50730000, 50731000, 50732000, 50732100, 50740000, 50760000, 50761000, 50762000, 50911230, 50912200, 50913200, 50915000, 50915100, 50915200, 50952300, 50977000, 52000000, 52100000, 52200000, 52300000, 52400000, 52500000, 52600000, 52700000, 52800000, 52900000, 60113200, 60200000, 60210000, 60220000, 61300000, 62221000, 62222000, 62223000, 63367000, 64110000, 64111000, 64112000, 64113000, 64114000, 64115000, 64116000, 64214100, 64214400, 65000000, 65100000, 65110000, 65120000, 65130000, 65200000, 65210000, 65300000, 65310000, 65320000, 65400000, 65410000, 65500000, 67100000, 67110000, 67120000, 67121000, 67122000, 67130000, 67140000, 67300000, 70100000, 70110000, 70111000, 70112000, 70120000, 70121000, 70121100, 70121200, 70122000, 70122100, 70122110, 70122200, 70122210, 70123000, 70123100, 70123200, 70130000, 70311100, 70311200, 70333000, 71000000, 71100000, 71110000, 71120000, 71130000, 71140000, 71150000, 71160000, 71170000, 71180000, 71181000, 71211300, 71211310, 71211320, 71211400, 71211600, 71211900, 71300000, 71310000, 71311000, 71320000, 71321000, 71321100, 71321200, 71321300, 71321400, 71330000, 71331000, 71332000, 71332100, 71332200, 71333000, 71340000, 71350000, 71360000, 71380000, 74122000, 74122100, 74122200, 74271600, 74271900, 74321000, 74321100, 74420000, 74421000, 74422000, 74423000, 74423200, 74423210, 74542000, 74543000, 74731100, 74810000, 74811000, 74811100, 74811200, 74811300, 74811310, 74811310, 74811320, 74811330, 74811340, 74812000, 74813000, 74820000, 74821000, 74830000, 74831000, 74831100, 74831110, 74831200, 74831210, 74831300, 74831400, 74831500, 74831510, 74831520, 74831600, 74832000, 74832100, 74841000, 74842000, 74844000, 74850000, 74851000, 74860000, 74861000, 74870000, 74872000, 74873100, 74876000, 74877000, 75000000, 75100000, 75110000, 75111000, 75111100, 75111200, 75112000, 75112100, 75120000, 75121000, 75122000, 75123000, 75124000, 75125000, 75130000, 75131000, 75131100, 75200000, 75210000, 75211000, 75211100, 75211110, 75211200, 75211300, 75220000, 75221000, 75222000, 75230000, 75231000, 75231100, 75231200, 75231210, 75231220, 75231230, 75231240, 75240000, 75241000, 75241100, 75242000, 75242100, 75242110, 75250000, 75251000, 75251100, 75251110, 75251120, 75252000, 75300000, 75310000, 75311000, 75312000, 75313000, 75313100, 75314000, 75320000, 75330000, 75340000, 76000000, 76100000, 76110000, 76111000, 76120000, 76200000, 76210000, 76211000, 76211100, 76211200, 76300000, 76310000, 76320000, 76330000, 76340000, 76400000, 76410000, |

| Ryhmät | Palvelujen kuvaus | CPC-viitenumero | CPV-viitenumero |
|--------|-------------------|-----------------|---|
| | | | 76411000, 76420000, 76430000, 76431000, 76440000, 76450000, 76460000, 76470000, 76480000, 76490000, 76491000, 76492000, 76500000, 76510000, 76520000, 76521000, 76522000, 76530000, 76531000, 77000000, 77100000, 77110000, 77120000, 77210000, 77211000, 77211100, 77211300, 77220000, 77230000, 77330000, 77500000, 77510000, 77600000, 77610000, 77700000, 78400000, 85321000, 85322000, 90114100, 90115000, 90122132, 90123000, 90123100, 90123200, 90123300, 90230000, 91000000, 91100000, 91110000, 91120000, 91130000, 91131000, 91200000, 91300000, 91310000, 91320000, 91330000, 91331000, 91331100, 92230000, 92312211, 93100000, 93110000, 93111000, 93112000, 93120000, 93121000, 93130000, 93140000, 93150000, 93160000, 93200000, 93210000, 93211000, 93220000, 93221000, 93221100, 93221200, 93221300, 93300000, 93310000, 93320000, 93330000, 93411100, 93500000, 93510000, 93511000, 93511100, 93621000, 93700000, 93710000, 93711000, 93711100, 93711110, 93711200, 93712000, 93910000, 93930000, 93940000, 93950000, 95000000, 99000000, 99100000 |

(¹) Paitsi pääluokkaan 18 kuuluvat rautatieliikenteen palvelut.

(²) Paitsi arvopaperien tai muiden rahoitusvälineiden liikkeeseenlaskuun, ostoon, myyntiin ja siirtoon liittyviä rahoituspalveluja koskevat sopimukset sekä keskuspankki-palvelut.

(³) Paitsi muut tutkimus- ja kehittämispalveluja koskevat sopimukset kuin ne, joiden hyöty koituu yksinomaan hankintaviranomaisen käytettäväksi tämän omassa toiminnassa ja joiden osalta hankintaviranomainen korvaa suoritettua palvelun kokonaan.

(⁴) Paitsi välimies- ja sovittelupalvelut.

LIITE II

LUETTELO 1 ARTIKLAN 2 KOHDAN KOLMANNESSA ALAKOHDASSA TARKOITETUISTA TOIMINNOISTA

NACE ⁽¹⁾

PÄÄLUOKKA F – RAKENTAMINEN

| 2-numerotaso | 3-numerotaso | 4-numerotaso | Kuvaus | Huomautukset | CPV-koodi |
|--------------|--------------|--------------|---|--|-----------|
| 45 | | | Rakentaminen | Tälle kaksinumerotasolle kuuluu: — uudisrakentaminen, entisöinti ja tavanomainen korjaaminen | 45000000 |
| | 45.1 | | Rakennusalueen pohjarakentaminen | | 45100000 |
| | | 45.11 | Rakennusten purku ja raivaus; maansiirto | Tälle nelinumerasolle kuuluu: — rakennusten ja muiden rakenteiden purku — rakennusalueen raivaus — maansiirto: rakennusalueen maankaivuu, täyttö- ja tasaustyöt, ojankaivu, louhintatyöt, räjäytystyöt jne. — maanperän rakentaminen kaivostoimintaa varten: — irtomaan poisto ja muut kaivosten ja kaivosalueiden perustyöt ja esirakentaminen Tälle nelinumerasolle kuuluu myös: — rakennusalueen salaojitus — maa- tai metsätalousmaan ojitus | 45110000 |
| | | 45.12 | Koeporaus | Tälle nelinumerasolle kuuluu: — koeporaus, koekairaus ja näytteenotto rakennus-, geofysikaalisiin, geologisiin tai vastaaviin tarkoituksiin Tälle nelinumerasolle ei kuulu: — öljy- tai kaasulähteiden poraus, vrt. 11.20 — vesikaivon poraus, vrt. 45.25 — kuilun syvennys, vrt. 45.25 — öljy- ja kaasukenttien tutkimus, geofysikaalinen, geologinen ja seisminen tutkimus, vrt. 74.20 | 45120000 |
| | 45.2 | | Rakennusten tai niiden osien rakentaminen; maa- ja vesirakentaminen | | 45200000 |
| | | 45.21 | Yleiset talonrakennustyöt sekä maa- ja vesirakennustyöt | Tälle nelinumerasolle kuuluu: — Kaikenlaisten rakennusten rakentaminen — Maa- ja vesirakennustyöt: — siltojen, myös eritasoteiden, tunneleiden, metrotunneleiden rakentaminen — putkijohtojen, tietoliikennekaapelien ja voimalinjoiden kaukoverkoston rakentaminen | 45210000 |

⁽¹⁾ Euroopan yhteisön tilastollisesta toimialaluokituksesta 9 päivänä lokakuuta 1990 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 3037/90 (EYVL L 293, 24.10.1990, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (ETY) N:o 761/93 (EYVL L 83, 3.4.1993, s. 1).

| 2-numerotaso | 3-numerotaso | 4-numerotaso | Kuvaus | Huomautukset | CPV-koodi |
|--------------|--------------|--------------|--|---|-----------|
| | | | | <ul style="list-style-type: none"> — putkijohtojen, tietoliikennekaapeliin ja voimalinjojen kunnallisverkostojen rakentaminen; siihen liittyvät asennustyöt — tehdasvalmisteisten rakennusten kokoaminen ja pystyttäminen rakennuspaikalla <p>Tälle nelinumeraselle ei kuulu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — öljyn ja kaasun tuotantoon liittyvät palvelut, vrt. 11.20 — itsevalmistetuista, muista kuin betonisista osista koostuvien kokonaisten valmiiden rakenteiden pystyttäminen, vrt. 20, 26, 28 — urheilukenttien, uima-altaiden, urheilusalien, tenniskenttien, golfratojen ja muiden urheilualueiden rakentaminen lukuun ottamatta rakennusten pystyttämistä, vrt. 45.23 — rakennusasennus, vrt. 45.3 — rakennusten viimeistely, vrt. 45.4 — arkkitehti- ja insinööripalvelut, vrt. 74.20 — rakentamisen projektinhallinta, vrt. 74.20 | |
| | | 45.22 | Kattorakenteiden pystyttäminen ja kattaminen | <p>Tälle nelinumeraselle kuuluu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kattorakenteiden asennustyöt — katteiden asennustyöt — vesitiivistystyöt | 45220000 |
| | | 45.23 | Teiden, katujen, lentokenttien ja urheilualueiden rakentaminen | <p>Tälle nelinumeraselle kuuluu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — teiden, katujen, muiden ajoneuvoille ja jalankulkijoille tarkoitettujen liikenneväylien rakentaminen — rautateiden rakentaminen — kiitoratojen rakentaminen — urheilukenttien, uima-altaiden, urheilusalien, tenniskenttien, golfratojen ja muiden urheilualueiden rakentaminen lukuun ottamatta rakennusten pystyttämistä — ajoratamerkintöjen maalaustyöt teillä ja paikoitusalueilla <p>Tälle nelinumeraselle ei kuulu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alustavat maansiirtotyöt, vrt. 45.11 | 45230000 |
| | | 45.24 | Vesirakentaminen | <p>Tälle nelinumeraselle kuuluu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Seuraavat rakennustyöt: <ul style="list-style-type: none"> — vesiväylien, satamien ja jokien, huvivenesatamien, sulkujen jne. rakentaminen — patojen ja aallonmurtajien rakentaminen — Ruoppaustyöt — Vedenalaiset rakennustyöt | 45240000 |
| | | 45.25 | Muu erikoisalarakentaminen | <p>Tälle nelinumeraselle kuuluu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Erilaisille rakenteille yhteiseen piirteeseen erikoistunut rakentaminen, joka edellyttää erityistaitoja tai -laitteita: <ul style="list-style-type: none"> — perustuksien rakentaminen, mukaan lukien paalutustyöt | 45250000 |

| 2-numerotaso | 3-numerotaso | 4-numerotaso | Kuvaus | Huomautukset | CPV-koodi |
|--------------|--------------|--------------|--------------------------------------|---|-----------|
| | | | | <ul style="list-style-type: none"> — kaivojen poraus ja rakentaminen, kuilun syvennys — muiden kuin itsevalmistettujen teräsrunkorakenteiden pystyttäminen — teräksen taivuttaminen — muuraustyöt ja katukiveyksen laskeminen — rakennustelineiden ja työtasojen asentaminen ja purku, mukaan lukien telineiden ja tasojen vuokraus — savupiippujen ja teollisuusuunien pystytys <p>Tälle nelinumerasolalle ei kuulu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — rakennustelineiden vuokraus ilman asennusta ja purkamista, vrt. 71.32 | |
| | 45.3 | | Rakennusasennus | | 45300000 |
| | | 45.31 | Sähköjohtojen ja -laitteiden asennus | <p>Tälle nelinumerasolalle kuuluu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Seuraavien laitteistojen rakennusasennus tai niiden muu rakentaminen: <ul style="list-style-type: none"> — sähköjohdot ja -laitteet — tietoliikennejärjestelmät — sähkölämmitysjärjestelmät — taloantennit — palohälyttimet — varashälyttimet — hissit ja liukuportaat — ukkosenjohdattimet jne. | 45310000 |
| | | 45.32 | Eristystyöt | <p>Tälle nelinumerasolalle kuuluu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Lämpö-, ääni- tai värinäeristeiden rakennusasennus tai niiden muu rakentaminen <p>Tälle nelinumerasolalle ei kuulu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — vesitiivistystyöt, vrt. 45.22 | 45320000 |
| | | 45.33 | Putkityöt | <p>Tälle nelinumerasolalle kuuluu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Seuraavien laitteistojen rakennusasennus tai niiden muu rakentaminen: <ul style="list-style-type: none"> — vesi- ja viemärilaitteet ja -kalusteet — kaasulaitteet — lämmitys-, tuuletus-, jäähdytys- tai ilmastointilaitteet ja -putket — palosammutusjärjestelmät | 45330000 |

| 2-numerotaso | 3-numerotaso | 4-numerotaso | Kuvaus | Huomautukset | CPV-koodi |
|--------------|--------------|--------------|---------------------------------------|---|-----------|
| | | | | Tälle nelinumerotasolle ei kuulu: — sähkölämmitysjärjestelmien asennus, vrt. 45.31 | |
| | | 45.34 | Muu rakennusasettaminen | Tälle nelinumerotasolle kuuluu: — valaistus- ja merkinantolaitteistojen asennus teille, rautateille, lentokentille ja satamiin — muualla luokittelemattomien laitteiden ja laitteistojen rakennusasettaminen tai niiden muu rakentaminen | 45340000 |
| | 45.4 | | Rakennusten viimeistely | | 45400000 |
| | | 45.41 | Rappaus | Tälle nelinumerotasolle kuuluu: — rakennusten tai muiden rakenteiden sisä- tai ulkopintojen rappaus työt laastilla tai stukilla sekä vastaavilla rappausaineilla | 45410000 |
| | | 45.42 | Rakennuspusepän asennustyöt | Tälle nelinumerotasolle kuuluu: — muiden kuin itsevalmistettujen, puusta tai muista aineista valmistettujen ovien, ikkunoiden, oven- ja ikkunankarmien, sovitettujen keittiöiden, portaitkojen, myymäläkalusteiden asennus — sisätilojen viimeistelytyöt kuten sisäkattojen päällystys, seinien panelointi, siirrettävien väliseinien asennus jne. Tälle nelinumerotasolle ei kuulu: — parketin ja muiden puisten lattiapäällysteiden asennus, vrt. 45.43 | 45420000 |
| | | 45.43 | Lattianpäällystys ja seinien verhoilu | Tälle nelinumerotasolle kuuluu: — tapetilla Rakennusten tai muiden rakenteiden päällystäminen tai laatoittaminen: — keraamisilla, betonisilla tai kivisillä seinä- tai lattiatilillä tai -kivillä — parketilla tai muulla puisella lattiapäällysteellä — kokolattiamatoilla tai linoleumilla, myös kumisella tai muovisella lattiapäällysteellä — mosaiikkisilla, marmorisilla, graniittisilla tai liuskekivisillä seinä- tai lattiapäällysteillä | 45430000 |
| | | 45.44 | Maalaus ja lasitus | Tälle nelinumerotasolle kuuluu: — rakennusten sisä- ja ulkomaalaus — muiden rakenteiden ulkomaalaus — lasien, peilien jne. asennus Tälle nelinumerotasolle ei kuulu: — ikkunoiden asennus, vrt. 45.42 | 45440000 |

| 2-numerotaso | 3-numerotaso | 4-numerotaso | Kuvaus | Huomautukset | CPV-koodi |
|--------------|--------------|--------------|---|--|-----------|
| | | 45.45 | Muu rakennusten viimeistely | Tälle nelinumerotasolle kuuluu: — yksityisten uima-altaiden rakentaminen — rakennusten ulkopintojen puhdistaminen höyryllä, hiekkapuhaltamalla ja vastaavalla tavalla — muut muualla luokittelemattomat rakennusten viimeistelytyöt Tälle nelinumerotasolle ei kuulu: — rakennusten ja muiden rakenteiden siivous, vrt. 74.70 | 45450000 |
| | 45.5 | | Rakennus- tai purkulaitteiden vuokraus käyttäjineen | | 45500000 |
| | | 45.50 | Rakennus- tai purkulaitteiden vuokraus käyttäjineen | Tälle nelinumerotasolle ei kuulu: — rakennus- tai purkukoneiden ja -laitteiden vuokraus ilman käyttäjää, vrt. 71.32 | |

LIITE III

LUETTELO 1 ARTIKLAN 5 KOHDASSA TARKOITETUISTA JULKISOIKEUDELLISISTA LAITOKSISTA JA NIIDEN RYHMISTÄ

I. BELGIASSA

Laitokset

- Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les provinces – Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën,
- Conseil autonome de l'enseignement communautaire – Autonome Raad van het Gemeenschapsonderwijs,
- Radio et télévision belges, émissions néerlandaises – Belgische Radio en Televisie, Nederlandse uitzendingen,
- Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft (Centre de radio et télévision belge de la Communauté de langue allemande – Centrum voor Belgische Radio en Televisie voor de Duitstalige Gemeenschap),
- Bibliothèque royale Albert 1er – Koninklijke Bibliotheek Albert I,
- Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage – Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen,
- Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité – Hulpkas voor Ziekte-, en Invaliditeitsverzekeringen,
- Caisse nationale des pensions de retraite et de survie – Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen,
- Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge – Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische Vlag,
- Caisse nationale des calamités – Nationale Kas voor de Rampenschade,
- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire – Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de Arbeiders der Diamantnijverheid,
- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie du bois – Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van Arbeiders in de Houtnijverheid,
- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie – Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van Arbeiders der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart,
- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports débarcadères, entrepôts et stations (tavallisesiti nimellä «Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des régions maritimes») – Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de Arbeiders gebezigd door Ladings- en Lossingsondernemingen en door de Stuwadoors in de Havens, Losplaatsen, Stapelplaatsen en Stations (gewoonlijk genoemd: „Bijzondere Compensatiekas voor kindertoeslagen van de zeevaartgewesten”),
- Centre informatique pour la Région bruxelloise – Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest,
- Commissariat général de la Communauté flamande pour la coopération internationale – Commissariaat-generaal voor Internationale Samenwerking van de Vlaamse Gemeenschap,
- Commissariat général pour les relations internationales de la Communauté française de Belgique – Commissariaat-generaal bij de Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap van België,
- Conseil central de l'économie – Centrale Raad voor het Bedrijfsleven,
- Conseil économique et social de la Région wallonne – Sociaal-economische Raad van het Waals Gewest,
- Conseil national du travail – Nationale Arbeidsraad,
- Conseil supérieur des classes moyennes – Hoge Raad voor de Middenstand,
- Office pour les travaux d'infrastructure de l'enseignement subsidié – Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs,
- Fondation royale – Koninklijke Schenking,
- Fonds communautaire de garantie des bâtiments scolaires – Gemeenschappelijk Waarborgfonds voor Schoolgebouwen,
- Fonds d'aide médicale urgente – Fonds voor Dringende Geneeskundige Hulp,
- Fonds des accidents du travail – Fonds voor Arbeidsongevallen,
- Fonds des maladies professionnelles – Fonds voor Beroepsziekten,
- Fonds des routes – Wegenfonds,

- Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises – Fonds tot Vergoeding van de in geval van Sluiting van Ondernemingen Ontslagen Werknemers,
- Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers – Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade,
- Fonds national de retraite des ouvriers mineurs – Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers,
- Fonds pour le financement des prêts à des États étrangers – Fonds voor Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten,
- Fonds pour la rémunération des mousses enrôlés à bord des bâtiments de pêche – Fonds voor Scheepjongens aan Boord van Vissersvaartuigen,
- Fonds wallon d'avances pour la réparation des dommages provoqués par des pompages et des prises d'eau souterraine – Waals Fonds van Voorschotten voor het Herstel van de Schade veroorzaakt door Grondwaterzuiveringen en Afpompingen,
- Institut d'aéronomie spatiale – Instituut voor Ruimte-aëronomie,
- Institut belge de normalisation – Belgisch Instituut voor Normalisatie,
- Institut bruxellois de l'environnement – Brussels Instituut voor Milieubeheer,
- Institut d'expertise vétérinaire – Instituut voor Veterinaire Keuring,
- Institut économique et social des classes moyennes – Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand,
- Institut d'hygiène et d'épidémiologie – Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie,
- Institut francophone pour la formation permanente des classes moyennes – Franstalig Instituut voor Permanente Vorming voor de Middenstand,
- Institut géographique national – Nationaal Geografisch Instituut,
- Institut géotechnique de l'État – Rijksinstituut voor Grondmechanica,
- Institut national d'assurance maladie-invalidité – Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering,
- Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants – Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen,
- Institut national des industries extractives – Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven,
- Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers,
- Institut pour l'amélioration des conditions de travail – Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden,
- Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture – Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw,
- Institut royal belge des sciences naturelles – Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen,
- Institut royal belge du patrimoine artistique – Koninklijk Belgisch Instituut voor het Kunstpatrimonium,
- Institut royal de météorologie – Koninklijk Meteorologisch Instituut,
- Enfance et famille – Kind en Gezin,
- Compagnie des installations maritimes de Bruges – Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen,
- Mémorial national du fort de Breendonck – Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonck,
- Musée royal de l'Afrique centrale – Koninklijk Museum voor Midden-Afrika,
- Musées royaux d'art et d'histoire – Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis,
- Musées royaux des beaux-arts de Belgique – Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België,
- Observatoire royal de Belgique – Koninklijke Sterrenwacht van België,
- Office belge de l'économie et de l'agriculture – Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw,
- Office belge du commerce extérieur – Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel,
- Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire – Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie ten behoeve van de Leden van de Militaire Gemeenschap,
- Office de la naissance et de l'enfance – Dienst voor Borelingen en Kinderen,
- Office de la navigation – Dienst voor de Scheepvaart,
- Office de promotion du tourisme de la Communauté française – Dienst voor de Promotie van het Toerisme van de Franse Gemeenschap,

- Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires – Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen,
- Office de sécurité sociale d'outre-mer – Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid,
- Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés – Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers,
- Office national de l'emploi – Rijksdienst voor de Arbeidsvoorziening,
- Office national des débouchés agricoles et horticoles – Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten,
- Office national de sécurité sociale – Rijksdienst voor Sociale Zekerheid,
- Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales – Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten,
- Office national des pensions – Rijksdienst voor Pensioenen,
- Office national des vacances annuelles – Rijksdienst voor de Jaarlijkse Vakantie,
- Office national du lait – Nationale Zuiveldienst,
- Office régional bruxellois de l'emploi – Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling,
- Office régional et communautaire de l'emploi et de la formation – Gewestelijke en Gemeenschappelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening en Vorming,
- Office régulateur de la navigation intérieure – Dienst voor Regeling der Binnenvaart,
- Société publique des déchets pour la Région flamande – Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest,
- Orchestre national de Belgique – Nationaal Orkest van België,
- Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles – Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Splijststoffen,
- Palais des beaux-arts – Paleis voor Schone Kunsten,
- Pool des marins de la marine marchande – Pool van de Zeelieden ter Koopvaardij,
- Port autonome de Charleroi – Autonome Haven van Charleroi,
- Port autonome de Liège – Autonome Haven van Luik,
- Port autonome de Namur – Autonome Haven van Namen,
- Radio et télévision belges de la Communauté française – Belgische Radio en Televisie van de Franse Gemeenschap,
- Régie des bâtiments – Regie der Gebouwen,
- Régie des voies aériennes – Regie der Luchtwegen,
- Régie des postes – Regie der Posterijen,
- Régie des télégraphes et des téléphones – Regie van Telegraaf en Telefoon,
- Conseil économique et social pour la Flandre – Sociaal-economische Raad voor Vlaanderen,
- Société anonyme du canal et des installations maritimes de Bruxelles – Naamloze Vennootschap „Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel”,
- Société du logement de la Région bruxelloise et sociétés agréées – Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen,
- Société nationale terrienne – Nationale Landmaatschappij,
- Théâtre royal de la Monnaie – De Koninklijke Muntchouwborg,
- Universités relevant de la Communauté flamande – Universiteiten ahangende van de Vlaamse Gemeenschap,
- Universités relevant de la Communauté française – Universiteiten ahangende van de Franse Gemeenschap,
- Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle – Vlaamse Dienst voor Arbeidsvoorziening en Beroepsopleiding,
- Fonds flamand de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales – Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Instellingen,
- Société flamande du logement et sociétés agréées – Vlaamse Huisvestingsmaatschappij en erkende maatschappijen,

- Société régionale wallonne du logement et sociétés agréées – Waalse Gewestelijke Maatschappij voor de Huisvesting en erkende maatschappijen,
- Société flamande d'épuration des eaux – Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering,
- Fonds flamand du logement des familles nombreuses – Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen.

Ryhmät

- julkisen sosiaalihuollon keskuskeskukset
- kirkon laitokset.

II. TANSKASSA

Laitokset

- Københavns Havn,
- Danmarks Radio,
- TV 2/Danmark,
- TV2 Reklame A/S,
- Danmarks Nationalbank,
- A/S Storebæltsforbindelsen,
- A/S Øresundsforbindelsen (alene tilslutningsanlæg i Danmark),
- Københavns Lufthavn A/S,
- Byfornyelsesselskabet København,
- Tele Danmark A/S avec ses filiales,
- Fyns Telefon A/S,
- Jydsk Telefon Aktieselskab A/S,
- Københavns Telefon Aktieselskab,
- Tele Sønderjylland A/S,
- Telecom A/S,
- Tele Danmark Mobil A/S.

Ryhmät

- De kommunale havne (kunnalliset satamat)
- Andre Forvaltningssubjekter (muut hallinnolliset yksiköt).

III. SAKSASSA

1. Ryhmät

Valtion, osavaltioiden (Länder) tai paikallisten viranomaisten perustamat julkisoikeudelliset yhteisöt, laitokset ja säätiöt, jotka toimivat erityisesti seuraavilla aloilla:

1.1 Yhteisöt

- Wissenschaftliche Hochschulen und verfaßte Studentenschaften (tieteelliset korkean asteen oppilaitokset ja lakisääteiset opiskelijajärjestöt),
- berufsständige Vereinigungen (Rechtsanwalts-, Notar-, Steuerberater-, Wirtschaftsprüfer-, Architekten-, Ärzte- und Apothekerkammern) [ammattilliset järjestöt (asianajajien/oiikeusavustajien, notaarien, veroneuvojien, tilintarkastajien, arkkitehtien, lääkärien ja apteekkarien liitot ja yhdistykset)],
- Wirtschaftsvereinigungen (Landwirtschafts-, Handwerks-, Industrie- und Handelskammern, Handwerksinnungen, Handwerkerschaften) [taloudelliset ryhmittymät (maatalous- ja ammattijärjestöt, kauppa- ja teollisuuskamarit, ammatilliset käsityöläisjärjestöt, käsityöläisosuuskunnat)],
- Sozialversicherungen (Krankenkassen, Unfall- und Rentenversicherungsträger) [sairasvakuutukset (sairaskassat, tapaturma- ja eläkevakuutuslaitokset)],
- kassenärztliche Vereinigungen (sairaskassalääkäreiden järjestöt),
- Genossenschaften und Verbände (osuuskunnat ja liitot).

1.2 Laitokset ja säätiöt

Muuta kuin teollista tai kaupallista, yleishyödyllistä toimintaa harjoittavat valtion valvonnassa olevat yksiköt, jotka toimivat erityisesti seuraavilla aloilla:

- Rechtsfähige Bundesanstalten (oikeuskelpoiset liittovaltion virastot)
- Versorgungsanstalten und Studentenwerke (kansalliset yhteisvastuujärjestöt sekä yliopisto- ja koulujärjestöt)
- Kultur-, Wohlfahrts- und Hilfsstiftungen (kulttuuri-, hyväntekeväisyys- ja avustussäätiöt).

2. Yksityisoikeudelliset oikeushenkilöt

Muuta kuin teollista tai kaupallista, yleishyödyllistä toimintaa harjoittavat valtion valvonnassa olevat yksiköt, mukaan lukien Kommunale Versorgungsunternehmen (julkiset kunnalliset palvelut), jotka toimivat erityisesti seuraavilla aloilla:

- Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen, Untersuchungs- und Tierkörperbeseitigungsanstalten) [terveys (sairaalat, hoitolaitokset, lääketieteelliset tutkimuslaitokset, tutkimuslaboratoriot ja teurastuslaitokset)],
- Kultur (öffentliche Bühnen, Orchester, Museen, Bibliotheken, Archive, zoologische und botanische Gärten) [kulttuuri (julkiset teatterit, orkesterit, museot, kirjastot, arkistot, eläin- ja kasvitieteelliset puutarhat)],
- Soziales (Kindergärten, Kindertagesheime, Erholungseinrichtungen, Kinder- und Jugendheime, Freizeiteinrichtungen, Gemeinschafts- und Bürgerhäuser, Frauenhäuser, Altersheime, Obdachlosenunterkünfte) [sosiaalitoimi (lastentarhat, päiväkodit, lepokodit, lasten- ja nuorisokodit, vapaa-ajankeskukset, kokoontumistilat, naistentalot, vanhainkodit, asunnottomien asuntolat)],
- Sport (Schwimmbäder, Sportanlagen und -einrichtungen) [urheilu (uimahallit, urheilutilat ja -laitokset)],
- Sicherheit (Feuerwehren, Rettungsdienste) [turvallisuus (palo- ja pelastustoimi)],
- Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volkshochschulen) [koulutus (ammattilliset uudelleenopetuskeskukset, perus-, täydennys- ja jatkokursseja järjestävät laitokset, kansankorkeakoulut)],
- Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) [tiede, tutkimus ja kehitys (suuret tutkimuskeskukset, tieteelliset seurat ja yhdistykset, tieteen edistäminen)],
- Entsorgung (Straßenreinigung, Abfall- und Abwasserbeseitigung) [puhtaanapito (katujen puhtaanapito, jäte- ja jätevesihuolto)],
- Bauwesen und Wohnungswirtschaft (Stadtplanung, Stadtentwicklung, Wohnungsunternehmen, Wohnraumvermittlung) [rakennus- ja asuntotoiminta (kaupunkisuunnittelu, kaupunkien kehittäminen, asuntoyritykset, asuntovälitys)],
- Wirtschaft (Wirtschaftsförderungsgesellschaften) (talous: talouden edistämisestä vastaavat yhteisöt),
- Friedhofs- und Bestattungswesen (hautausmaat ja hautauspalvelut),
- Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern (Finanzierung, technische Zusammenarbeit, Entwicklungshilfe, Ausbildung) [kehitysyhteistyö (rahoitus, tekninen yhteistyö, kehitysapu, koulutus)].

IV. KREIKASSA

Ryhmät

Muut julkisoikeudelliset oikeushenkilöt, joiden julkisia rakennusurakoita koskevat sopimukset ovat valtion valvonnassa.

V. ESPANJASSA

Ryhmät

- Entidades Gestoras y Servicios Comunes de la Seguridad Social (sosiaalipalvelujen hallinnolliset yksiköt ja yleiset palvelut),
- Organismos Autónomos de la Administración del Estado (valtionhallinnon itsenäiset laitokset),
- Organismos Autónomos de las Comunidades Autónomas (itsehallinnollisten yhdyskuntien itsenäiset laitokset),
- Organismos Autónomos de las Entidades Locales (paikallisten viranomaisten itsenäiset laitokset),
- Otras entidades sometidas a la legislación de contratos del Estado español (muut Espanjan valtion julkisista hankinnoista annetussa lainsäädännössä tarkoitettut yksiköt).

VI. RANSKASSA

Laitokset

1. Kansalliset julkiset laitokset:

1.1 tieteen, kulttuurin ja ammatillisen alan laitokset:

- Collège de France,
- Conservatoire national des arts et métiers,
- Observatoire de Paris;

1.2 tieteen ja tekniikan alan laitokset:

- Centre national de la recherche scientifique (CNRS),
- Institut national de la recherche agronomique,
- Institut national de la santé et de la recherche médicale,
- Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM);

1.3 hallinnolliset laitokset:

- Agence nationale pour l'emploi,
- Caisse nationale des allocations familiales,
- Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés,
- Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés,
- Office national des anciens combattants et victimes de la guerre,
- Agences financières de bassins.

Ryhmät

1. Kansalliset julkiset laitokset:

- yliopistot,
- opettajankoulutuslaitokset.

2. Alueelliset, paikalliset tai departementtitason julkishallinnolliset laitokset:

- keskiasteen koulut,
- keskiasteen koulut,
- julkiset sairaalat,
- julkiset kohtuuhintaisia asuntoja välittävät toimistot (OPHLM).

3. Alueviranomaisten ryhmittymät:

- paikallisviranomaisten yhteenliittymät,
- hallintopiirit,
- kunnat,
- departementtien ja alueiden yhteiset laitokset.

VII. IRLANNISSA

Laitokset

- Shannon Free Airport Development Company Ltd,
- Local Government Computer Services Board,
- Local Government Staff Negotiations Board,
- Córas Tráchtála (Irish Export Board),
- Industrial Development Authority,
- Irish Goods Council (Promotion of Irish Goods),
- Córas Beostoic agus Feola (CBF) (Irish Meat Board),
- Bord Fáilte Éireann (Irish Tourism Board),
- Údarás na Gaeltachta (Development Authority for Gaeltacht Regions),
- An Bord Pleanála (Irish Planning Board).

Ryhmät

- Third Level Educational Bodies of a Public Character (julkiset korkea-asteen oppilaitokset),
- National Training, Cultural or Research Agencies (kansalliset opetus-, kulttuuri- tai tutkimuslaitokset),
- Hospital Boards of a Public Character (julkiset sairaaloiden hallintoneuvostot),
- National Health & Social Agencies of a Public Character (julkiset kansalliset terveys- ja sosiaalivirastot),
- Central & Regional Fishery Boards (keskitetyt ja alueelliset kalastusneuvostot).

VIII. ITALIASSA

Laitokset

- Agenzia per la promozione dello sviluppo nel Mezzogiorno.

Ryhmät

- Enti portuali e aeroportuali (satama- ja lentokenttäviranomaiset),
- Consorzi per le opere idrauliche (vesilaitosten yhteenliittymät),
- Le università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti le università (valtion yliopistot, valtion yliopistojen laitokset, yliopistojen kehittämissyhteenliittymät)
- Gli istituti superiori scientifici e culturali, gli osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici (korkeammat tiede- ja kulttuurilaitokset, tähtitieteelliset, avaruusfysikaaliset, geofysikaaliset tai vulkanologiset observatoriot),
- Enti di ricerca e sperimentazione (tutkimus- ja koelaitokset),
- Le istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza (julkiset sosiaaliapu- ja hyväntekeväisyyslaitokset),
- Enti che gestiscono forme obbligatorie di previdenza e di assistenza (pakollisen sosiaaliturvan ja sosiaaliaputoiminnan virastot),
- Consorzi di bonifica (maanraivaussyhteenliittymät),
- Enti di sviluppo o di irrigazione (kehitys- tai keinokastelulaitokset)
- Consorzi per le aree industriali (teollisuusalueiden yhteenliittymät),
- Comunità montane (vuoristoalueiden kuntien ryhmittymät),
- Enti preposti a servizi di pubblico interesse (yleishyödylliset palvelujärjestöt),
- Enti pubblici preposti ad attività di spettacolo, sportive, turistiche e del tempo libero (julkiset viihde-, urheilu-, matkailu- ja vapaa-ajantoimintaa harjoittavat toimielimet),
- Enti culturali e di promozione artistica (kulttuurin ja taiteen edistämislaitokset).

IX. LUXEMBURGISSA

Ryhmät

- hallituksen jäsenen valvomat valtion laitokset
- kuntien valvomat julkiset laitokset
- 14 päivänä helmikuuta 1900 annetun lain, sellaisena kuin se on myöhemmin muutettuna, nojalla perustettujen kuntien yhteenliittymät

X. ALANKOMAISSA

Laitokset

- De Nederlandse Centrale Organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek (TNO) en de daaronder ressorterende organisaties.

Ryhmät

- De waterschappen (vesilaitosten hallinto),
- De instellingen van wetenschappelijk onderwijs vermeld in artikel 8 van de Wet op het Wetenschappelijk Onderwijs (1985), de academische ziekenhuizen [tieteellisestä koulutuksesta annetun lain (1985) 8 artiklassa mainitut tieteelliset koulutuslaitokset [(Wet op het Wetenschappelijk Onderwijs (1985)), opetussairaalat].

XI. ITÄVALLASSA

Kaikki laitokset, joiden talousarviota valvoo "Rechnungshof" (tilintarkastustuomioistuin) ja jotka eivät harjoita teollista tai kaupallista toimintaa.

XII. PORTUGALISSA

Ryhmät

- Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e saúde (julkiset koulutus- ja terveydenhuoltolaitokset sekä julkiset tieteelliset tutkimuslaitokset),
- Institutos públicos sem carácter comercial ou industrial (muuta kuin teollista tai kaupallista toimintaa harjoittavat julkiset laitokset),
- Fundações públicas (julkiset säätiöt),
- Administrações gerais e juntas autónomas (yleiset hallintoelimet ja itsenäiset neuvostot).

XIII. SUOMESSA

Julkiset tai julkisessa valvonnassa olevat laitokset tai yritykset, jotka eivät harjoita teollista tai kaupallista toimintaa.

XIV. RUOTSISSA

Kaikki muut kuin kaupalliset laitokset, joiden julkiset hankinnat ovat julkisista hankinnoista vastaavan kansallisen viraston valvonnan alaisia.

XV. YHDISTYNEESSÄ KUNINGASKUNNASSA

Laitokset

- Central Blood Laboratories Authority,
- Design Council,
- Health and Safety Executive,
- National Research Development Corporation,
- Public Health Laboratory Services Board,
- Advisory, Conciliation and Arbitration Service,
- Commission for the New Towns,
- Development Board For Rural Wales,
- English Industrial Estates Corporation,
- National Rivers Authority,
- Northern Ireland Housing Executive,
- Scottish Enterprise,
- Scottish Homes,
- Welsh Development Agency.

Ryhmät

- Universities and polytechnics, maintained schools and colleges (yliopistot ja teknilliset oppilaitokset, valtionapua saavat koulut ja oppilaitokset),
 - National Museums and Galleries (kansallismuseot ja -galleriat),
 - Research Councils (tutkimusneuvostot),
 - Fire Authorities (palontorjuntaviranomaiset),
 - National Health Service Authorities (kansalliset terveydenhuoltoviranomaiset),
 - Police Authorities (poliisiviranomaiset),
 - New Town Development Corporations (uusien kaupunkien kehittämisestä vastaavat yhteisöt),
 - Urban Development Corporations (kaupunkien kehittämisestä vastaavat yhteisöt).
-

LIITE IV

KESKUSHALLINNON VIRANOMAISET

BELGIA

A. Liittovaltio

- Services du Premier ministre
- Ministère des affaires économiques
- Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur et de la coopération au développement
- Ministère de l'agriculture
- Ministère des classes moyennes
- Ministère des communications et de l'infrastructure
- Ministère de la défense nationale ⁽¹⁾
- Ministère de l'emploi et du travail
- Ministère des finances
- Ministère de l'intérieur et de la fonction publique
- Ministère de la justice
- Ministère de la santé publique et de l'environnement
- la Poste ⁽²⁾
- la Régie des bâtiments
- le Fonds des routes

B. L'Office national de sécurité sociale

- L'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants
- L'Institut national d'assurance maladie-invalidité
- L'Office national des pensions
- La Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité
- Le Fonds des maladies professionnelles
- L'Office national de l'emploi

⁽¹⁾ Muu kuin puolustusmateriaali.

⁽²⁾ 24 päivänä joulukuuta 1993 annetun lain tarkoittama postitoiminta.

TANSKA

1. Folketinget — Rigsrevisionen
2. Statsministeriet
3. Udenrigsministeriet — 2 departementer
4. Arbejdsministeriet — 5 styrelser og institutioner
5. Boligministeriet — 7 styrelser og institutioner
6. Erhvervsministeriet — 7 styrelser og institutioner
7. Finansministeriet — 3 styrelser og institutioner
8. Forskningsministeriet — 1 styrelse
9. Forsvarsministeriet ⁽¹⁾ — adskillige institutioner
10. Indenrigsministeriet — 2 styrelser
11. Justitsministeriet — 2 direktorater og adskillige politimyndigheder og domstole
12. Kirkeministeriet — 10 stiftsøvrigheder
13. Kulturministeriet — 3 institutioner samt adskillige statsejede museer og højere læreanstalter
14. Landbrugs- og fiskeriministeriet — 23 direktorater og institutioner
15. Miljø- og energiministeriet — 6 styrelser og forsøgsanlægget Risø
16. Skatteministeriet — 1 styrelse

17. Socialministeriet — 4 styrelser og institutioner
18. Sundhedsministeriet — adskillige institutioner inklusive Statens Seruminstitut
19. Trafikministeriet — 12 styrelser og institutioner
20. Undervisningsministeriet — 6 direktorater samt 12 universiteter og andre højere læreanstalter
21. Økonomiministeriet — Danmarks Statistik.

(¹) Muu kuin puolustusmateriaali.

SAKSAN LIITTOTASAVALTA

1. Auswärtiges Amt
2. Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
3. Bundesministerium für Bildung und Wissenschaft
4. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
5. Bundesministerium der Finanzen
6. Bundesministerium für Forschung und Technologie
7. Bundesministerium des Innern (nur zivile Güter)
8. Bundesministerium für Gesundheit
9. Bundesministerium für Frauen und Jugend
10. Bundesministerium für Familie und Senioren
11. Bundesministerium der Justiz
12. Bundesministerium für Raumordnung, Bauwesen und Städtebau
13. Bundesministerium für Post und Telekommunikation (¹)
14. Bundesministerium für Wirtschaft
15. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit
16. Bundesministerium der Verteidigung (²)
17. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit
18. Bundesministerium für Verkehr

(¹) Päitsi telelaitteet.

(²) Muu kuin puolustusmateriaali.

KREIKKA

1. Ministry of National Economy
2. Ministry of Education and Religion
3. Ministry of Commerce
4. Ministry of Industry, Energy and Technology
5. Ministry of Merchant Marine
6. Ministry to the Prime Minister
7. Ministry of the Aegean
8. Ministry of Foreign Affairs
9. Ministry of Justice
10. Ministry of the Interior
11. Ministry of Labour
12. Ministry of Culture and Sciences
13. Ministry of Environment, Planning and Public Works
14. Ministry of Finance
15. Ministry of Transport and Communications
16. Ministry of Health and Social Security
17. Ministry of Macedonia and Thrace

18. Army General Staff
19. Navy General Staff
20. Airforce General Staff
21. Ministry of Agriculture
22. General Secretariat for Press and Information
23. General Secretariat for Youth
24. General State Laboratory
25. General Secretariat for Further Education
26. General Secretariat of Equality
27. General Secretariat for Social Security
28. General Secretariat for Greeks Living Abroad
29. General Secretariat for Industry
30. General Secretariat for Research and Technology
31. General Secretariat for Sports
32. General Secretariat for Public Works
33. National Statistical Service
34. National Welfare Organisation
35. Workers' Housing Organisation
36. National Printing Office
37. Greek Atomic Energy Commission
38. Greek Highway Fund
39. University of Athens
40. University of the Aegean
41. University of Thessaloniki
42. University of Thrace
43. University of Ioannina
44. University of Patras
45. Polytechnic School of Crete
46. Sivitaniidios Technical School
47. University of Macedonia
48. Eginitio Hospital
49. Areteio Hospital
50. National Centre of Public Administration
51. Hellenic Post (EL. TA.)
52. Public Material Management Organisation
53. Farmers' Insurance Organisation
54. School Building Organisation

ESPAÑA

1. Ministerio de Asuntos Exteriores
2. Ministerio de Justicia
3. Ministerio de Defensa ⁽¹⁾
4. Ministerio de Economía y Hacienda
5. Ministerio del Interior
6. Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente
7. Ministerio de Educación y Ciencia
8. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
9. Ministerio de Industria y Energía
10. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

11. Ministerio de la Presidencia
12. Ministerio para las Administraciones Públicas
13. Ministerio de Cultura
14. Ministerio de Comercio y Turismo
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Asuntos Sociales

(¹) Muu kuin puolustusmateriaali.

RANSKA

1. Tärkeimmät hankintayksiköt

A. Yleinen talousarvio

- Services du premier ministre
- Ministère des affaires sociales, de la santé et de la ville
- Ministère de l'intérieur et de l'aménagement du territoire
- Ministère de la justice
- Ministère de la défense
- Ministère des affaires étrangères
- Ministère de l'éducation nationale
- Ministère de l'économie
- Ministère de l'industrie, des postes et télécommunications et du commerce extérieur
- Ministère de l'équipement, des transports et du tourisme
- Ministère des entreprises et du développement économique, chargé des petites et moyennes entreprises et du commerce et de l'artisanat
- Ministère du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle
- Ministère de la culture et de la francophonie
- Ministère du budget
- Ministère de l'agriculture et de la pêche
- Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche
- Ministère de l'environnement
- Ministère de la fonction publique
- Ministère du logement
- Ministère de la coopération
- Ministère des départements et territoires d'outre-mer
- Ministère de la jeunesse et des sports
- Ministère de la communication
- Ministère des anciens combattants et victimes de guerre

B. Lisätalousarvio

Voidaan mainita mm.:

- Imprimerie nationale.

C. Valtion erityistilit

Voidaan mainita mm.:

- Fonds forestier national;
- Soutien financier de l'industrie cinématographique et de l'industrie des programmes audio-visuels;
- Fonds national d'aménagement foncier et d'urbanisme;
- Caisse autonome de la reconstruction.

2. Luonteeltaan hallinnolliset julkiset valtion laitokset

- Académie de France à Rome
- Académie de marine
- Académie des sciences d'outre-mer
- Agence centrale des organismes de sécurité sociale (ACOSS)
- Agences financières de bassins
- Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
- Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)
- Agence nationale pour l'emploi (ANPE)
- Agence nationale pour l'indemnisation des Français d'outre-mer (ANIFOM)
- Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
- Bibliothèque nationale
- Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
- Bureau d'études des postes et télécommunications d'outre-mer (BEPTOM)
- Caisse des dépôts et consignations
- Caisse nationale des allocations familiales (CNAF)
- Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés (CNAM)
- Caisse nationale d'assurance-vieillesse des travailleurs salariés (CNAVTS)
- Caisse nationale des autoroutes (CNA)
- Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
- Caisse nationale des monuments historiques et des sites
- Caisse nationale des télécommunications (1)
- Caisse de garantie du logement social
- Casa de Velasquez
- Centre d'enseignement zootechnique de Rambouillet
- Centre d'études du milieu et de pédagogie appliquée du ministère de l'agriculture
- Centre d'études supérieures de sécurité sociale
- Centres de formation professionnelle agricole
- Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
- Centre national de la cinématographie française
- Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée
- Centre national d'études et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts
- Centre national et de formation pour l'adaptation scolaire et l'éducation spécialisée (CNEFASES)
- Centre national de formation et de perfectionnement des professeurs d'enseignement ménager agricole
- Centre national des lettres
- Centre national de documentation pédagogique
- Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
- Centre national d'ophtalmologie des quinze-vingts
- Centre national de préparation au professorat de travaux manuels éducatifs et d'enseignement ménager
- Centre national de promotion rurale de Marmilhat
- Centre national de la recherche scientifique (CNRS)
- Centre régional d'éducation populaire d'Île-de-France
- Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
- Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
- Centres régionaux de la propriété forestière
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants
- Chancelleries des universités
- Collège de France
- Commission des opérations de bourse
- Conseil supérieur de la pêche
- Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres

- Conservatoire national des arts et métiers
- Conservatoire national supérieur de musique
- Conservatoire national supérieur d'art dramatique
- Domaine de Pompadour
- École centrale — Lyon
- École centrale des arts et manufactures
- École française d'archéologie d'Athènes
- École française d'Extrême-Orient
- École française de Rome
- École des hautes études en sciences sociales
- École nationale d'administration
- École nationale de l'aviation civile (ENAC)
- École nationale des Chartes
- École nationale d'équitation
- École nationale du génie rural des eaux et des forêts (ENGREF)
- Écoles nationales d'ingénieurs
- École nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires
- Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
- École nationale des ingénieurs des travaux ruraux et des techniques sanitaires
- École nationale des ingénieurs des travaux des eaux et forêts (ENITEF)
- École nationale de la magistrature
- Écoles nationales de la marine marchande
- École nationale de la santé publique (ENSP)
- École nationale de ski et d'alpinisme
- École nationale supérieure agronomique — Montpellier
- École nationale supérieure agronomique — Rennes
- École nationale supérieure des arts décoratifs
- École nationale supérieure des arts et industries — Strasbourg
- École nationale supérieure des arts et industries textiles — Roubaix
- Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
- École nationale supérieure des beaux-arts
- École nationale supérieure des bibliothécaires
- École nationale supérieure de céramique industrielle
- École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
- École nationale supérieure d'horticulture
- École nationale supérieure des industries agricoles alimentaires
- École nationale supérieure du paysage (rattachée à l'École nationale supérieure d'horticulture)
- École nationale supérieure des sciences agronomiques appliquées (ENSSA)
- Écoles nationales vétérinaires
- École nationale de voile
- Écoles normales d'instituteurs et d'institutrices
- Écoles normales nationales d'apprentissage
- Écoles normales supérieures
- École polytechnique
- École technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- École de sylviculture — Croigny (Aube)
- École de viticulture et d'oenologie de la Tour-Blanche (Gironde)
- École de viticulture — Avize (Marne)
- Établissement national de convalescents de Saint-Maurice
- Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
- Établissement national de bienfaisance Koenigs-Wazter

- Fondation Carnegie
- Fondation Singer-Polignac
- Fonds d'action sociale pour les travailleurs immigrés et leurs familles
- Hôpital-hospice national Dufresne-Sommeiller
- Institut de l'élevage et de médecine vétérinaire des pays tropicaux (IEMVPT)
- Institut français d'archéologie orientale du Caire
- Institut géographique national
- Institut industriel du Nord
- Institut international d'administration publique (IIAP)
- Institut national agronomique de Paris-Grignon
- Institut national des appellations d'origine des vins et eaux-de-vie (INAOVEV)
- Institut national d'astronomie et de géophysique (INAG)
- Institut national de la consommation (INC)
- Institut national d'éducation populaire (INEP)
- Institut national d'études démographiques (INED)
- Institut national des jeunes aveugles — Paris
- Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
- Institut national des jeunes sourds — Chambéry
- Institut national des jeunes sourds — Metz
- Institut national des jeunes sourds — Paris
- Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N2.P3)
- Institut national de promotion supérieure agricole
- Institut national de la propriété industrielle
- Institut national de la recherche agronomique (INRA)
- Institut national de recherche pédagogique (INRP)
- Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM)
- Institut national des sports
- Instituts nationaux polytechniques
- Instituts nationaux des sciences appliquées
- Institut national supérieur de chimie industrielle de Rouen
- Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
- Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
- Instituts régionaux d'administration
- Institut supérieur des matériaux et de la construction mécanique de Saint-Ouen
- Musée de l'armée
- Musée Gustave-Moreau
- Musée de la marine
- Musée national J.-J.-Henner
- Musée national de la Légion d'honneur
- Musée de la poste
- Musée national d'histoire naturelle
- Musée Auguste-Rodin
- Observatoire de Paris
- Office de coopération et d'accueil universitaire
- Office français de protection des réfugiés et apatrides
- Office national des anciens combattants
- Office national de la chasse
- Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
- Office national d'immigration (ONI)
- (ORSTOM) Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération
- Office universitaire et culturel français pour l'Algérie

- Palais de la découverte
- Parcs nationaux
- Réunion des musées nationaux
- Syndicat des transports parisiens
- Thermes nationaux — Aix-les-Bains
- Universités

3. Muut valtion julkiset elimet

- Union des groupements d'achats publics (UGAP).

(¹) Vain postitoiminta.

IRLANTI

1. Tärkeimmät hankintayksiköt

Office of Public Works

2. Muut yksiköt

- President's Establishment
- Houses of the Oireachtas (Parliament)
- Department of the Taoiseach (Prime Minister)
- Office of the Tanaiste (Deputy Prime Minister)
- Central Statistics Office
- Department of Arts, Culture and the Gaeltacht
- National Gallery of Ireland
- Department of Finance
- State Laboratory
- Office of the Comptroller and Auditor General
- Office of the Attorney General
- Office of the Director of Public Prosecutions
- Valuation Office
- Civil Service Commission
- Office of the Ombudsman
- Office of the Revenue Commissioners
- Department of Justice
- Commissioners of Charitable Donations and Bequests for Ireland
- Department of the Environment
- Department of Education
- Department of the Marine
- Department of Agriculture, Food and Forestry
- Department of Enterprise and Employment
- Department of Trade and Tourism
- Department of Defence (¹)
- Department of Foreign Affairs
- Department of Social Welfare
- Department of Health
- Department of Transport, Energy and Communications

(¹) Muu kuin puolustusmateriaali.

ITALIA

1. Ministry of the Treasury ⁽¹⁾
2. Ministry of Finance ⁽²⁾
3. Ministry of Justice
4. Ministry of Foreign Affairs
5. Ministry of Education
6. Ministry of the Interior
7. Ministry of Public Works
8. Ministry for Co-ordination (International Relations and EC Agricultural Policies)
9. Ministry of Industry, Trade and Craft Trades
10. Ministry of Employment and Social Security
11. Ministry of Health
12. Ministry of Cultural Affairs and the Environment
13. Ministry of Defence ⁽³⁾
14. Budget and Economic Planning Ministry
15. Ministry of Foreign Trade
16. Ministry of Posts and Telecommunications ⁽⁴⁾
17. Ministry of the Environment
18. Ministry of University and Scientifical and Technological Research.

⁽¹⁾ Toimii useimpien muiden ministeriöiden tai yksiköiden keskushankintayksikkönä.

⁽²⁾ Lukuun ottamatta tupakka- ja suolamonopoliin tekemiä hankintoja.

⁽³⁾ Muu kuin puolustusmateriaali.

⁽⁴⁾ Vain postitoiminta.

LUXEMBURG

1. Ministère d'État: service central des imprimés et des fournitures de l'État
2. Ministère de l'agriculture: Administration des Services techniques de l'Agriculture
3. Ministère de l'éducation nationale: Lycées d'enseignement secondaire et d'enseignement secondaire technique
4. Ministère de la famille et de la solidarité sociale: Maisons de retraite
5. Ministère de la force publique: armée ⁽¹⁾ — gendarmerie — police
6. Ministère de la justice: Établissements pénitentiaires
7. Ministère de la santé publique: Hôpital neuropsychiatrique
8. Ministère des travaux publics: Bâtiments publics — Ponts et Chaussées
9. Ministère des Communications: Centre informatique de l'État
10. Ministère de l'environnement: commissariat général à la protection des eaux.

⁽¹⁾ Muu kuin puolustusmateriaali.

ALANKOMAAT

1. Ministry of General Affairs — Ministerie van Algemene Zaken
 - Advisory Council on Government Policy — Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid
 - National Information Office — Rijksvoorlichtingsdienst
2. Ministry of the Interior — Ministerie van Binnenlandse Zaken
 - Government Personnel Information System Service — Dienst Informatievoorziening Overheidspersoneel
 - Redundancy Payment and Benefits Agency — Dienst Uitvoering Ontslagitkeringsregelingen
 - Public Servants Medical Expenses Agency — Dienst Ziektekostenvoorziening Overheidspersoneel
 - RPD Advisory Service — RPD Advies
 - Central Archives and Interdepartmental Text Processing — CAS/ITW

3. Ministry of Foreign Affairs + Directorate-General for Development Cooperation of the Ministry of Foreign Affairs — Ministerie van Buitenlandse Zaken + Ministerie voor Ontwikkelingssamenwerking
4. Ministry of Defence — Ministerie van Defensie ⁽¹⁾
 - Directorate of material Royal Netherlands Navy — Directie materieel Koninklijke Marine
 - Directorate of material Royal Netherlands Army — Directie materieel Koninklijke Landmacht
 - Directorate of material Royal Netherlands Air Force — Directie materieel Koninklijke Luchtmacht
5. Ministry of Economic Affairs — Ministerie van Economische Zaken
 - Economic Investigation Agency — Economische Controledienst
 - Central Plan Bureau — Centraal Planbureau
 - Netherlands Central Bureau of Statistics — Centraal Bureau voor de Statistiek
 - Senter — Senter
 - Industrial Property Office — Bureau voor de Industriële Eigendom
 - Central Licensing Office for Import and Export — Centrale Dienst voor de In- en Uitvoer
 - State Supervision of Mines — Staatstoezicht op de Mijnen
 - Geological Survey of the Netherlands — Rijks Geologische Dienst
6. Ministry of Finance — Ministerie van Financiën
 - State Property Department — Dienst der Domeinen
 - Directorates of the State Tax Department — Directies der Rijksbelastingen
 - State Tax Department/Fiscal Intelligence and Information Department — Belastingdienst/FIOD
 - State Tax Department/Computer Centre — Belastingdienst/Automatiseringscentrum
 - State Tax Department/Training — Belastingdienst/Opleidingen
7. Ministry of Justice — Ministerie van Justitie
 - Education and Training Organization, Directorate General for the Protection of Young People and the care of Offenders — Opleidings- en vormingsorganisatie Directoraat-Generaal Jeugdbescherming en Delinquentenzorg
 - Child Care and Protection Board — Raden voor de Kinderbescherming in de provincies
 - State Institutions for Child care and Protection — Rijksinrichtingen voor de Kinderbescherming in de provincies
 - Prisons — Penitentiaire inrichtingen in de provincie
 - State Institutions for Persons Placed under Hospital Order — Rijksinrichtingen voor T.B.S.-verpleging in des provincies
 - Internal Facilities Service of the Directorate for Young Offenders and Young Peoples Institute — Dienst Facilitaire Zaken van de Directie Delinquentenzorg en Jeugdinrichtingen
 - Legal Aid Department — Dienst Gerechtelijke Ondersteuning in de arrondissementen
 - Central Collection Office for the Courts — Centraal Ontvangstkantoor der Gerechten
 - Central Debt Collection Agency of the Ministry of Justice — Centraal Justitie Incassobureau
 - National Criminal Investigation Department — Rijksrecherche
 - Forensic Laboratory — Gerechtelijk Laboratorium
 - National Police Services Force — Korps Landelijke Politiediensten
 - District offices of the Immigration and Naturalisation Service — Districtskantoren Immigratie- en Naturalisatiedienst
8. Ministry of Agriculture, Nature Management and Fisheries — Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
 - National Forest Service — Staatsbosbeheer
 - Agricultural Research Service — Dienst Landbouwkundig Onderzoek
 - Agricultural Extension Service — Dienst Landbouwvoorlichting
 - Land Development Service — Landinrichtingsdienst
 - National Inspection Service for Animals and Animal Protection — Rijksdienst voor de Keuring van Vee en Vlees
 - Plant Protection Service — Plantenziektenkundige Dienst
 - General Inspection Service — Algemene Inspectiedienst
 - National Fisheries Research Institute — Rijksinstituut voor Visserijonderzoek
 - Government Institute for Quality Control of Agricultural Products — Rijkskwaliteit Instituut voor Land- en Tuinbouwproducten
 - National Institute for Nature Management — Instituut voor Bos- en Natuuronderzoek
 - Game Fund — Jachtfonds

9. Ministry of Education and Science — Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen
 - Royal Library — Koninklijke Bibliotheek
 - Institute for Netherlands History — Instituut voor Nederlandse Geschiedenis
 - Netherlands State Institute for War Documentation — Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie
 - Institute for Educational Research — Instituut voor Onderzoek van het Onderwijs
 - National Institute for Curriculum Development — Instituut voor de Leerplan Ontwikkeling
10. Ministry of Social Affairs and Employment — Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
 - Wages Inspection Service — Loontechnische dienst
 - Inspectorate for Social Affairs and Employment — Inspectie en Informatie Sociale Zaken en Werkgelegenheid
 - National Social Assistance Consultancies Services — Rijksconsulentschappen Sociale Zekerheid
 - Steam Equipment Supervision Service — Dienst voor het Stoomwezen
 - Conscientious Objectors Employment Department — Tewerkstelling erkend gewetensbezwaarden militaire dienst
 - Directorate for Equal Opportunities — Directie Emancipatie
11. Ministry of Transport, Public Works and Water Management — Ministerie van Verkeer en Waterstaat
 - Directorate-General for Transport — Directoraat-Generaal Vervoer
 - Directorate-General for Public Works and Water Management — Directoraat-Generaal Rijkswaterstaat
 - Directorate-General for Civil Aviation — Directoraat-Generaal Rijksluchtvaartdienst
 - Telecommunications and Post Department — Hoofddirectie Telecommunicatie en Post
 - Regional Offices of the Directorates-General and General Management, Inland Waterway Navigation Service — De regionale organisatie van de directoraten-generaal en de hoofddirectie Vaarwegmarkeringsdienst
12. Ministry of Housing, Physical Planning and Environment — Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
 - Directorate-General for Environment Management — Directoraat-Generaal Milieubeheer
 - Directorate-General for Public Housing — Directoraat-Generaal van de Volkshuisvesting
 - Government Buildings Agency — Rijksgebouwendienst
 - National Physical Planning Agency — Rijksplanologische Dienst
13. Ministry of Welfare, Health and Cultural Affairs — Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur
 - Social and Cultural Planning Office — Sociaal en Cultureel Planbureau
 - Inspectorate for Child and Youth Care and Protection Services — Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming
 - Medical Inspectorate of Health Care — Inspecties van het Staatstoezicht op de Volksgezondheid
 - Cultural Castle Council — Rijksdienst Kastelenbeheer
 - National Archives Department — Rijksarchiefdienst
 - Department for the Conservation of Historic Buildings and Sites — Rijksdienst voor de Monumentenzorg
 - National Institute of Public Health and Environmental Protection — Rijksinstituut voor Milieuhygiëne
 - National Archeological Field Survey Commission — Rijksdienst voor het Oudheidkundig Bodemonderzoek
 - Netherlands Office for Fine Arts — Rijksdienst Beeldende Kunst
14. Cabinet for Netherlands Antillean and Aruban Affairs — Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken
15. Higher Colleges of State — Hogere Colleges van Staat
16. Council of State — Raad van State
17. Netherlands Court of Audit — Algemene Rekenkamer
18. National Ombudsman — Nationale Ombudsman.

(¹) Muu kuin puolustusmateriaali.

ITÄVALTA

1. Bundeskanzleramt — Amtswirtschaftsstelle
2. Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
3. Bundesministerium für Gesundheit und Konsumentenschutz

4. Bundesministerium für Finanzen
 - a) Amtswirtschaftsstelle
 - b) Abteilung VI/5 (EDV-Beschaffung des Bundesministeriums für Finanzen und des Bundesrechenamtes)
 - c) Abteilung III/1 (Beschaffung von technischen Geräten, Einrichtungen und Sachgütern für die Zollwache)
5. Bundesministerium für Jugend und Familie — Amtswirtschaftsstelle
6. Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
7. Bundesministerium für Inneres
 - a) Abteilung I/5 (Amtswirtschaftsstelle)
 - b) EDV-Zentrum (Beschaffung von elektronischen Datenverarbeitungssystemen (Hardware))
 - c) Abteilung II/3 (Beschaffung von technischen Geräten und Einrichtungen für die Bundespolizei)
 - d) Abteilung I/6 (Beschaffung von Sachgütern (mit Ausnahme der von der Abteilung II/3 zu beschaffenden Sachgüter) für die Bundespolizei)
 - e) Abteilung IV/8 (Beschaffung von Fluggeräten)
8. Bundesministerium für Justiz — Amtswirtschaftsstelle
9. Bundesministerium für Landesverteidigung ⁽¹⁾
10. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
11. Bundesministerium für Arbeit und Soziales — Amtswirtschaftsstelle
12. Bundesministerium für Unterricht und kulturelle Angelegenheiten
13. Bundesministerium für öffentliche Wirtschaft und Verkehr
14. Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst
15. Österreichisches Statistisches Zentralamt
16. Österreichische Staatsdruckerei
17. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
18. Bundesversuchs- und Forschungsanstalt-Arsenal (BVFA)
19. Bundesstaatliche Prothesenwerkstätten
20. Austro Control GmbH — Österreichische Gesellschaft für Zivilluftfahrt mit beschränkter Haftung
21. Bundesprüfanstalt für Kraftfahrzeuge
22. Generaldirektion für die Post- und Telegraphenverwaltung (nur Postwesen)
23. Bundesministerium für Umwelt — Amtswirtschaftsstelle.

⁽¹⁾ Muu kuin puolustusmateriaali.

PORTUGALI

Prime Minister's Office

Legal Centre

Centre for Studies and Training (Local Government)

Government Computer Network Management Centre

National Council for Civil Defence Planning

Permanent Council for Industrial Conciliation

Department for Vocational and Advanced Training

Ministerial Department with special responsibility for Macao

Ministerial Department responsible for Community Service by Conscientious Objectors

Institute for Youth

National Administration Institute

Secretariat General, Prime Minister's Office

Secretariat for Administrative Modernization

Social Services, Prime Minister's Office

Ministry of Home Affairs

Directorate-General for Roads

Ministerial Department responsible for Studies and Planning

Civilian administrations
Customs Police
Republican National Guard
Police
Secretariat General
Technical Secretariat for Electoral Matters
Customs and Immigration Department
Intelligence and Security Department
National Fire Service
Ministry of Agriculture
Control Agency for Community Aid to Olive Oil Production
Regional Directorate for Agriculture (Beira Interior)
Regional Directorate for Agriculture (Beira Litoral)
Regional Directorate for Agriculture (Entre Douro e Minho)
Regional Directorate for Agriculture (Trás-os-Montes)
Regional Directorate for Agriculture (Alentejo)
Regional Directorate for Agriculture (Algarve)
Regional Directorate for Agriculture (Ribatejo e Oeste)
General Inspectorate and Audit Office (Management Audits)
Viticulture Institute
National Agricultural Research Institute
Institute for the Regulation and Guidance of Agricultural Markets
Institute for Agricultural Structures and Rural Development
Institute for Protection of Agri-Food Production
Institute for Forests
Institute for Agricultural Markets and Agri-Foods Industry
Secretariat General
IFADAP (Financial Institute for the Development of Agriculture and Fishing) ⁽¹⁾
INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute) ⁽²⁾
Ministry of the Environment and Natural Resources
Directorate-General for Environment
Institute for Environmental Promotion
Institute for the Consumer
Institute for Meteorology
Secretariat General
Institute for Natural Conservancy
Ministerial Department for the Improvement of the Estoril Coast
Regional Directorates for Environment and Natural Resources
Water Institute
Ministry of Trade and Tourism
Commission responsible for the Application of Economic Penalties
Directorate-General for Competition and Prices
Directorate-General for Inspection (Economic Affairs)
Directorate-General for Tourism
Directorate-General for Trade
Tourism Fund
Ministerial Department responsible for Community Affairs
ICEP (Portuguese Foreign Trade Institute)
General Inspectorate for Gambling
National Institute for Training in Tourism
Regional Tourist Boards

Secretariat General
ENATUR (National Tourism Enterprise) — Public enterprise (1)
Ministry of Defence (2)
National Security Authority
National Council for Emergency Civil Planning
Directorate-General for Armaments and Defence Equipments
Directorate-General for Infrastructure
Directorate-General for Personnel
Directorate-General for National Defence Policy
Secretariat General
Office of the Chief of Staff of the Armed Forces (2)
Administrative Council of the Office of the Chief of Staff of the Armed Forces
Commission of Maintenance of NATO Infrastructure
Executive Commission of NATO Infrastructure
Social Works of the Armed Forces
Office of the Chief of Staff, Air Force (2)
Air Force Logistics and Administrative Commando
General Workshop for Aeronautical Equipment
Office of the Chief of Staff, Army (2)
Logistics Department
Directorate for Army Engineering
Directorate for Army Communications
Service Directorate for Fortifications and Army Works
Service Directorate for the Army Physical Education
Service Directorate Responsible for the Army Computer
Service Directorate for Intendancy
Service Directorate for Equipment
Service Directorate for Health
Directorate for Transport
Main Army Hospital
General Workshop of Uniforms and Equipment
General Workshop of Engineering Equipment
Bakery
Army Laboratory for Chemical and Pharmaceutical Products
Office of the Chief of Staff, Navy (2)
Directorate for Naval Facilities
Directorate-General for Naval Equipment
Directorate for Instruction and Training
Directorate of the Service of Naval Health
The Navy Hospital
Directorate for Supplies
Directorate for Transport
Directorate of the Service of Maintenance
Armed Computer Service
Continent Naval Commando
Açores Naval Commando
Madeira Naval Commando
Commando of Lisbon Naval Station
Army Centre for Physical Education
Administrative Council of Central Navy Administration
Naval War Height Institute

Directorate-General for the Navy
Directorate-General for Lighthouses and School for Lighthouse Keepers
The Hydrographic Institute
Vasco da Gama Aquarium
The Alfeite Arsenal
Ministry of Education
Secretariat General
Department for Planning and Financial Management
Department for Higher Education
Department for Secondary Education
Department for Basic Education
Department for Educational Resources Management
General Inspectorate of Education
Bureau for the Launching and Coordination of the School Year
Regional Directorate for Education (Norte)
Regional Directorate for Education (Centro)
Regional Directorate for Education (Lisbon)
Regional Directorate for Education (Alentejo)
Regional Directorate for Education (Algarve)
Camões Institute
Institute for Innovation in Education António Aurélio da Costa Ferreira
Institute for Sports
Department of European Affairs
Ministry of Education Press
Ministry of Employment and Social Security
National Insurance and Occupational Health Fund
Institute for Development and Inspection of Labour Conditions
Social Welfare Funds
Casa Pia de Lisboa (³)
National Centre for Pensions
Regional Social Security Centres
Commission on Equal Opportunity and Rights for Women
Statistics Department
Studies and Planning Department
Department of International Relations and Social Security Agreements
European Social Fund Department
Department of European Affairs and External Relations
Directorate-General for Social Works
Directorate-General for the Family
Directorate-General for Technical Support to Management
Directorate-General for Employment and Vocational Training
Directorate-General for Social Security Schemes
Social Security Financial Stabilization Fund
General Inspectorate for Social Security
Social Security Financial Management Institute
Employment and Vocational Training Institute
National Institute for Workers' Leisure Time
Secretariat General
National Secretariat for Rehabilitation
Social Services
Santa Casa da Misericórdia de Lisboa (³)

Ministry of Finance

ADSE (Directorate-General for the Protection of Civil Servants)

Legal Affairs Office

Directorate-General for Public Administration

Directorate-General for Public Accounts and General Budget Supervision

Directorate-General for the State Loans Board

Directorate-General for the Customs Service

Directorate-General for Taxation

Directorate-General for State Assets

Directorate-General for the Treasury

Ministerial Department responsible for Economic Studies

Ministerial Department responsible for European Affairs

GAFEEP (Ministerial Department responsible for Studies on the Funding of the State and Public Enterprises)

General Inspectorate for Finance

Institute for Information Technology

State Loans Board

Secretariat General

SOFE (Social Services of the Ministry of Finance)

Ministry of Industry and Energy

Regional Delegation for Industry and Energy (Lisbon and Tagus Valley)

Regional Delegation for Industry and Energy (Alentejo)

Regional Delegation for Industry and Energy (Algarve)

Regional Delegation for Industry and Energy (Centre)

Regional Delegation for Industry and Energy (North)

Directorate-General for Industry

Directorate-General for Energy

Geological and Mining Institute

Ministerial Department responsible for Studies and Planning

Ministerial Department responsible for Oil Exploration and Production

Ministerial Department responsible for Community Affairs

National Industrial Property Institute

Portuguese Institute for Quality

Ineti (National Institute for Industrial Engineering and Technology)

Secretariat General

PEDIP Manager's Department

Legal Affairs Office

Commission for Emergency Industrial Planning

Commission for Emergency Energy Planning

IAPMEI (Institute for Support of small and medium-sized enterprises and investments)

Ministry of Justice

Centre for Legal Studies

Social Action and Observation Centres

The High Council of the Judiciary (Conselho Superior de Magistratura)

Central Registry

Directorate-General for Registers and Other Official Documents

Directorate-General for Computerized Services

Directorate-General for Legal Services

Directorate-General for the Prison Service

Directorate-General for the Protection and Care of Minors Prison Establishments

Ministerial Department responsible for European Law

Ministerial Department responsible for Documentation and Comparative Law

Ministerial Department responsible for Studies and Planning
Ministerial Department responsible for Financial Management
Ministerial Department responsible for Planning and Coordinating Drug Control
São João de Deus Prison Hospital
Corpus Christi Institute
Guarda Institute
Institute for the Rehabilitation of Offenders
São Domingos de Benfica Institute
National Police and Forensic Science Institute
Navarro Paiva Institute
Padre António Oliveira Institute
São Fiel Institute
São José Institute
Vila Fernando Institute
Criminology Institutes
Forensic Medicine Institutes
Criminal Investigation Department
Secretariat General
Social Services
Ministry of Public Works, Transport and Communications
Council for Public and Private Works Markets
Directorate-General for Civil Aviation
Directorate-General for National Buildings and Monuments
Directorate-General for Road and Rail Transport
Ministerial Department responsible for River Crossings (Tagus)
Ministerial Department for Investment Coordination
Ministerial Department responsible for the Lisbon Railway Junction
Ministerial Department responsible for the Oporto Railway Junction
Ministerial Department responsible for Navigation on the Douro
Ministerial Department responsible for the European Communities
General Inspectorate for Public Works, Transport and Communications
Independent Executive for Roads
National Civil Engineering Laboratory
Social Works Department of the Ministry of Public Works, Transport and Communications
Secretariat General
Institute for Management and Sales of State Housing
CTT — Post and Telecommunications of Portugal SA (*)
Ministry of Foreign Affairs
Directorate-General for Consular Affairs and for Financial Administration
Directorate-General for the European Communities
Directorate-General for Cooperation
Institute for Portuguese Emigrants and Portuguese Communities Abroad
Institute for Economic Cooperation
Secretariat General
Ministry of Territorial Planning and Management
Academy of Science
Legal Affairs Office
National Centre for Geographical Data
Regional Coordination Committee (Centre)
Regional Coordination Committee (Lisbon and Tagus Valley)
Regional Coordination Committee (Alentejo)

Regional Coordination Committee (Algarve)
Regional Coordination Committee (North)
Central Planning Department
Ministerial Department for European Issues and External Relations
Directorate-General for Local Government
Directorate-General for Regional Development
Directorate-General for Town and Country Planning
Ministerial Department responsible for Coordination of the Alqueva Project
General Inspectorate for Territorial Administration
National Statistical Institute
António Sérgio Cooperative Institute
Institute for Scientific and Tropical Research
Geographical and Land Register Institute
National Scientific and Technological Research Board
Secretariat General
Ministry of the Sea
Directorate-General for Fishing
Directorate-General for Ports, Navigation and Maritime Transport
Portuguese Institute for Maritime Exploration
Maritime Administration for North, Centre and South
National Institute for Port Pilotage
Institute for Port Labour
Port Administration of Douro and Leixões
Port Administration of Lisbon
Port Administration of Setúbal and Sesimbra
Port Administration of Sines
Independent Executive for Ports
Infante D Henrique Nautical School
Portuguese Fishing School and School of Sailing and Marine Craft
Secretariat General
Ministry of Health
Regional Health Administrations
Health Centres
Mental Health Centres
Histocompatibility Centres
Regional Alcoholism Centres
Department for Studies and Health Planning
Health Human Resource Department
Directorate-General for Health
Directorate-General for Health Installations and Equipment
National Institute for Chemistry and Medicament
Supporting Centres for Drug Addicts
Institute for Computer and Financial Management of Health Services
Infirmary Technical Schools
Health Service Technical Colleges
Central Hospitals
District Hospitals
General Inspectorate of Health
National Institute of Emergency Care
Dr Ricardo Jorge National Health Institute
Dr Jacinto de Magalhães Institute of Genetic Medicine

Dr Gama Pinto Institute of Ophthalmology
 Portuguese Blood Institute
 General Practitioners Institutes
 Secretariat General
 Service for Prevention and Treatment of Drug Dependence
 Social Services, Ministry of Health

(¹) Authority under joint Ministry of Trade and Tourism and Ministry of Finance control.

(²) Muu kuin puolustusmateriaali.

(³) Authority under joint control of the Ministry of Employment and Social Security and the Ministry of Health Control

(⁴) Vain postitoiminta.

SUOMI/FINLAND

| | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| Oikeuskanslerinvirasto | Justitiekanslersämbetet |
| Kauppa- ja teollisuusministeriö | Handels- och industriministeriet |
| Kuluttajavirasto | Konsumentverket |
| Elintarvikevirasto | Livsmedelverket |
| Kilpailuvirasto | Konkurrensverket |
| Kilpailuneuvosto | Konkurrensrådet |
| Kuluttajavalituslautakunta | Konsument klagonämnden |
| Patentti- ja rekisterihallitus | Patent- och registerstyrelsen |
| Liikenneministeriö | Trafikministeriet |
| Telehallintokeskus | Teleförvaltningscentralen |
| Maa- ja metsätalousministeriö | Jord- och skogsbruksministeriet |
| Maanmittauslaitos | Lantmäteriverket |
| Oikeusministeriö | Justitieministeriet |
| Tietosuojavaltuutetun toimisto | Dataombudsmannens byrå |
| Tuomioistuinelaitos | Domstolväsendet |
| — Korkein oikeus | — Högsta domstolen |
| — Korkein hallinto-oikeus | — Högsta förvaltningsdomstolen |
| — Hovioikeudet | — Hovrätterna |
| — Käräjäoikeudet | — Tingsrätterna |
| — Hallinto-oikeudet | — Förvaltningsdomstolarna |
| — Markkinatuomioistuimien | — Marknadsdomstolen |
| — Työtuomioistuimien | — Arbetsdomstolen |
| — Vakuutuslaitos | — Försäkringsdomstolen |
| — Vankeinhoitolaitos | — Fångsvårdsväsendet |
| Opetusministeriö | Undervisningsministeriet |
| Opetushallitus | Utbildningsstyrelsen |
| Valtion elokuvatarkastamo | Statens filmgranskningsbyrå |
| Puolustusministeriö | Försvarsministeriet |
| Puolustusvoimat (¹) | Försvarsmakten |
| Sisäasiainministeriö | Inrikesministeriet |
| Väestörekisterikeskus | Befolkningsregistercentralen |
| Keskusrikospoliisi | Centralkriminal polisen |
| Liikkuva poliisi | Rörliga polisen |
| Rajavartiolaitos (¹) | Gränsbevakningsväsendet |

| | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| Sosiaali- ja terveysministeriö | Social- och hälsovårdsministeriet |
| Työttömyysturvalautakunta | Arbetslöshetsnämnden |
| Tarkastuslautakunta | Prövningsnämnden |
| Lääkelaitos | Läkemedelsverket |
| Terveydenhuollon oikeusturvakeskus | Rättsskyddscentralen för hälsovården |
| Säteilyturvakeskus | Strålsäkerhetscentralen |
| Työministeriö | Arbetsministeriet |
| Valtakunnansovittelijain toimisto | Riksförlikningsmännens byrå |
| Työneuvosto | Arbetsrådet |
| Ulkoasiainministeriö | Utrikesministeriet |
| Valtiovarainministeriö | Finansministeriet |
| Valtionalouden tarkastusvirasto | Statens revisionsverk |
| Valtiokonttori | Statskonturet |
| Valtion työmarkkinalaitos | Statskonturet |
| Verohallinto | Skatteförvaltningen |
| Tullihallinto | Tullförvaltningen |
| Valtion vakuusrahasto | Statens säkerhetsfond |
| Ympäristöministeriö | Miljöministeriet |

(¹) Muu kuin puolustusmateriaali.

RUOTSI

| | |
|--|--|
| A | |
| Akademien för de fria konsterna | Royal Academy of Fine Arts |
| Allmänna advokatbyråerna (28) | Public Law-Service Offices (28) |
| Allmänna reklamationsnämnden | National Board for Consumer Complaints |
| Arbetskyddsstyrelsen | National Board of Occupational Safety and Health |
| Arbetsdomstolen | Labour Court |
| Arbetsgivarverk, statens | National Agency for Government Employers |
| Arbetslivscentrum | Centre for Working Life |
| Arbetslivsfonden | Working Lives Fund |
| Arbetsmarknadsstyrelsen | National Labour Market Board |
| Arbetsmiljöfonden | Work Environment Fund |
| Arbetsmiljöinstitutet | National Institute of Occupational Health |
| Arbetsmiljönämnd, statens | Board of Occupational Safety and Health for Government Employees |
| Arkitekturmuseet | Museum of Architecture |
| Arkivet för ljud och bild | National Archive of Recorded Sound and Moving Images |
| Arrendenämnder (12) | Regional Tenancies Tribunals (12) |
| B | |
| Barnmiljörådet | National Child Environment Council |
| Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens | Swedish Council on Technology Assessment in Health Care |
| Beredningen för internationell tekniskt-ekonomiskt samarbete | Agency for International Technical and Economic Co-operation |

| | |
|--|--|
| Besvärnämnden för rättshjälp | Legal Aid Appeals Commission |
| Biblioteket, Kungl. | Royal Library |
| Biografbyrå, statens | National Board of Film Censors |
| Biografiskt lexikon, svenskt | Dictionary of Swedish Biography |
| Bokföringsnämnden | Swedish Accounting Standards Board |
| Bostadsdomstolen | Housing Appeal Court |
| Bostadskreditnämnd, statens (BKN) | National Housing Credit Guarantee Board |
| Boverket | National Housing Board |
| Brottsförebyggande rådet | National Council for Crime Prevention |
| Brottskadenämnden | Criminal Injuries Compensation Board |
| C | |
| Centrala försöksdjursnämnden | Central Committee for Laboratory Animals |
| Centrala studiestödsnämnden | National Board of Student Aid |
| Centralnämnden för fastighetsdata | Central Board for Real-Estate Data |
| D | |
| Datainspektionen | Data Inspection Board |
| Departementen | Ministries (Government Departments) |
| Domstolsverket | National Courts Administration |
| E | |
| Elsäkerhetsverket | National Electrical Safety Board |
| Expertgruppen för forskning om regional utveckling | Expert Group on Regional Studies |
| Exportkreditnämnden | Export Credits Guarantee Board |
| F | |
| Fideikommissnämnden | Entailed Estates Council |
| Finansinspektionen | Financial Supervisory Authority |
| Fiskeriverket | National Board of Fisheries |
| Flygtekniska försöksanstalten | Aeronautical Research Institute |
| Folkhälsoinstitutet | National Institute of Public Health |
| Forskningsrådsnämnden | Council for Planning and Co-ordination of Research |
| Fortifikationsförvaltningen ⁽¹⁾ | Fortifications Administration |
| Frivårdens behandlingscentral | Probation Treatment Centre |
| Förlikningsmannaexpedition statens | National Conciliators' Office |
| Försvarets civilförvaltning ⁽¹⁾ | Civil Administration of the Defence Forces |
| Försvarets datacenter ⁽¹⁾ | Defence Data-Processing Centre |
| Försvarets forskningsanstalt ⁽¹⁾ | National Defence Research Establishment |
| Försvarets förvaltningsskola ⁽¹⁾ | Defence Forces' Administration School |
| Försvarets materielverk ⁽¹⁾ | Defence Material Administration |
| Försvarets radioanstalt ⁽¹⁾ | National Defence Radio Institute |
| Försvarets sjukvårdsstyrelse ⁽¹⁾ | Medical Board of the Defence Forces |
| Försvarshistoriska musseer, statens ⁽¹⁾ | Swedish Museums of Military History |
| Försvarshögskolan ⁽¹⁾ | National Defence College |
| Försäkringskassorna | Social Insurance Offices |
| Försäkringsdomstolarna | Social Insurance Courts |
| Försäkringsöverdomstolen | Supreme Social Insurance Court |
| G | |
| Geologiska undersökning, Sveriges | Geological Survey of Sweden |
| Geotekniska institut, statens | Geotechnical Institute |
| Glesbygdsmyndigheten | National Rural Area Development Authority |

Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning

Graphic Institute and the Graduate School of Communications

H

Handelsflottans kultur- och fritidsråd

Swedish Government Seamen's Service

Handelsflottans pensionsanstalt

Merchant Pensions Institute

Handikappråd, statens

National Council for the Disabled

Haverikommission, statens

Board of Accident Investigation

Hovrätterna (6)

Courts of Appeal (6)

Humanistisk-samhällsvetenskapliga forskningsrådet

Council for Research in the Humanities and Social Sciences

Hyresnämnder (12)

Regional Rent Tribunals (12)

Häktena (30)

Remand Prisons (30)

Hälso-och sjukvårdens ansvarsnämnd

Committee on Medical Responsibility

Högsta domstolen

Supreme Court

I

Inskrivningsmyndigheten för företagsinteckningar

Register Authority for Floating Charges

Institut för byggnadsforskning, statens

Council for Building Research

Institut för psykosocial miljömedicin, statens

National Institute for Psycho-Social Factors and Health

Institutet för rymdfysik

Swedish Institute of Space Physics

Invandrarverk, statens

Swedish Immigration Board

J

Jordbruksverk, statens

Swedish Board of Agriculture

Justitiekanslern

Office of the Chancellor of Justice

Jämställdhetsombudsmannen och jämställdhetsdelegationen

Office of the Equal Opportunities Ombudsman and the Equal Opportunities Commission

K

Kabelnämnden/Närradionämnden

Swedish Cable Authority / Swedish Community Radio Authority

Kammarkollegiet

National Judicial Board of Public Lands and Funds

Kammarrätterna (4)

Administrative Courts of Appeal (4)

Kemikalieinspektionen

National Chemicals Inspectorate

Kommerskollegium

National Board of Trade

Koncessionsnämnden för miljö-skydd

National Franchise Board for Environment Protection

Konjunkturinstitutet

National Institute of Economic Research

Konkurrensverket

Swedish Competition Authority

Konstfackskolan

College of Arts, Crafts and Design

Konsthögskolan

College of Fine Arts

Konstmuseer, statens

National Art Museums

Konstnärsnämnden

Arts Grants Committee

Konstråd, statens

National Art Council

Konsumentverket

National Board for Consumer Policies

Krigsarkivet ⁽¹⁾

Armed Forces Archives

Kriminaltekniska laboratorium, statens

National Laboratory of Forensic Science

Kriminalvårdens regionkanslier (7)

Correctional Region Offices (7)

Kriminalvårdsanstalterna (78)

National / Local Institutions (78)

Kriminalvårdsnämnden

National Paroles Board

Kriminalvårdsstyrelsen

National Prison and Probation Administration

Kronofogdemyndigheterna (24)

Enforcement Services (24)

Kulturråd, statens

National Council for Cultural Affairs

Kustbevakningen ⁽¹⁾

Swedish Coast Guard

Kärnkraftinspektion, statens

Nuclear-Power Inspectorate

L

| | |
|--|--|
| Lantmäteriverk, statens | Central Office of the National Land Survey |
| Livruskammaren/Skoklosters slott/Hallwylska museet | Royal Armoury |
| Livsmedelsverk, statens | National Food Administration |
| Lotterinämden | Gaming Board |
| Läkemedelsverket | Medical Products Agency |
| Läns- och distriktsåklagarmyndigheterna | County Public Prosecution Authority and District Prosecution Authority |
| Länsarbetsnämnderna (24) | County Labour Boards (24) |
| Länsrätterna (25) | County Administrative Courts (25) |
| Länsstyrelserna (24) | County Administrative Boards (24) |
| Löne- och pensionsverk, statens | National Government Employee Salaries and Pensions Board |

M

| | |
|--|---|
| Marknadsdomstolen | Market Court |
| Maskinprovningar, statens | National Machinery Testing Institute |
| Medicinska forskningsrådet | Medical Research Council |
| Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges | Swedish Meteorological and Hydrological Institute |
| Militärhögskolan (¹) | Armed Forces Staff and War College |
| Musiksamlingar, statens | Swedish National Collections of Music |

N

| | |
|---|--|
| Naturhistoriska riksmuseet | Museum of Natural History |
| Naturvetenskapliga forskningsrådet | Natural Science Research Council |
| Naturvårdsverk, statens | National Environmental Protection Agency |
| Nordiska Afrikainstitutet | Scandinavian Institute of African Studies |
| Nordiska hälsovårdshögskolan | Nordic School of Public Health |
| Nordiska institutet för samhällsplanering | Nordic Institute for Studies in Urban and Regional Planning |
| Nordiska museet, stiftelsen | Nordic Museum |
| Nordiska rådets svenska delegation | Swedish Delegation of the Nordic Council |
| Notarienämnden | Recorders Committee |
| Nämnden för internationella adoptionsfrågor | National Board for Intra-Country Adoptions |
| Nämnden för offentlig upphandling | National Board for Public Procurement |
| Nämnden för statens gruvegendom | State Mining Property Commission |
| Nämnden för statliga förnyelsefonder | National Fund for Administrative Development and Training for Government Employees |
| Nämnden för utställning av nutida svensk konst i utlandet | Swedish National Committee for Contemporary Art Exhibitions Abroad |
| Närings- och teknikutvecklingsverket | National Board for Industrial and Technical Development |

O

| | |
|--|--|
| Ombudsmannen mot etnisk diskriminering och nämnden mot etnisk diskriminering | Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman Advisory Committee on Questions Concerning Ethnic Discrimination |
|--|--|

P

| | |
|--|---|
| Patentbesvärsträtten | Court of Patent Appeals |
| Patent- och registreringsverket | Patents and Registration Office |
| Person- och adressregisternämnd, statens | Co-ordinated Population and Address Register |
| Polarforskningssekreterariatet | Swedish Polar Research Secretariat |
| Presstödsnämnden | Press Subsidies Council |
| Psykologisk-pedagogiska bibliotek, statens | National Library for Psychology and Education |

R

| | |
|---------------------------------------|--|
| Radionämnden | Broadcasting Commission |
| Regeringskansliets förvaltningskontor | Central Services Office for the Ministries |

| | |
|---|---|
| Regeringsrätten | Supreme Administrative Court |
| Riksantikvarieämbetet och statens historiska museer | Central Board of National Antiquities and National Historical Museums |
| Riksarkivet | National Archives |
| Riksbanken | Bank of Sweden |
| Riksdagens förvaltningskontor | Administration Department of the Swedish Parliament |
| Riksdagens ombudsmän, JO | The Parliamentary Ombudsmen |
| Riksdagens revisorer | The Parliamentary Auditors |
| Riksförsäkringsverket | National Social Insurance Board |
| Riksgäldskontoret | National Debt Office |
| Rikspolisstyrelsen | National Police Board |
| Riksrevisionsverket | National Audit Bureau |
| Riksskatteverket | National Tax Board |
| Riksutställningar, Stiftelsen | Travelling Exhibitions Service |
| Riksåklagaren | Office of the Prosecutor General |
| Rymdstyrelsen | National Space Board |
| Råd för byggnadsforskning, statens | Council for Building Research |
| Rådet för grundläggande högskoleutbildning | Council for Renewal of Undergraduate Education |
| Räddningsverk, statens | National Rescue Services Board |
| Rättshjälpsnämnden | Regional Legal-aid Commission |
| Rättsmedicinalverket | National Board of Forensic Medicine |
| S | |
| Sameskolstyrelsen och sameskolor | Sami (Lapp) School Board and Sami (Lapp) Schools |
| Sjöfartsverket | National Maritime Administration |
| Sjöhistoriska museer, statens | National Maritime Museums |
| Skattemyndigheterna (24) | Local Tax Offices (24) |
| Skogs- och jordbrukets forskningsråd | Swedish Council for Forestry and Agricultural Research |
| Skogsstyrelsen | National Board of Forestry |
| Skolverk, statens | National Agency for Education |
| Smittskyddsinstitutet | Swedish Institute for Infectious Disease Control |
| Socialstyrelsen | National Board of Health and Welfare |
| Socialvetenskapliga forskningsrådet | Swedish Council for Social Research |
| Sprängämnesinspektionen | National Inspectorate of Explosives and Flammables |
| Statistiska centralbyrån | Statistics Sweden |
| Statskontoret | Agency for Administrative Development |
| Stiftelsen WHO | Collaborating Centre on International Drug Monitoring |
| Strålskyddsinstitut, statens | National Institute of Radiation Protection |
| Styrelsen för internationell utveckling, SIDA | Swedish International Development Authority |
| Styrelsen för Internationellt Näringslivsbistånd, SWEDECORP | Swedish International Enterprise Development |
| Styrelsen för psykologiskt försvar (1) | National Board of Psychological Defence |
| Styrelsen för Sverige bilden | Image Sweden |
| Styrelsen för teknisk ackreditering | Swedish Board for Technical Accreditation |
| Styrelsen för u-landsforskning, SAREC | Swedish Agency for Research Cooperation with Developing Countries |
| Svenska institutet, stiftelsen | Swedish Institute |
| T | |
| Talboks- och punktskriftsbiblioteket | Library of Talking Books and Braille Publications |
| Teknikvetenskapliga forskningsrådet | Swedish Research Council for Engineering Sciences |
| Tekniska museet, stiftelsen | National Museum of Science and Technology |
| Tingsrätterna (97) | District and City Courts (97) |
| Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet | Judges Nomination Proposal Committee |
| Transportforskningsberedningen | Transport Research Board |
| Transportrådet | Board of Transport |
| Tullverket | Swedish Board of Customs |

U

| | |
|---------------------------|---|
| Ungdomsråd, statens | State Youth Council |
| Universitet och högskolor | Universities and University Colleges |
| Utlänningsnämnden | Aliens Appeals Board |
| Utsädeskontroll, statens | National Seed Testing and Certification Institute |

V

| | |
|--------------------------------------|---|
| Vatten- och avloppsnämnd, statens | National Water Supply and Sewage Tribunal |
| Vattenöverdomstolen | Water Rights Court of Appeal |
| Verket för högskoleservice (VHS) | National Agency for Higher Education |
| Veterinärmedicinska anstalt, statens | National Veterinary Institute |
| Väg- och trafikinstitut, statens | Road and Traffic Research Institute |
| Värnpliktsverket ⁽¹⁾ | Armed Forces' Enrolment Board |
| Växsortsnämnd, statens | National Plant Variety Board |

Y

| | |
|-------------------|---------------------|
| Yrkesinspektionen | Labour Inspectorate |
|-------------------|---------------------|

Å

| | |
|----------------------|--------------------------------|
| Åklagarmyndigheterna | Public Prosecution Authorities |
|----------------------|--------------------------------|

Ö

| | |
|-----------------------------------|--|
| Överbefälhavaren | Supreme Commander of the Armed Forces |
| Överstyrelsen för civil beredskap | National Board of Civil Emergency Preparedness |

⁽¹⁾ Muu kuin puolustusmateriaali.

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Cabinet Office

| |
|---|
| Chessington Computer Centre |
| Civil Service College |
| Recruitment and Assessment Service |
| Civil Service Occupational Health Service |
| Office of Public Services and Science |
| Parliamentary Counsel Office |
| The Government Centre on Information Systems (CCTA) |
| Central Office of Information |
| Charity Commission |
| Crown Prosecution Service |
| Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure only) |
| Customs and Excise Department |
| Department for National Savings |
| Department for Education |
| Higher Education Funding Council for England |
| Department of Employment |
| Employment Appeals Tribunal |
| Industrial Tribunals |
| Office of Manpower Economics |

Department of Health

Central Council for Education and Training in Social Work
Dental Practice Board
English National Board for Nursing, Midwifery and Health Visitors
National Health Service Authorities and Trusts
Prescriptions Pricing Authority
Public Health Laboratory Service Board
United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting

Department of National Heritage

British Library
British Museum
Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)
Imperial War Museum
Museums and Galleries Commission
National Gallery
National Maritime Museum
National Portrait Gallery
Natural History Museum
Royal Commission on Historical Manuscripts
Royal Commission on Historical Monuments of England
Royal Fine Art Commission (England)
Science Museum
Tate Gallery
Victoria and Albert Museum
Wallace Collection

Department of Social Security

Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)
Regional Medical Service
Independent Tribunal Service
Disability Living Allowance Advisory Board
Social Security Advisory Co
Social Security Advisory Committee

Department of the Environment

Building Research Establishment Agency
Commons Commission
Countryside Commission
Valuation Tribunal
Rent Assessment Panels
Royal Commission on Environmental Pollution
The Buying Agency

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor

Legal Secretariat to the Law Officers

Department of Trade and Industry

Laboratory of the Government Chemist
National Engineering Laboratory
National Physical Laboratory
National Weights and Measures Laboratory
Domestic Coal Consumers' Council
Electricity Committees
Gas Consumers' Council
Central Transport Consultative Committees

Monopolies and Mergers Commission
Patent Office
Department of Transport
Coastguard Services
Transport Research Laboratory
Export Credits Guarantee Department
Foreign and Commonwealth Office
Wilton Park Conference Centre
Government Actuary's Department
Government Communications Headquarters
Home Office
Boundary Commission for England
Gaming Board for Great Britain
Inspectors of Constabulary
Parole Board and Local Review Committees
House of Commons
House of Lords
Inland Revenue, Board of
Intervention Board for Agricultural Produce
Lord Chancellor's Department
Combined Tax Tribunal
Council on Tribunals
Immigration Appellate Authorities
Immigration Adjudicators
Immigration Appeals Tribunal
Lands Tribunal
Law Commission
Legal Aid Fund (England and Wales)
Pensions Appeals Tribunals
Public Trust Office
Office of the Social Security Commissioners
Supreme Court Group (England and Wales)
Court of Appeal — Criminal
Circuit Offices and Crown, County and Combined Courts (England and Wales)
Transport Tribunal
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Agricultural Development and Advisory Service
Agricultural Dwelling House Advisory Committees
Agricultural Land Tribunals
Agricultural Wages Board and Committees
Cattle Breeding Centre
Plant Variety Rights Office
Royal Botanic Gardens, Kew
Ministry of Defence ⁽¹⁾
Meteorological Office
Procurement Executive
National Audit Office
National Investment Loans Office
Northern Ireland Court Service
Coroners Courts
County Courts

Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland
Crown Courts
Enforcement of Judgements Office
Legal Aid Fund
Magistrates Court
Pensions Appeals Tribunals
Northern Ireland, Department of Agriculture
Northern Ireland, Department for Economic Development
Northern Ireland, Department of Education
Northern Ireland, Department of the Environment
Northern Ireland, Department of Finance and Personnel
Northern Ireland, Department of Health and Social Services
Northern Ireland Office
Crown Solicitor's Office
Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland
Northern Ireland Forensic Science Laboratory
Office of Chief Electoral Officer for Northern Ireland
Police Authority for Northern Ireland
Probation Board for Northern Ireland
State Pathologist Service
Office of Fair Trading
Office of Population Censuses and Surveys
National Health Service Central Register
Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health
Service Commissioners
Ordnance Survey
Overseas Development Administration
Natural Resources Institute
Paymaster General's Office
Postal Business of the Post Office
Privy Council Office
Public Record Office
Registry of Friendly Societies
Royal Commission on Historical Manuscripts
Royal Hospital, Chelsea
Royal Mint
Scotland, Crown Office and Procurator
Fiscal Service
Scotland, Department of the Registers of Scotland
Scotland, General Register Office
Scotland, Lord Advocate's Department
Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer
Scottish Courts Administration
Accountant of Court's Office
Court of Justiciary
Court of Session
Lands Tribunal for Scotland
Pensions Appeal Tribunals
Scottish Land Court
Scottish Law Commission
Sheriff Courts

Social Security Commissioners' Office

The Scottish Office

- Central Services
- Agriculture and Fisheries Department
- Crofters Commission
- Red Deer Commission
- Royal Botanic Garden, Edinburgh
- Industry Department
- The Scottish Office Education Department
- National Galleries of Scotland
- National Library of Scotland
- National Museums of Scotland
- Scottish Higher Education Funding Council
- The Scottish Office Environment Department
- Rent Assessment Panel and Committees
- Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland
- Royal Fine Art Commission for Scotland
- Home and Health Departments
- HM Inspectorate of Constabulary
- Local Health Councils
- National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting for Scotland
- Parole Board for Scotland and Local Review Committees
- Scottish Council for Postgraduate Medical Education
- Scottish Crime Squad
- Scottish Criminal Record Office
- Scottish Fire Service Training School
- Scottish Health Service Authorities and Trusts
- Scottish Police College

Scottish Record Office

HM Stationery Office (HMSO)

HM Treasury

- Forward

Welsh Office

- Royal Commission of Ancient and Historical Monuments in Wales
- Welsh National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting
- Local Government Boundary Commission for Wales
- Valuation Tribunals (Wales)
- Welsh Higher Education Funding Council
- Welsh National Health Service Authorities and Trusts
- Welsh Rent Assessment Panels.

LIITE V

LUETTELO PUOLUSTUSALAN HANKINTAVIRANOMAISTEN TEKEMIIN SOPIMUKSIIN KUULUVISTA 8 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA TUOTTEISTA (1)

- 25 ryhmä: Suola, rikki, maa- ja kivilajit, kipsi, kalkki ja sementti
- 26 ryhmä: Malmit, kuona ja tuhka
- 27 ryhmä: Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislauustuotteet, bitumiset aineet, kivennäisvahat
paitsi:
ex 27.10: erikoispolttoaineet (ei koske Itävaltaa)
lämmitysöljyt ja polttoaineet (koskee ainoastaan Itävaltaa)
- 28 ryhmä: Kemialliset alkuaineet ja epäorgaaniset yhdisteet, jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet
paitsi:
ex 28.09: räjähdysaineet
ex 28.13: räjähdysaineet
ex 28.14: kyynelkaasu
ex 28.28: räjähdysaineet
ex 28.32: räjähdysaineet
ex 28.39: räjähdysaineet
ex 28.50: myrkkytuotteet
ex 28.51: myrkkytuotteet
ex 28.54: räjähdysaineet
- 29 ryhmä: Orgaaniset kemialliset yhdisteet
paitsi:
ex 29.03: räjähdysaineet
ex 29.04: räjähdysaineet
ex 29.07: räjähdysaineet
ex 29.08: räjähdysaineet
ex 29.11: räjähdysaineet
ex 29.12: räjähdysaineet
ex 29.13: myrkkytuotteet
ex 29.14: myrkkytuotteet
ex 29.15: myrkkytuotteet
ex 29.21: myrkkytuotteet
ex 29.22: myrkkytuotteet
ex 29.23: myrkkytuotteet
ex 29.26: räjähdysaineet
ex 29.27: myrkkytuotteet
ex 29.29: räjähdysaineet

(1) Tämä luettelo on Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa (1986–1994) tehdyn julkisia hankintoja koskevan sopimuksen liitteessä I olevassa 3 kohdassa esiintyvä luettelo

- 30 ryhmä: Farmaseuttiset tuotteet
- 31 ryhmä: Lannoitteet
- 32 ryhmä: Parkitus- ja väriaineet, tanniinit ja niiden johdannaiset, värit, pigmentit ja muut väriaineet, maalit ja lakat, kitti sekä muut täyte- ja tiivistystahnat, painovärit, muste ja tussi
- 33 ryhmä: Haihtuvat öljyt ja resinoidit, hajustevalmisteet, kosmeettiset ja toalettiainemisteet
- 34 ryhmä: Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, tekovahat, valmistetut vahat, kiillotus- hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, "hammasvahat" ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet
- 35 ryhmä: Valkuaisaineet, modifioitunut tärkkelykset, liimat ja liisterit, entsyymit
- 36 ryhmä: Räjähdyksineet, pyrotekniset tuotteet, tulitikut, pyroforiset seokset, helposti syttyvät aineet (koskee ainoastaan Itävaltaa ja Ruotsia)
- paitsi* (koskee ainoastaan Itävaltaa):
- ex 36.01: ruuti
- ex 36.02: valmistetut räjähdysaineet
- ex 36.04: räjähdysnallit
- ex 36.08: räjähdysaineet
- 37 ryhmä: Valokuvaus- ja elokuvausvalmisteet
- 38 ryhmä: Erinäiset kemialliset tuotteet
- paitsi*:
- ex 38.19: myrkkytuotteet (ei koske Ruotsia)
- 39 ryhmä: Muovit, myös tekohartsit, selluloosaesterit ja -eetterit sekä näistä valmistetut tavarat
- paitsi*:
- ex 39.03: räjähdysaineet (ei koske Ruotsia)
- 40 ryhmä: Luonnonkumi, synteettinen kumi ja faktis sekä niistä valmistetut tavarat
- paitsi*:
- ex 40.11: pneumaattiset ulkorenkaat, kumia (ei koske Ruotsia)
- 41 ryhmä: Raakavuodat- ja nahat (muut kuin turkisnahat) sekä muokattu nahka (ei koske Itävaltaa)
- 42 ryhmä: Nahkatavarat, satula- ja valjasteokset, matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet, suolesta valmistetut tavarat (ei koske Itävaltaa)
- 43 ryhmä: Turkisnahat ja tekoturkikset, niistä valmistetut tavarat
- 44 ryhmä: Puu ja puusta valmistetut tavarat, puuhiili (ei koske Itävaltaa)
- 45 ryhmä: Korkki ja korkkitavarat
- 46 ryhmä: Oljesta, espartosta tai muista punonta- tai palmikointiaineista valmistetut tavarat; kori- ja punon-tateokset
- 47 ryhmä: Paperinvalmistusaineet
- 48 ryhmä: Paperi, kartonki ja pahvi, paperimassa-, paperi- ja kartonki- ja pahvitavarat (ei koske Itävaltaa)
- 49 ryhmä: Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet; käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpiirustukset (ei koske Itävaltaa)

- 65 ryhmä: Päähineet ja niiden osat
paitsi (koskee ainoastaan Itävaltaa):
ex 65.05: sotilaspäähineet
- 66 ryhmä: Sateenvarjot ja päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat
- 67 ryhmä: Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat, tekokukat, hiuksista valmistetut tavarat
- 68 ryhmä: Kivistä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat
- 69 ryhmä: Keraamiset tuotteet
- 70 ryhmä: Lasi ja lasitavarat
- 71 ryhmä: Luonnonhelmet ja viljellyt helmet, jalo- ja puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut
- 72 ryhmä: Metallirahat (koskee ainoastaan Itävaltaa ja Ruotsia)
- 73 ryhmä: Rauta- ja terästavarat
- 74 ryhmä: Kupari ja kuparitavarat
- 75 ryhmä: Nikkeli ja nikkelitavarat
- 76 ryhmä: Alumiini ja alumiinitavarat
- 77 ryhmä: Magnesium ja beryllium
- 78 ryhmä: Lyijy ja lyijytavarat
- 79 ryhmä: Sinkki ja sinkkitavarat
- 80 ryhmä: Tina ja tinatavarat
- 81 ryhmä: Muut epäjalot metallit, niistä valmistetut tavarat
- 82 ryhmä: Työkalut ja -välineet, veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat
paitsi:
ex 82.05: työkalut (ei koske Itävaltaa)
ex 82.07: työkalut, osat
ex 82.08: käsityökalut (koskee ainoastaan Itävaltaa)
- 83 ryhmä: Erinäiset epäjalosta metallista valmistetut tavarat
- 84 ryhmä: Höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet, niiden osat
paitsi:
ex 84.06: moottorit
ex 84.08: muut moottorit
ex 84.45: koneet
ex 84.53: automaattiset tietojenkäsittelylaitteet (ei koske Itävaltaa)
ex 84.55: nimikkeeseen 84.53 kuuluvien koneiden osat (ei koske Itävaltaa eikä Ruotsia)
ex 84.59: ydinreaktorit (ei koske Itävaltaa eikä Ruotsia)

- 85 ryhmä: Sähkökoneet ja laitteet, niiden osat
paitsi:
ex 85.03: galvaaniset parit ja paristot (koskee ainoastaan Itävaltaa)
ex 85.13: teleliikennelaitteet
ex 85.15: lähettimet
- 86 ryhmä: Rautatieveturit, raitiomootorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat, rautatie- ja raitio-
tieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset liikennemerkki-
antolaitteet
paitsi:
ex 86.02: panssaroidut sähköveturit
ex 86.03: muut panssaroidut veturit
ex 86.05: panssaroidut vaunut
ex 86.06: huoltovaunut
ex 86.07: vaunut
- 87 ryhmä: Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rauta- tai raitioteiden liikkuvaan kalustoon kuuluvat,
sekä niiden osat ja tarvikkeet
paitsi:
ex 87.08: tankit ja muut panssariajoneuvot
ex 87.01: traktorit
ex 87.02: sotilasarjoneuvot
ex 87.03: huoltoautot
ex 87.09: moottoripyörät
ex 87.14: perävaunut
- 88 ryhmä: Ilma-alukset, avaruusalukset sekä niiden osat (koskee ainoastaan Itävaltaa)
- 89 ryhmä: Alukset ja uivat rakenteet
paitsi:
ex 89.01: sotalaivat (koskee ainoastaan Itävaltaa)
ex 89.01A: sotalaivat (ei koske Itävaltaa)
ex 89.03: uivat rakenteet (koskee ainoastaan Itävaltaa)
- 90 ryhmä: Optiset, valokuvaus-, elokuva-, mittaus-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet
ja laitteet, niiden osat ja tarvikkeet
paitsi:
ex 90.05: kiikarit
ex 90.13: erinäiset kojeet, laserit
ex 90.14: etäisyysmittarit
ex 90.28: sähköiset ja elektroniset mittauskojeet
ex 90.11: mikroskoopit (ei koske Itävaltaa eikä Ruotsia)
ex 90.17: lääketieteelliset kojeet (ei koske Itävaltaa eikä Ruotsia)
ex 90.18: hoitomekaaniset laitteet (ei koske Itävaltaa eikä Ruotsia)
ex 90.19: ortopediset laitteet (ei koske Itävaltaa eikä Ruotsia)
ex 90.20: röntgenlaitteet (ei koske Itävaltaa eikä Ruotsia)

- 91 ryhmä: Kellot ja niiden osat
- 92 ryhmä: Soittimet; äänen talteenotto- tai toistolaitteet; televisiokuvan ja -äänien talteenotto- tai toistolaitteet, niiden osat ja tarvikkeet
- 94 ryhmä: Huonekalut, vuoteiden joustinpuhjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyynyt, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat
- paitsi:*
- ex 94.01A: ilma-alusten istuimet (ei koske Itävaltaa)
- 95 ryhmä: Veisto- ja muovailuaineesta valmistetut teokset
- 96 ryhmä: Luudat, harjat, puuterihuiskut ja -tyynyt sekä seulat
- 97 ryhmä: Lelut, pelit ja urheiluvälineet, niiden osat ja tarvikkeet (koskee ainoastaan Itävaltaa ja Ruotsia)
- 98 ryhmä: Erinäiset tavarat

LIITE VI

TIETTYJEN TEKNISTEN ERITELMIEN MÄÄRITELMÄT

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

1. a) "teknisellä eritelmällä" julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten ollessa kyseessä: tuotteelta edellytetyt ominaisuudet määrittelevässä asiakirjassa olevaa erittelyä. Näihin ominaisuuksiin kuuluvat laadun tai käytön soveltuvuuden taso, turvallisuus, mitat, mukaan lukien tuotteeseen kohdistuvat vaatimukset myyntinimityksen, termistön, tunnusten, testauksen ja testausmenetelmien, pakkauksen, merkitsemisen ja etiketöinnin osalta sekä vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmät.
 - b) "teknisillä eritelmillä" julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten ollessa kyseessä: teknisten vaatimusten kokonaisuutta, joka sisältyy erityisesti tarjouseritelmään ja jossa määritellään työtä, materiaalia, tuote tai tavara tavaralta vaadittavat ominaisuudet ja jonka avulla voidaan puolueettomasti kuvailla työ, materiaali, tuote tai tavara siten, että se täyttää hankintayksikön sille asettaman käyttötarkoituksen. Näihin ominaisuuksiin kuuluvat laadun tai käytön soveltuvuuden taso, turvallisuus, mitat, mukaan lukien vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyt, termistö, tunnukset, testaukset ja testausmenetelmät, pakkaus, merkitseminen ja etiketöinti. Ne sisältävät myös sääntöjä, jotka koskevat rakennusurakan suunnittelua ja hinnoittelua, testausta, tarkastusta ja hyväksymistä sekä rakennusmenetelmiä tai -tekniikkaa ja kaikkia muita teknisiä edellytyksiä, jotka hankintayksikkö voi yleisten tai erityisten määräysten nojalla asettaa valmiille työlle ja siihen kuuluville materiaaleille tai osille;
 2. "standardilla": tunnistetun standardointielimen toistuvaa tai jatkuvaa käyttöä varten hyväksymää teknistä eritelmää, jonka noudattaminen ei ole pakollista ja joka kuuluu yhteen seuraavista luokista:
 - "kansainvälinen standardi": kansainvälisen standardointielimen antama standardi, joka on asetettu yleiseen käyttöön
 - "eurooppalainen standardi": eurooppalaisen standardointielimen antama standardi, joka on asetettu yleiseen käyttöön
 - "kansallinen standardi": kansallisen standardointielimen antama standardi, joka on asetettu yleiseen käyttöön
 3. "eurooppalaisella teknisellä hyväksymisellä": tuotteen kelpoisuudesta annettua myönteistä teknistä lausuntoa, joka perustuu rakennustyössä sovellettavien olennaisten vaatimusten täyttymiseen ottaen huomioon tuotteen perusominaisuudet ja sen nimenomaiset käyttö- ja soveltamisolosuhteet. Eurooppalaisen teknisen hyväksynnän antaa jäsenvaltion tätä tarkoitusta varten hyväksymä laitos.
 4. "yhteisillä teknisillä eritelmillä": Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä julkaistuja, jäsenvaltioiden kesken sovittua menettelyä noudattaen laadittuja teknisiä eritelmiä.
 5. "teknisellä viitteellä": Euroopan standardointielinten laatimia asiakirjoja, jotka ovat muita kuin virallisia standardeja ja jotka laaditaan markkinoiden kehittymiseen mukautettuja menettelyjä noudattaen.
-

LIITE VII A

JULKISIA HANKINTOJA KOSKEVIIN ILMOITUKSIIN SISÄLLYTETTÄVÄT TIEDOT**Ennakkotiedot**

1. Hankintaviranomaisen nimi, osoite, telekopionumero ja sähköpostiosoite sekä samat tiedot mahdollisesta erillisestä lisätietoja antavasta palveluyksiköstä.
2. Toimitettavien tuotteiden luonne ja määrä tai arvo, nimikkeistön viitenumero,

joko suunniteltujen hankintojen kokonaisarvo kussakin liitteessä I A olevassa palvelujen pääluokassa,

tai rakennusurakoiden laji ja laajuus, rakennuspaikka; jos rakennusurakka on jaettu osaurakoihin, näiden osaurakoiden olennaiset ominaisuudet kokonaisurakkaan nähden; suunniteltujen urakoiden likimääräinen kustannusarvio, jos se on saatavissa.
3. Arvioitu päivä, jona hankintamenettely(t) aloitetaan pääluokittain tehtävien palveluja koskevien hankintasopimusten tapauksessa.
4. Mainittava tarvittaessa, onko kyseessä puitesopimus.
5. Mahdolliset muut tiedot.
6. Päivä, jona ilmoitus on lähetetty.
7. Tieto siitä, sovelletaanko sopimukseen julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA).

Ilmoitus hankintasopimuksesta

AVOIMET, RAJOITETUT JA NEUVOTTELUMENETTELYT:

1. Hankintaviranomaisen nimi, osoite, faksinumero ja sähköpostiosoite.
2. a) Valittu hankintamenettely.

b) Mahdollisesti noudatettavan nopeutetun menettelyn perustelut (rajoitetuissa menettelyissä ja neuvottelumenettelyissä).

c) Mainittava tarvittaessa, onko kyseessä puitesopimus.
3. Hankintasopimuksen muoto.
4. Tuotteiden toimitus-, palvelujen suoritus- tai rakennusurakoiden toteutuspaikka.
5. a) Julkisia tavaranhankintoja koskevat sopimukset:
 - Toimitettavien tuotteiden luonne sekä maininta siitä, onko tarjoukset pyydetty ostoa, leasingtoimintaa, vuokrausta tai osamaksukauppaa taikka näiden yhdistelmää varten; nimikkeistön viitenumero. Toimitettavien tavaroiden määrä sekä maininta erityisesti lisähankintamahdollisuuksista ja, jos se on tiedossa, arvioitu ajankohta, jolloin kyseisiä lisähankintamahdollisuuksia voidaan käyttää Säännöllisten sopimusten tai tietyn ajanjakson aikana uudistettavien sopimusten osalta maininta myös myöhempien suunniteltuja tavaranhankintoja koskevien tarjouskilpailujen arvioidusta ajankohdasta, jos se on tiedossa.
- b) Julkisia palveluhankintoja koskevat sopimukset:
 - Palvelun pääluokka ja kuvaus. Nimikkeistön viitenumero. Suoritettavien palvelujen määrä. Maininta erityisesti lisähankintamahdollisuuksista ja, jos se on tiedossa, arvioitu ajankohta, jolloin kyseisiä lisähankintamahdollisuuksia voidaan käyttää. Säännöllisten sopimusten tai tietyn ajanjakson aikana uudistettavien sopimusten osalta myös myöhempien suunniteltuja palveluhankintoja koskevien myöhempien julkisten hankintojen arvioitu ajankohta, jos se on tiedossa.
 - Tieto siitä, onko palvelun suorittaminen lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten nojalla varattu tietylle ammattikunnalle.

- Viittaus kyseiseen lakiin, asetukseen tai hallinnolliseen määräykseen.
 - Tieto siitä, onko oikeushenkilöiden ilmoitettava palvelun suorittamisesta vastaavan henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys.
- c) Julkisia rakennusurakoita koskevat sopimukset:
- rakennusurakoiden laji ja laajuus sekä yleispiirteet. Maininta erityisesti mahdollisista lisäurakkamahdollisuuksista ja, jos se on tiedossa, arvioitu ajankohta, jolloin kyseisiä lisäurakkamahdollisuuksia voidaan käyttää.
 - Jos rakennusurakka tai hankintasopimus on jaettu osiin, eri osien suuruusluokka.
 - Tiedot rakennusurakan tai hankintasopimuksen kohteesta, jos sopimukseen kuuluu myös hankkeiden suunnittelu.
6. Jos hankintasopimus on jaettu osiin, mainita siitä, voivatko taloudelliset toimijat antaa tarjouksen yhdestä, useammasta ja/tai kaikista osista.
7. Päivämäärä, jona tavarantoimitusten tai palvelusuoritusten tai rakennusurakoiden on oltava viimeistään saatettu loppuun taikka jona tavaranhankintoja tai palveluhankintoja tai rakennusurakoita koskevan sopimuksen voimassaoloaika päättyy, ja mahdollisuuksien mukaan päivämäärä, jona tavarantoimitaminen tai palvelujen suorittaminen tai rakennustöiden toteuttaminen on viimeistään aloitettava tai tehtävä.
8. Puitesopimusten osalta: sopimukseen osallistuvien taloudellisten toimijoiden suunniteltu lukumäärä, sopimuksen suunniteltu kesto ja tarvittaessa perustelut, jos kesto on yli kolme vuotta, tavarantoimitusten tai palvelusuoritusten tai rakennustöiden arvioitu kokonaisarvo puitesopimuksen koko kestoajalta sekä tehtävien hankintasopimusten arvo ja määrä.
9. Mahdollinen vaihtoehtojen esittämiskielto.
10. Hankintasopimuksen täytäntöönpanolle asetetut mahdolliset erityisehdot.
11. Avoimissa menettelyissä:
- a) Palveluyksikön nimi ja osoite, josta voi pyytää tarjouseritelmää ja täydentäviä asiakirjoja.
 - b) Näiden pyyntöjen esittämisen mahdollinen määräaika.
 - c) Kyseisistä asiakirjoista mahdollisesti perittävä maksu ja maksuehdot.
12. a) Päivämäärä, jona tarjousten vastaanottaminen päättyy (avoimet menettelyt).
- b) Päivämäärä, jona osallistumishakemusten vastaanottaminen päättyy (rajoitetut menettelyt ja neuvottelumenettelyt).
- c) Osoite, johon ne on toimitettava.
- d) Kieli tai kielet, jolla tai joilla ne on laadittava.
13. Avoimissa menettelyissä:
- a) Henkilöt, jotka saavat olla läsnä tarjousten avaustilaisuudessa.
 - b) Tarjousten avaustilaisuuden päivä, kellonaika ja osoite.
14. Mahdollisesti vaadittavat vakuudet ja takuut.
15. Tärkeimmät rahoitusta ja maksuja koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja/tai säädökset, joilla niitä säännellään.
16. Sopimuspuoleksi valittavalta taloudellisten toimijoiden ryhmittymältä mahdollisesti vaadittava oikeudellinen muoto.
17. Taloudellisen toimijan omaa asemaa koskevat tiedot sekä tältä vaadittavan taloudellisen ja teknisen suorituskyvyn vähimmäistason arvioimiseksi tarvittavat tiedot ja muodollisuudet Mahdollisesti vaadittava(t) suorituskyvyn erityistaso(t).
18. Niiden ehdokkaiden vähimmäismäärä ja mahdollinen enimmäismäärä, joita hankintaviranomainen aikoo pyytää esittämään tarjouksen (rajoitetut menettelyt ja neuvottelumenettelyt).
19. Aika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa (avoimet menettelyt).
20. Hankintaviranomaisen mahdollisesti jo valitsemien tavarantoimittajien nimet ja osoitteet (neuvottelumenettelyt).

21. Sopimuksen myöntämisperusteet. Perusteet, joilla valitaan taloudellisesti edullisin tarjous ja niiden painotus rajoite-
tuissa menettelyissä ja neuvottelumenettelyissä. Avoimissa menettelyissä nämä perusteet ja niiden painotus maini-
taan, jos niitä ei ilmoiteta tarjouseritelmässä.
22. Päivä(t), jo(i)na ennakotietoja koskeva ilmoitus on julkaistu liitteessä VIII ilmoitettujen julkaisemista koskevien
teknisten eritelmien mukaisesti, tai maininta siitä, ettei sitä ole julkaistu.
23. Päivä, jona ilmoitus on lähetetty.
24. Tieto siitä, sovelletaanko sopimukseen julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA).

Ilmoitus tehdystä sopimuksesta

1. Hankintaviranomaisen nimi ja osoite.
2. Valittu hankintamenettely. Perustelut mahdolliselle neuvottelumenettelyn noudattamiselle ilman ennalta julkaistua
ilmoitusta hankintasopimuksesta (28 artikla).
3. Julkiset tavaranhankinnat: toimitettujen tuotteiden luonne ja määrä, tarvittaessa tavarantoimittajittain; nimikkeistön
viitenumero.

Julkiset palveluhankinnat: palvelun pääluokka ja kuvaus; nimikkeistön viitenumero, hankittujen palvelujen määrä.

Julkiset rakennusurakat: suoritteiden luonne ja laajuus sekä rakennusurakan yleiset ominaisuudet.
4. Päivä, jona hankintasopimus on tehty.
5. Hankintasopimuksen tekoperusteet.
6. Vastaanotettujen tarjousten lukumäärä.
7. Valittujen yhden tai useamman tarjouskilpailun voittajan nimi ja osoite.
8. Maksettu hinta tai hinnan ala- ja yläraja (vähintään/enintään).
9. Valitun (valittujen) tarjouksen (tarjousten) arvo(t) tai kallein ja halvin tarjous, jotka otettiin huomioon hankitaso-
pimuksen teossa.
10. Mahdollisesti alihankintana kolmansille annettavan sopimuksen osuus ja sen arvo.
11. Päivä, jona hankintasopimusta koskeva ilmoitus on julkaistu liitteessä VIII olevien julkaisemista koskevien teknisten
eritelmien mukaisesti.
12. Päivä, jona ilmoitus on lähetetty.

LIITE VII B

Palveluja koskevia suunnittelukilpailuja koskeviin ilmoituksiin sisällytettävät tiedot

Ilmoitus suunnittelukilpailusta

1. Hankintaviranomaisen nimi, osoite, telekopionumero ja sähköpostiosoite sekä samat tiedot palveluyksiköstä, josta on
saatavissa tarvittavia asiakirjoja.
2. Hankkeen kuvaus.
3. Suunnittelukilpailun laji: avoin tai rajoitettu.
4. Avoimessa suunnittelukilpailussa: määräaika hankesuunnitelmien vastaanottamiselle.
5. Rajoitetussa suunnittelukilpailussa:
 - a) osallistujien suunniteltu lukumäärä;
 - b) mahdollisesti jo valittujen osallistujien nimet;

- c) osallistujien valintaperusteet;
 - d) päivämäärä, jona osallistumishakemusten vastaanottaminen päättyy.
6. Tieto siitä, onko osallistuminen mahdollisesti rajattu tietylle ammattikunnalle.
 7. Hankkeiden arviointiperusteet.
 8. Mahdollisesti valittujen tuomariston jäsenten nimet.
 9. Tieto siitä, onko tuomariston päätös hankintaviranomaista sitova.
 10. Mahdollisesti jaettavien palkintojen lukumäärä ja arvo.
 11. Tiedot kaikille osallistujille mahdollisesti maksettavista rahasummista.
 12. Tieto siitä, saavatko palkittujen hankesuunnitelmien tekijät ottaa vastaan lisäsopimuksia.
 13. Päivä, jona ilmoitus on lähetetty.

Ilmoitus suunnittelukilpailun tuloksista

1. Hankintaviranomaisen nimi, osoite, telekopionumero ja sähköpostiosoite.
2. Hankkeen kuvaus.
3. Osallistujien kokonaislukumäärä.
4. Ulkomaisten osallistujien lukumäärä.
5. Suunnittelukilpailun voittaja(t).
6. Mahdolliset palkinnot.
7. Viittaus suunnittelukilpailua koskevaan ilmoitukseen.
8. Päivä, jona ilmoitus on lähetetty.

LIITE VII C

Julkisia käyttöoikeusurakoita koskeviin ilmoituksiin sisällytettävät tiedot

1. Hankintaviranomaisen nimi, osoite, telekopionumero ja sähköpostiosoite.
2. a) Rakennuspaikka.
 - b) Käyttöoikeusurakan kohde; suoritteiden luonne ja laajuus.
3. a) Määräaika ehdokkuushakemusten vastaanottamiselle.
 - b) Osoite, johon ne on toimitettava.
 - c) Yksi tai useampi kieli, jolla osallistumishakemukset on laadittava.
4. Ehdokkailta vaadittavat henkilökohtaiset, tekniset ja rahoitusta koskevat edellytykset.
5. Sopimuksen myöntämisperusteet.
6. Mahdollisesti kolmansille annettavien töiden vähimmäisosuus prosentteina.
7. Päivä, jona ilmoitus on lähetetty.

LIITE VII D

Käyttöoikeusurakan saajan tekemiä rakennusurakkasopimuksia koskeviin ilmoituksiin sisällytettävät tiedot

1. a) Rakennuspaikka.
 - b) Suoritteiden luonne ja laajuus sekä rakennusurakan yleiset ominaisuudet.
2. Mahdollinen työn valmistumisen määräaika.
3. Toimielimen nimi ja osoite, josta voi pyytää tarjouseritelmää ja täydentäviä asiakirjoja.
4. a) Määräpäivä osallistumishakemusten ja/tai tarjousten vastaanottamiselle.
 - b) Osoite, johon ne on toimitettava.
 - c) Yksi tai useampi kieli, jolla osallistumishakemukset on laadittava.
5. Mahdollisesti vaadittavat takuut ja vakuudet.
6. Urakoitsijalta vaadittavat taloudelliset ja tekniset edellytykset.
7. Sopimuksen myöntämisperusteet.
8. Päivä, jona ilmoitus on lähetetty.

LIITE VIII

JULKAISEMISTA KOSKEVAT TEKNISET ERITELMÄT

1. Ilmoitusten julkaiseminen
 - a) Silloin kun tässä direktiivissä veloitetaan hankintaviranomaisia julkaisemaan tietyt tiedot, hankintaviranomaiset lähettävät tiedot Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston vaatimassa muodossa joko 3 kohdan mukaisella sähköisessä muodossa tai muussa muodossa.
 - b) Edellä 37 artiklan 9 kohdassa tarkoitetuissa nopeutetuissa menettelyissä ilmoitukset on lähetettävä joko telekopiolla tai 3 kohdan mukaisesti sähköisessä muodossa.
 - c) Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto julkaisee 34, 59, 69 ja 72 artiklassa tarkoitetut ilmoitukset. Hankintaviranomaiset voivat lisäksi julkaista nämä tiedot Internetissä 2 kohdan b alakohdassa määritellyssä "hankkijaprofiilissa".
 - d) Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto lähettää hankintaviranomaiselle toimitettujen tietojen julkaisemista koskevan vahvistuksen, jossa mainitaan julkaisupäivä. Tämä vahvistus on osoitus tapahtuneesta julkaisemisesta.
2. Täydentävien tai lisätietojen julkaiseminen
 - a) Hankintaviranomaisia kehotetaan julkaisemaan tarjouseritelmän kokonaisuudessaan Internetissä. Hankintaviranomaiset, jotka asettavat tarjouseritelmän tällä tavalla saataville, ilmoittavat 33 artiklan 2 kohdassa, 59 artiklan 1 kohdassa, 66 ja 72 artiklassa tarkoitetuissa hankintasopimusta koskevissa ilmoituksissa Internet-osoitteen, jossa nämä asiakirjat ovat saatavilla.
 - b) Hankintaviranomaisia kehotetaan julkaisemaan "hankkijaprofiilinsa" Internetissä. Tämä profiili voi sisältää tietoja meneillään olevista tarjouspyynnöistä, suunnitelluista ostoista, tehdyistä sopimuksista, peruutetuista menettelyistä sekä kaikenlaista hyödyllistä yleistietoa, kuten yhteyspiste, puhelin- ja telekopionumero, postiosoite ja sähköpostiosoite.
3. Sähköisessä muodossa lähettäminen

Sähköisessä muodossa lähettämistä koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen on oltava yhdenmukaiset seuraavassa Internet-osoitteessa saatavilla olevien sääntöjen kanssa: <http://simap.eu.int>

LIITE IX

REKISTERIT

LIITE IX A

Julkisia tavarahankintoja koskevat sopimukset

Asianmukaiset ammatti- tai toimialarekisterit sekä vastaavat ilmoitukset ja todistukset ovat seuraavat:

- Belgiassa "Registre du commerce" – "Handelsregister",
- Tanskassa "Aktieselskabsregistret", "Foreningsregistret" ja "Handelsregistret",
- Saksassa "Handelsregister" ja "Handwerksrolle",
- Kreikassa "Βιοτεχνικό ή Βιομηχανικό ή Εμπορικό Επιμελητήριο",
- Espanjassa "Registro Mercantil" tai rekisteriin kuulumattoman yksityishenkilön osalta todistus tämän valaheitoisesta ilmoituksesta, jonka mukaan tämä harjoittaa kyseistä ammattia,
- Ranskassa "Registre du commerce" ja "Répertoire des métiers",
- Italiassa "Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato" ja "Registro delle Commissioni provinciali per l'artigianato",
- Luxemburgissa "Registre aux firmes" ja "Rôle de la chambre des métiers",
- Alankomaissa "Handelsregister",
- Itävallassa "Firmenbuch", "Gewerberegister" ja "Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern",
- Portugalissa "Registro Nacional das Pessoas Colectivas",
- Suomessa "kaupparekisteri"/"handelsregistret",
- Ruotsissa "aktiebolagsregistren", "handelsregistren" tai "föreningsregistren".
- Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Irlannissa tavarantoimittajaa voidaan vaatia esittämään todistus joko "Registrar of Companies" - tai "Registrar of Friendly Societies" -rekisteriin merkinnästä taikka tällaisen todistuksen puuttuessa todistus tavarantoimittajan valaheitoisesta ilmoituksesta, jonka mukaan tämä harjoittaa kyseistä ammattia tietyllä paikkakunnalla ja tietyllä toiminimellä siinä valtiossa, johon on sijoittautunut.

LIITE IX B

Julkisia palveluhankintoja koskevat sopimukset

Asianmukaiset ammatti- tai toimialarekisterit sekä vastaavat ilmoitukset ja todistukset ovat seuraavat:

- Belgiassa "Registre du commerce – Handelsregister" ja "Ordres professionnels – Beroepsorden",
- Tanskassa "Erhvervs- og Selskabsstyrelsen",
- Saksassa "Handelsregister", "Handwerksrolle" ja "Vereinsregister",
- Kreikassa palvelujen suorittajaa voidaan vaatia antamaan notaarille kyseisen ammatin harjoittamista koskeva valaheitoinen ilmoitus; voimassa olevassa kansallisessa lainsäädännössä tarkoitetuissa tapauksissa, suoritettaessa liitteessä I A mainittuja tutkimuspalveluja ammattirekisteri "Γρώο Μελετητών" ja "Μητρώο Γραφείων Μελετών",
- Espanjassa "Registro central de empresas consultoras y de servicios del ministerio de Economía y Hacienda",
- Ranskassa "Registre du commerce" ja "Répertoire des métiers",
- Italiassa "Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato", "Registro delle commissioni provinciali per l'artigianato" tai "Consiglio nazionale degli ordini professionali",
- Luxemburgissa "Registre aux firmes" ja "Rôle de la chambre des métiers",
- Alankomaissa "Handelsregister",
- Itävallassa "Firmenbuch", "Gewerberegister" ja "Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern",
- Portugalissa "Registro nacional das Pessoas Colectivas",
- Suomessa "kaupparekisteri"/"handelsregistret",
- Ruotsissa "aktiebolagsregistren", "handelsregistren" tai "föreningsregistren".

- Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Irlannissa palvelujen suorittajaa voidaan vaatia esittämään todistus joko "Registrar of Companies" - tai "Registrar of Friendly Societies" -rekisteriin merkinnästä taikka tällaisen todistuksen puuttuessa todistus palvelujen suorittajan valaehteisesta ilmoituksesta, jonka mukaan tämä harjoittaa kyseistä ammattia tietyllä paikkakunnalla ja tietyllä toiminimellä siinä valtiossa, johon on sijoittautunut.

LIITE IX C

Julkisia rakennusurakoita koskevat sopimukset

Kunkin jäsenvaltion asianmukaiset ammattirekisterit sekä vastaavat ilmoitukset ja todistukset ovat seuraavat:

- Belgiassa "Registre du Commerce"/"Handelsregister",
- Tanskassa "Handelsregistret", "Aktieselskabsregistret" ja "Erhvervsregistret",
- Saksassa "Handelsregister" ja "Handwerksrolle",
- Kreikassa ympäristö-, ja aluesuunnittelu- ja julkisten rakennustöiden ministeriön (— "Γραφείο Εργοληπτικών Επιχειρήσεων" — ΜΕΕΠ) urakoitsijoiden yritysrekisteri (ΠΕΧΩΔΕ),
- Espanjassa "Registro Oficial de Contratistas del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo",
- Ranskassa "Registre du commerce" ja "Répertoire des métiers",
- Italiassa "Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato",
- Luxemburgissa "Registre aux firmes" ja "Rôle de la chambre des métiers",
- Alankomaissa "Handelsregister",
- Itävallassa "Firmenbuch", "Gewerberegister" ja "Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern",
- Portugalissa "Comissão de Alvarás de Empresas de Obras Públicas e Particulares (CAEOPP)",
- Suomessa "kaupparekisteri"/"handelsregistret",
- Ruotsissa "aktiebolagsregistren", "handelsregistren" tai "föreningsregistren".
- Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Irlannissa urakoitsijaa voidaan vaatia esittämään todistus joko "Registrar of Companies"- tai "Registrar of Friendly Societies" -rekisteriin merkinnästä taikka tällaisen todistuksen puuttuessa todistus urakoitsijan valaehteisestä ilmoituksesta, jonka mukaan tämä harjoittaa kyseistä ammattia tietyllä paikkakunnalla ja tietyllä toiminimellä siinä valtiossa, johon on sijoittautunut.

LIITE X

MÄÄRÄAJAT KANSALLISEN LAINSÄÄDÄNNÖN OSAKSI SAATTAMISELLE JA SOVELTAMISELLE

(80 artikla)

| Direktiivi | Määräajat kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle ja soveltamiselle |
|---|---|
| 92/50/ETY (EYVL L 209, 24.7.1992) Itävalta, Suomi, Ruotsi ⁽¹⁾ | 1 päivä heinäkuuta 1993 1 päivä tammikuuta 1995 |
| 93/36/ETY (EYVL L 199, 9.8.1993) Itävalta, Suomi, Ruotsi ⁽¹⁾ | 13 päivä kesäkuuta 1994 1 päivä tammikuuta 1995 |
| 93/37/ETY (EYVL L 199, 9.8.1993) seuraavien direktiivien koodifointi: — 71/305/ETY (EYVL L 185, 16.8.1971) — EY-6 — Tanska, Irlanti, Yhdistynyt kuningaskunta — Kreikka — Espanja, Portugali — Itävalta, Suomi, Ruotsi ⁽¹⁾ — 89/440/ETY (EYVL L 210, 21.7.1989) — EY-9 — Kreikka, Espanja, Portugali — Itävalta, Suomi, Ruotsi ⁽¹⁾ | 30 päivä heinäkuuta 1972 1 päivä tammikuuta 1973 1 päivä tammikuuta 1981 1 päivä tammikuuta 1986 1 päivä tammikuuta 1995 19 päivä heinäkuuta 1990 1 päivä maaliskuuta 1992 1 päivä tammikuuta 1995 |
| 97/52/ETY (EYVL L 328, 28.11.1997) | 13 päivä lokakuuta 1998 |

⁽¹⁾ ETA: 1 päivä tammikuuta 1994.

LIITE XI

VASTAAVUUSTAULUKKO (1)

| Tämä direktiivi | Direktiivi 92/50/ETY | Direktiivi 93/36/ETY | Direktiivi 93/37/ETY | Muut säädökset | |
|---------------------------------------|--|---|--|----------------|----------|
| 1 artiklan 1 kohta | 1 artiklan johdanto-kappale mukautettu | 1 artiklan johdanto-kappale mukautettu | 1 artiklan johdanto-kappale mukautettu | | |
| 1 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alak. | — | 1 artiklan a alak. | — | | Muutettu |
| 1 artiklan 2 kohdan toinen alak. | 1 artiklan a alak. | — | — | | Muutettu |
| 1 artiklan 2 kohta | — | — | 1 artiklan a ja c alak. | | |
| 1 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alak. | — | 1 artiklan a alakohdan viimeinen virke mukautettu | — | | |
| 1 artiklan 3 kohdan toinen alak. | 2 artikla | — | | | |
| 1 artiklan 3 kohta | Johdanto-osan 16 kappale mukautettu | — | — | | |
| 1 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alak. | 1 artiklan c alakohdan ensimmäinen virke, mukautettu | — | — | | |
| 1 artiklan 4 kohdan toinen alak. | — | — | — | | Uusi |
| 1 artiklan 4 kohdan kolmas alak. | 1 artiklan c alakohdan toinen virke | 1 artiklan c alak. | 1 artiklan h alak. | | Muutettu |
| 1 artiklan 5 k. | 1 artiklan b alak. mukautettu | 1 artiklan b alak. mukautettu | 1 artiklan b alak. mukautettu | | |
| 1 artiklan 6 k. | 1 artiklan d, e ja f alak. mukautettu | 1 artiklan d, e ja f alak. | 1 artiklan e, f ja g alak. mukautettu | | |
| 1 artiklan 7 k. | — | — | — | | Uusi |
| 1 artiklan 8 k. | — | — | — | | Uusi |
| 1 artiklan 9 k. | 1 artiklan g alak. | — | — | | |
| 1 artiklan 10 k. | — | — | 1 artiklan d alak. | | |
| 1 artiklan 11 k. | — | — | — | | Uusi |
| 1 artiklan 12 k. | — | — | — | | Uusi |

(1) Maininta "mukautettu" tarkoittaa sitä, että säädös on muotoiltu uudelleen, mutta kumottujen direktiivien soveltamisalaan ei ole tehty muutoksia. Kumottujen direktiivien säännösten soveltamisalaan tehdyt muutokset on merkitty maininnalla "muutettu". Tämä maininta on viimeisessä sarakkeessa, kun muutos koskee kolmen kumotun direktiivin säännöksiä. Jos muutos ei koske yhtä tai kahta direktiiviä, maininta "muutettu" on merkitty kyseisen direktiivin sarakeeseen.

| Tämä direktiivi | Direktiivi 92/50/ETY | Direktiivi 93/36/ETY | Direktiivi 93/37/ETY | Muut säädökset | |
|------------------------------|--|-----------------------------|--|----------------|----------|
| 1 artiklan 13 k. | — | — | — | | Uusi |
| 2 artikla | 3 artiklan 2 k. | 5 artiklan 7 k. | 6 artiklan 6 k. | | Muutettu |
| 3 artiklan 1 k. | 26 artiklan 1 k., muutettu | 18 artikla | 21 artikla muutettu | | |
| 3 artiklan 2 k. | 26 artiklan 2 ja 3 k. | — | — | | |
| 4 artikla | 38 a artikla mukautettu | 28 artikla, muutettu | 33 a artikla mukautettu | | |
| 5 artikla | — | 15 artiklan 2 k. mukautettu | — | | |
| 6 artikla | — | — | — | | Uusi |
| 7 artikla | 4 artiklan 1 k., mukautettu | 3 artikla, mukautettu | — | | |
| 8 artiklan a ja b alak. | 7 artiklan 1 k. a alak. | 5 artiklan 1 k. a alak. | — | | Muutettu |
| 8 artiklan c alak. | — | — | 6 artiklan 1 kohdan a alak. | | Muutettu |
| 9 artikla | 3 artiklan 3 k ja 7 artiklan. 1 kohdan a alak. | — | 2 artikla ja 6 artiklan 1 kohdan b alak. | | Muutettu |
| 10 artikla | — | — | — | | Uusi |
| 11 artiklan 1 k | — | 5 artiklan 1 kohdan b alak. | — | | |
| 11 artiklan 2 k. | — | 5 artiklan 6 k. | — | | |
| 11 artiklan 3 k. | — | 5 artiklan 2 k. | — | | |
| 11 artiklan 4 k. | — | 5 artiklan 3 k. | — | | |
| 11 artiklan 5 k. | — | 5 artiklan 4 k. | — | | |
| 11 artiklan 2 kohdan f alak. | — | 5 artiklan 5 k. | — | | |
| 12 artiklan 1 k. | 7 artiklan 2 k. | — | — | | |
| 12 artiklan 2 k. | 7 artiklan 7 k. | — | — | | |
| 12 artiklan 3 k. | 7 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alak. | — | — | | |
| 12 artiklan 4 k. | 7 artiklan 4 kohdan toinen alak. | — | — | | |
| 12 artiklan 5 k. | 7 artiklan 4 kohdan kolmas alak. | — | — | | |

| Tämä direktiivi | Direktiivi 92/50/ETY | Direktiivi 93/36/ETY | Direktiivi 93/37/ETY | Muut säädökset | |
|------------------------------------|--|--|--------------------------------|----------------|----------|
| 12 artiklan 6 k. | 7 artiklan 5 k. | — | — | | |
| 12 artiklan 7 k. | 7 artiklan 6 k. | — | — | | |
| 12 artiklan 8 k. | 7 artiklan 3 k. | — | — | | |
| 13 artiklan 1 k. | — | — | 6 artiklan 5 k. | | |
| 13 artiklan 2 k. | — | — | 6 artiklan 4 k. | | |
| 13 artiklan 3 k. | — | — | 6 artiklan 3 k., mukautettu | | |
| 14 artikla | 1 artiklan a alakohdan ii alak. | 2 artiklan a alak. | 4 artiklan a alak. | | Muutettu |
| 15 artikla | — | — | — | | Uusi |
| 16 artikla | 4 artiklan 2 k. | 2 artiklan 1 kohdan b alak. | 4 artiklan b alak. | | |
| 17 artiklan a alak. | 5 artiklan a alak., mukautettu | 4 artiklan a alak., mukautettu | 5 artiklan a alak., mukautettu | | |
| 17 artiklan b ja c alak. | 5 artiklan b ja c alak. | 4 artiklan b ja c alak. | 5 artiklan b ja c alak. | | |
| 18 artikla | 1 artiklan a alakohdan iii-x alak. | — | — | | |
| 19 artikla | 6 artikla | — | — | | |
| 20 artikla | 8 artikla | — | — | | |
| 21 artikla | 9 artikla | — | — | | |
| 22 artikla | 10 artikla | — | — | | |
| 23 artikla | — | — | — | | Uusi |
| 24 artikla | 14 artikla | 8 artikla | 10 artikla | | Muutettu |
| 25 artiklan 1 k. | 24 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alak. ensimmäinen virke | 16 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alak. | 19 artiklan ensimmäinen alak. | | Muutettu |
| 25 artiklan 2 k. | 24 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohdan toinen virke | 16 artiklan 1 kohdan toinen alak. | 19 artiklan toinen alak. | | |
| 25 artiklan 3 k. | 24 artiklan 1 kohdan toinen alak. | 16 artiklan 1 kohdan kolmas alak. | 19 artiklan kolmas alak. | | Muutettu |
| 25 artiklan 4 k. ensimmäinen alak. | — | 16 artiklan 2 k. | — | | |
| 25 artiklan 4 k. toinen alak. | 24 artiklan 2 k. | — | — | | |
| 26 artikla | 25 artikla mukautettu | 17 artikla mukautettu | 20 artikla mukautettu | | Muutettu |
| 27 artikla | 28 artikla mukautettu | — | 23 artikla mukautettu | | |

| Tämä direktiivi | Direktiivi 92/50/ETY | Direktiivi 93/36/ETY | Direktiivi 93/37/ETY | Muut säädökset | |
|--|------------------------------|--|-----------------------------|----------------|----------|
| 28 artiklan 1 k. | 11 artiklan 1 k., mukautettu | 6 artiklan 1 k., mukautettu | 7 artiklan 1 k., mukautettu | | |
| 28 artiklan 2 k. | 11 artiklan 4 k. mukautettu | 6 artiklan 4 k., mukautettu | 7 artiklan 4 k., mukautettu | | |
| 28 artiklan 3 k. | — | — | — | | |
| 29 artiklan 1 kohdan a alak. | 11 artiklan 2 k. a alak. | 6 artiklan 2 k. | 7 artiklan 2 k. a alak. | | |
| 29 artiklan 1 kohdan b alak. | — | — | — | | Uusi |
| 29 artiklan 2 k. | 11 artiklan 2 k. b alak. | — | 7 artiklan 2 k. c alak. | | |
| 26 artiklan 3 k. | 11 artiklan 2 k. c alak. | — | — | | |
| 29 artiklan 4 k. | — | — | 7 artiklan 2 k. b alak. | | |
| 30 artikla | — | — | — | | Uusi |
| 31 artiklan 1 kohdan a alak. | 11 artiklan 3 k. a alak. | 6 artiklan 3 kohdan a alak. | 7 artiklan 3 kohdan a alak. | | |
| 31 artiklan 1 kohdan b alak. | 11 artiklan 3 kohdan b alak. | 6 artiklan 3 kohdan c alak. | 7 artiklan 3 kohdan b alak. | | |
| 31 artiklan 1 kohdan c alak. | 11 artiklan 3 kohdan d alak. | 6 artiklan 3 kohdan d alak. | 7 artiklan 3 kohdan c alak. | | |
| 31 artiklan 2 kohdan a alak. | — | 6 artiklan 3 kohdan b alak. | — | | |
| 31 artiklan 2 kohdan b alak. | — | 6 artiklan 3 kohdan e alak. | — | | |
| 31 artiklan 3 k. | 11 artiklan 3 kohdan c alak. | — | — | | |
| 31 artiklan 4 kohdan a alak. | 11 artiklan 3 k. e alak. | — | 7 artiklan 3 kohdan d alak. | | |
| 31 artiklan 4 k. b alak. | 11 artiklan 3 kohdan f alak. | — | 7 artiklan 3 kohdan e alak. | | |
| 32 artikla | — | — | — | | Uusi |
| 33 artikla | — | — | 9 artikla | | |
| 34 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan ensimmäinen alak. | — | 9 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alak. | — | | |
| 34 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohdan a alakohdan toinen alak. | — | 9 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ensimmäinen virke | — | | Muutettu |

| Tämä direktiivi | Direktiivi 92/50/ETY | Direktiivi 93/36/ETY | Direktiivi 93/37/ETY | Muut säädökset | |
|--|---|---|---|----------------|----------|
| 34 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan b alak. | 15 artiklan 1 k. | — | — | | |
| 34 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan c alak. | — | — | 11 artiklan 1 k. | | |
| 34 artiklan 1 kohdan toinen alak. | 17 artiklan 2 kohdan toinen alak. | 9 artiklan 5 kohdan toinen alak. | — | | |
| 34 artiklan 1 kohdan kolmas alak. | — | — | 11 artiklan 7 kohdan toinen alak. | | |
| 34 artiklan 1 kohdan neljäs alak. | — | 9 artiklan toisen alakohdan toinen virke | — | | |
| 34 artiklan 2 k. | 15 artiklan 2 k. | 9 artiklan 2 k. | 11 artiklan 2 k. | | |
| 34 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alak. | 16 artiklan 1 k. | 9 artiklan 3 k. ensimmäinen virke | 11 artiklan 5 k. ensimmäinen virke | | Muutettu |
| 34 artiklan 3 kohdan toinen alak. | — | — | — | | Uusi |
| 34 artiklan 3 kohdan kolmas alak. | 16 artiklan 3 k. | — | — | | |
| 34 artiklan 3 kohdan neljäs alak. | 16 artiklan 5 k. | 9 artiklan 3 k. toinen virke | 11 artiklan 5 k. toinen virke | | |
| 35 artiklan 1 k. | 17 artiklan 1 k. | 9 artiklan 4 k. | 11 artiklan 6 k. | | |
| 35 artiklan 2, 3 ja 4 k. | — | — | — | | Uusi |
| 35 artiklan 5 k. | 17 artiklan 4 k. | 9 artiklan 6 k. | 11 artiklan 8 k. | | Muutettu |
| 35 artiklan 6 k. | — | — | — | | Uusi |
| 35 artiklan 7 k. | 17 artiklan 6 k. | 9 artiklan 9 k. | 11 artiklan 11 k. | | Muutettu |
| 35 artiklan 8 k. | 17 artiklan 8 k. | 9 artiklan 11 k. | 11 artiklan 13 k. | | Muutettu |
| 35 artiklan 9 k. | 17 artiklan 7 k. | 9 artiklan 10 k. | 11 artiklan 12 k. | | |
| 36 artikla | 21 artikla | 13 artikla | 17 artikla, | | Muutettu |
| 37 artiklan 1–8 k. | 18 artiklan 1, 2 ja 5 kohdan sekä 19 artiklan 1, 3 ja 7 k. | 10 artiklan 1 ja 1 a k., 11 artiklan 1, 3, 3 a ja 6 k. | 12 artiklan 1, 2 ja 5 k. | | Muutettu |
| 37 artiklan 9 k. | 20 artiklan 1 k. | 12 artiklan 1 ja 3 k. | 14 artiklan 1 k. | | Muutettu |
| 38 artikla | 18 artiklan 3 ja 4 k. 19 artiklan 6 k. ja 20 artiklan 2 k. mukautettu | 10 artiklan 2 ja 3 k. 11 artiklan 5 k. ja 12 artiklan 2 k. mukautettu | 12 artiklan 3 ja 4 k. 13 artiklan 6 k. ja 14 artiklan 2 k. mukautettu | | |

| Tämä direktiivi | Direktiivi 92/50/ETY | Direktiivi 93/36/ETY | Direktiivi 93/37/ETY | Muut säädökset | |
|---------------------------------------|---|--|--|----------------|-----------|
| 39 artikla | 19 artiklan 5 k. ja 20 artiklan 3 k. | 11 artiklan 4 k. ja 12 artiklan 3 k. | 13 artiklan 5 k. ja 14 artiklan 3 k. | | Muutettu |
| 40 artikla | 19 artiklan 2 k. ja 20 artiklan 3 k. | 11 artiklan 2 k. ja 12 artiklan 3 k. | 13 artiklan 2 k. ja 14 artiklan 3 k. | | Muutettu |
| 41 artiklan 1 k. | 12 artiklan 1 k. mukautettu | 7 artiklan 1 k. mukautettu | 8 artiklan 1 k. mukautettu | | |
| 41 artiklan 2 k. | 12 artiklan 2 k. | 7 artiklan 2 k. mukautettu | 8 artiklan 2 k. mukautettu | | |
| | 12 artiklan 2 kohdan viimeinen virke | 7 artiklan 2 kohdan viimeinen virke | 8 artiklan 2 kohdan viimeinen virke | | Poistettu |
| 42 artikla | 23 artiklan 2 k. | 15 artiklan 3 k. | 18 artiklan 2 k. | | Muutettu |
| 43 artikla | 12 artiklan 3 k. | 7 artiklan 3 k. | 8 artiklan 3 k. | | Muutettu |
| 44 artiklan 1 k. | 23 artiklan 1 k. mukautettu | 15 artiklan 1 k. mukautettu | 18 artiklan 1 k. mukautettu | | |
| 44 artiklan 2–5 k. | — | — | — | | Uusi |
| 44 artiklan 6 k. | 32 artiklan 4 k. | 23 artiklan 3 k. | — | | Muutettu |
| 45 artiklan 1 k. | 27 artiklan 1 k. mukautettu | 19 artiklan 1 k. mukautettu | 22 artiklan 1 k. mukautettu | | |
| 45 artiklan 2 k. | 27 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alak. ja 3 k. | 19 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alak. ja 3 k. | 22 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alak. ja 3 k. | | Muutettu |
| | 27 artiklan 2 kohdan toinen alak. ja 4 k. | 19 artiklan 2 kohdan toinen alak. ja 4 k. | 22 artiklan 2 kohdan toinen alak. ja 4 k. | | Poistettu |
| 46 artiklan 1 k. | — | — | — | | Uusi |
| 46 artiklan 2 kohdan. a ja b alak. | 29 artiklan ensimmäisen alakohdan a ja b alak. mukautettu | 20 artiklan 1 kohdan a ja b alak. mukautettu | 24 artiklan, ensimmäisen alakohdan a ja b alak. mukautettu | | |
| 46 artiklan 2 kohdan. c alak. | 29 artiklan ensimmäisen alakohdan c alak. | 20 artiklan 1 kohdan c alak. | 24 artiklan, ensimmäisen alakohdan c alak. | | Muutettu |
| 46 artiklan 2 kohdan. d, e ja g alak. | 29 artiklan ensimmäisen alakohdan d, e ja g alak. | 20 artiklan 1 kohdan c alak. | 24 artiklan ensimmäisen alakohdan d, e ja g alak. | | |
| 46 artiklan 2 kohdan f alak. | 29 artiklan ensimmäinen alak. f alak., muutettu | — | — | | |
| 46 artiklan 2 kohdan h alak. | — | — | — | | Uusi |
| 46 artiklan 3, 4 ja 5 k. | 29 artiklan toinen, kolmas ja neljäs alak. mukautettu | 20 artiklan 2, 3 ja 4 k. mukautettu | 24 artiklan toinen, kolmas ja neljäs alak. | | |

| Tämä direktiivi | Direktiivi 92/50/ETY | Direktiivi 93/36/ETY | Direktiivi 93/37/ETY | Muut säädökset | |
|--|--|--|--|----------------|-----------|
| 47 artiklan ensimmäinen alak. | 30 artiklan 1 ja 3 k. ensimmäinen virke, mukautettu | 21 artiklan 1 ja 2 k. ensimmäinen virke mukautettu | 25 artiklan ensimmäinen virke muutettu | | |
| 47 artiklan toinen alak. | 30 artiklan 2 k. | — | — | | |
| 48 artikla | 31 artikla mukautettu | 22 artikla mukautettu | 26 artikla mukautettu | | |
| 48 artiklan 1 kohdan c alak. | 31 artiklan 1 kohdan c alak. | 22 artiklan 1 kohdan c alak. | 26 artiklan 1 kohdan c alak. | | Muutettu |
| 49 artiklan 1 k. | — | — | — | | Uusi |
| 49 artiklan 2 k. | — | 23 artiklan 1 k. | — | | |
| 49 artiklan 2 k. | 32 artiklan 1 ja 2 k. | — | — | | |
| 49 artiklan 3 k. | — | — | 27 artiklan 1 k. | | |
| 49 artiklan 4 k. | 32 artiklan 3 k. | 23 artiklan 2 k. | 27 artiklan 2 k. | | |
| 50 artikla | 33 artikla | — | — | | Muutettu |
| 51 artikla | 34 artikla | 24 artikla | 28 artikla | | |
| 52 artiklan 1 k. | 35 artiklan 1 k. mukautettu | 25 artiklan 1 k. | 29 artiklan 1 k. mukautettu | | |
| 52 artiklan 2 k. | 35 artiklan 2 k. mukautettu | 25 artiklan 2 k. mukautettu | 29 artiklan 2 k. mukautettu | | |
| 52 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alak. | — | — | 25 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alak. mukautettu | | |
| 52 artiklan 3 kohdan toinen alak. | 35 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alak. mukautettu | — | — | | |
| 52 artiklan 3 kohdan kolmas alak. | — | — | 29 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alak. mukautettu | | |
| 52 artiklan 4 k. | 35 artiklan 3 kohdan toinen ja kolmas alak. mukautettu | 25 artiklan 3 kohdan toinen ja kolmas alak. mukautettu | 29 artiklan 3 kohdan toinen ja kolmas alak. mukautettu | | |
| 52 artiklan 5 k. | 35 artiklan 4 k. mukautettu | 25 artiklan 4 k. mukautettu | 29 artiklan 4 k. mukautettu | | |
| 52 artiklan 6 k. | 35 artiklan 5 k. | 25 artiklan 5 k. mukautettu | 29 artiklan 5 k. mukautettu | | |
| 49 artiklan 2 k. | 35 artiklan 1–4 k. | — | — | | |
| 49 artiklan 3 k. | — | — | 29 artiklan 1–4 k. | | |
| 49 artiklan 3 k. d alak. | — | — | 29 artiklan 4 k. | | Muutettu |
| 49 artiklan 4 k. | 35 artiklan 5 k. | 25 artiklan 5 k. | 29 artiklan 5 k. | | |
| 53 artiklan 1 k. | 36 artiklan 1 k., mukautettu | 26 artiklan 1 k., mukautettu | 30 artiklan 1 k., mukautettu | | |
| 53 artiklan 2 k. | 36 artiklan 2 k. | 26 artiklan 2 k. | 30 artiklan 2 k. | | Muutettu |
| | — | — | 30 artiklan 3 k. | | Poistettu |

| Tämä direktiivi | Direktiivi 92/50/ETY | Direktiivi 93/36/ETY | Direktiivi 93/37/ETY | Muut säädökset | |
|--|---|---|--|----------------|-----------|
| 54 artikla | 37 artiklan ensimmäinen ja toinen alak. | 27 artiklan ensimmäinen ja toinen alak. | 30 artiklan 4 kohdan ensimmäinen ja toinen alak. | | Muutettu |
| | 37 artiklan kolmas alak. | 27 artiklan kolmas alak. | 30 artiklan 4 kohdan kolmas alak. | | Poistettu |
| | — | — | 30 artiklan 4 kohdan neljäs alak. | | Poistettu |
| | — | — | 31 artikla | | Poistettu |
| | — | — | 32 artikla | | Poistettu |
| 55 artikla | — | 2 artiklan 2 k. | — | | Muutettu |
| 56 artikla | 13 artiklan 3 ja 4 k. | — | — | | |
| 57 artiklan 1 k. | 13 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alak. ja 2 kohdan ensimmäinen alak. | — | — | | |
| 57 artiklan 2 k. | 13 artiklan 1 kohdan 13 luettelukohta ja 2 kohdan 1–3 luettelukohta | | | | Muutettu |
| 58 artikla | — | — | — | | Uusi |
| 59 artiklan 1 k. | 15 artiklan 3 k. | — | — | | |
| 56 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alak. | 16 artiklan 2 kohdan toinen luettelukohta | — | — | | Muutettu |
| 59 artiklan 2 kohdan. toinen alak. ja 3 k. | — | — | — | | Uusi |
| 60 artikla | 17 artiklan 1 ja 2 kohdan ensimmäinen ja kolmas alak., 3–6 k. ja 8 k. | — | — | | Muutettu |
| 61 artikla | — | — | — | | Uusi |
| 62 artikla | 13 artiklan 5 k. | — | — | | |
| 63 artikla | 13 artiklan 6 k. | — | — | | |
| 64 artikla | — | — | 3 artiklan 1 k. | | Muutettu |
| 65 artikla | — | — | — | | Uusi |
| 66 artiklan 1–8 k. | — | — | 11 artiklan 3 k., 6–11 k. ja 13 k. | | Muutettu |
| 66 artiklan 9 k. | — | — | — | | Uusi |

| Tämä direktiivi | Direktiivi 92/50/ETY | Direktiivi 93/36/ETY | Direktiivi 93/37/ETY | Muut säädökset | |
|------------------------------|--|---|---|----------------|-----------|
| 67 artikla | — | — | 15 artikla | | |
| 68 artikla | — | — | 3 artiklan 2 k. | | |
| 69 artikla | — | — | 3 artiklan 3 k. | | |
| 70 artikla | — | — | — | | |
| 71 artiklan 1 k. | — | — | 3 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alak. | | Muutettu |
| 71 artiklan 2 k. | — | — | 3 artiklan 4 kohdan toinen, kolmas ja neljäs alak. | | |
| 72 artiklan 1–3 k. | — | — | 3 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen virke ja 11 artiklan 4 k. ja 6 kohdan ensimmäinen alak. | | Muutettu |
| 72 artiklan 4 k. | — | — | — | | Uusi |
| 73 artikla | — | — | 16 artikla | | |
| | 38 artikla | 30 artikla | 33 artikla | | Poistettu |
| 74 artikla | 39 artiklan 1k. mukautettu | 31 artiklan 1 k. mukautettu | 34 artiklan 1 k. mukautettu | | |
| 75 artikla | 39 artiklan 2 kohdan a, b ja c alak. sekä d alakohdan toinen alak. | 31 artiklan 2 k. mukautettu | 34 artiklan 2 k. | | Muutettu |
| | 39 artiklan 2 kohdan d alakohdan toinen alak. | — | — | | |
| 76 artiklan 1 k. | 40 artiklan 1 k. | 32 artiklan 1 k. | — | | |
| 76 artiklan 2 k. | 40 artiklan 3 k. | 32 artiklan 2 k. | 35 artiklan 3 k. | | Muutettu |
| | 40 artiklan 2 k. | — | — | | Poistettu |
| 76 artiklan 3 k. | 40 artiklan 4 k., muutettu | 32 artiklan 3 k. | — | | |
| 77 artiklan 1 ja 2 k. | — | — | — | | Uusi |
| 7 artiklan 3 k. | 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan ensimmäinen alak. | 5 artiklan 1 kohdan c alakohdan ensimmäinen alak. | 6 artiklan 2 kohdan a alakohdan ensimmäinen alak. | | Muutettu |
| 77 artiklan 4 k. | 7 artiklan 1 kohdan c alak. | 5 artiklan 1 kohdan d alak. | 6 artiklan 2 kohdan a alakohdan toinen alak. | | Muutettu |
| 78 artiklan 1 kohdan a alak. | 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan toinen alak. mukautettu | 5 artiklan 1 kohdan c alakohdan toinen alak. mukautettu | 6 artiklan 1 kohdan b alak. mukautettu | | |
| 78 artiklan 1 kohdan b alak. | 16 artiklan 4 k. | — | 35 artiklan 2 k. | | Muutettu |

| Tämä direktiivi | Direktiivi 92/50/ETY | Direktiivi 93/36/ETY | Direktiivi 93/37/ETY | Muut säädökset | |
|------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---|----------|
| 78 artiklan 1 kohdan c alak. | — | — | — | | Uusi |
| 78 artiklan 1 kohdan d alak. | — | — | 35 artiklan 1 k. | | |
| 78 artiklan 1 kohdan e alak. | — | 29 artiklan 3 k. mukautettu | | | |
| 78 artiklan 1 kohdan f alak. | — | — | — | | Uusi |
| 78 artiklan 1 kohdan g alak. | — | — | 35 artiklan 2 k. mukautettu | | |
| 78 artiklan 1 kohdan h alak. | — | — | — | | Uusi |
| 78 artiklan 2 k. | 43 artiklan, mukautettu | — | — | | |
| 79 artikla | — | — | — | | |
| 80 artikla | — | — | — | | |
| 81 artikla | — | — | — | | |
| 82 artikla | — | — | — | | |
| Liitteet I A ja I B | Liitteet I A ja I B | — | — | | Muutettu |
| Liite II | — | — | Liite II | | Muutettu |
| Liite III | — | — | Liite I | Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirja | |
| Liite IV | — | Liite I | — | Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirja | |
| Liite V | — | Liite II | — | | Muutettu |
| Liite VI | Liite II | Liite III | Liite III | | Muutettu |
| Liitteet VII A, B, C ja D | Liitteet III ja IV | Liite IV | Liitteet IV, V ja VI | | Muutettu |
| Liite VIII | — | — | — | | Uusi |
| Liite IX A | — | 21 artiklan 2 k. | — | Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirja | |
| Liite IX B | 30 artiklan 3 k. | — | — | Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirja | |

| Tämä direktiivi | Direktiivi 92/50/ETY | Direktiivi 93/36/ETY | Direktiivi 93/37/ETY | Muut säädökset | |
|-----------------|----------------------|----------------------|-----------------------|---|------|
| Liite IX C | — | — | 25 artikla mukautettu | Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirja | |
| Liite X | — | — | — | | Uusi |
| Liite XI | — | — | — | | Uusi |